

# SJ-FBB02DTXWE-EU

# SJ-FBB02DTXLE-EU

Fridge-freezers

**PT** Manual de Instruções

**DK** Brugsanvisning

**NO** Bruksanvisning

**SE** Instruktionsbok

**FI** Käyttöohje

**EE** Kasutusjuhend

## Obrigado por escolher este produto.

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

Ícone	Tipo	Significado
	<b>NOTA</b>	Risco de lesão grave ou morte
	<b>RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO</b>	Risco de tensão perigosa
	<b>INCÊNDIO</b>	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis
	<b>PRECAUÇÃO</b>	Risco de danos materiais ou lesão
	<b>IMPORTANTE / AVISO</b>	Manusear corretamente o sistema

# ÍNDICE

<b>1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....</b>	<b>3</b>
1.1 Avisos Gerais de Segurança .....	3
1.2 Avisos de instalação .....	7
1.3 Durante a Utilização .....	8
<b>2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO .....</b>	<b>9</b>
<b>3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO .....</b>	<b>10</b>
3.1 Informações sobre a Tecnologia Less Frost (Menos Gelo) .....	10
3.2 Configurações do Termóstato .....	10
3.3 Avisos de Configurações de Temperatura .....	10
3.4 Indicador de temperatura .....	11
3.5 Acessórios .....	12
3.5.1 Recipiente do gelo ( <i>Em alguns modelos</i> ) .....	12
3.5.2 Espátula de plástico ( <i>em alguns modelos</i> ) .....	12
3.5.3 Suporte de garrafas ( <i>Em alguns modelos</i> ) .....	12
3.5.4 O botão de frescos ( <i>em alguns modelos</i> ) .....	12
3.5.5 Prateleira de porta ajustável ( <i>Em alguns modelos</i> ) .....	13
<b>4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS .....</b>	<b>13</b>
4.1 Compartimento do Frigorífico .....	13
4.2 Compartimento do Congelador .....	14
<b>5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....</b>	<b>17</b>
5.1 Descongelação .....	18
<b>6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO .....</b>	<b>19</b>
6.1 Transportar e alterar o posicionamento .....	19
6.2 Reposicionar a Porta .....	19
<b>7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS .....</b>	<b>20</b>
<b>8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA .....</b>	<b>21</b>
<b>9 DADOS TÉCNICOS .....</b>	<b>22</b>
<b>10 INFORMAÇÃO PARA TESTES .....</b>	<b>22</b>
<b>11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR .....</b>	<b>22</b>

# 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## 1.1 Avisos Gerais de Segurança

**Leia este manual cuidadosamente.**

**⚠ NOTA:** Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.

**⚠ NOTA:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não os recomendados pelo fabricante.

**⚠ NOTA:** Não utilize eletrodomésticos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico a menos que tal seja recomendado pelo fabricante.

**⚠ NOTA:** Não danifique o circuito de refrigeração.

**⚠ NOTA:** Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

**⚠ NOTA:** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

**⚠ NOTA:** De modo a evitar quaisquer perigos resultantes da instabilidade do eletrodoméstico, o mesmo deverá ser fixado de acordo com as instruções.

 Se o seu eletrodoméstico utilizar R600a como refrigerante (estas informações serão fornecidas na identificação do congelador) deverá tomar cuidado

durante o transporte e instalação para evitar que elementos do congelador fiquem danificados. O R600a é amigo do ambiente e um gás natural, no entanto, explosivo. Na eventualidade de uma fuga devido a danos dos elementos do congelador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile, durante alguns minutos, a divisão onde se localiza o frigorífico.

- Enquanto transporta e posiciona o frigorífico, não danifique o circuito de gás do congelador.
- Não armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propelente inflamável neste eletrodoméstico.
- O eletrodoméstico deverá ser utilizado em aplicações domésticas e residenciais, como por exemplo:
  - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
  - ambientes tipo residencial;
  - aplicações de não retalho, catering e similares.
- Se a tomada não coincidir com a ficha do frigorífico, deverá ser substituída pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa de qualificação similar de modo a evitar perigos.
- Uma tomada de ligação a terra especial foi conectada ao cabo elétrico do seu frigorífico. Esta tomada deverá ser utilizada com uma tomada de

ligação a terra especial de 16 amperes. Se não existir tomada na sua casa, por favor, instale uma com a ajuda de um eletricista autorizado.

- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração. As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do eletrodoméstico; crianças muito pequenas (0–3 anos) não devem utilizar os eletrodomésticos; crianças pequenas (3–8 anos) apenas podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura sob supervisão constante; crianças mais velhas (8–14 anos) e pessoas vulneráveis podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura após terem sido supervisionadas ou recebido as instruções adequadas relativamente à utilização do eletrodoméstico. As pessoas muito vulneráveis apenas podem utilizar os eletrodomésticos em segurança sob supervisão constante.

- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.
- Este eletrodoméstico não tem como objetivo ser utilizado em altitudes que excedam 2000 m.

**De forma a evitar que os alimentos fiquem contaminados, respeite as instruções que se seguem:**

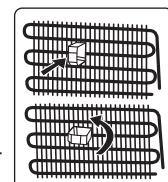
- Manter a porta aberta durante longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do eletrodoméstico.
- Efetue uma limpeza regular das superfícies que entrem em contacto com qualquer alimento e dos sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados dentro do frigorífico, de forma que não entrem em contacto com os outros alimentos ou que não vertam para cima dos mesmos.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, para armazenar ou fazer gelado e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos de tempo, este deve ser desligado, descongelado, limpo e seco, sendo necessário deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do eletrodoméstico.

## 1.2 Avisos de instalação

Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico pela primeira vez, tome atenção aos seguintes pontos:

- A tensão operativa do seu congelador-rigorífico é de 220-240 V a 50Hz.
- A tomada deverá ficar acessível após a instalação.
- O seu congelador-frigorífico poderá ter um odor quando for operado pela primeira vez. Isto é normal e o odor irá desaparecer quando o seu congelador-rigorífico começar a refrigerar.
- Antes de ligar o seu congelador-rigorífico, certifique-se de que as informações da placa de informação (tensão e carga conectada) coincidem com a alimentação de eletricidade principal. Se tiver dúvidas, consulte um eletricista qualificado.
- Insira a ficha na tomada com uma conexão de terra eficiente. Se a tomada não tiver contacto de terra ou a ficha não coincidir, recomendamos que contacte um eletricista qualificado para assistência.
- O eletrodoméstico deverá estar conectado com uma tomada com fusíveis instalados adequadamente. A tensão de alimentação (CA) e tensão no ponto operativo devem coincidir com os detalhes na placa de identificação do eletrodoméstico (a placa de identificação localiza-se na parte esquerda inferior do eletrodoméstico).
- Não assumimos a responsabilidade por danos que ocorram devido à utilização de equipamento sem ligação a terra.
- Coloque o seu congelador-frigorífico num local em que não fique exposto à luz direta do sol.
- O seu congelador-frigorífico nunca deve ser utilizado no exterior ou ficar exposto à chuva.

- O seu eletrodoméstico deverá estar a, pelo menos, 50 cm de distância de fogões, fornos a gás e aquecedores, e a, pelo menos, 5 cm de distância de fornos elétricos.
- Se o seu congelador-frigorífico for colocado perto de um congelador, deverão existir, pelo menos, 2 cm entre eles para evitar que se forme humidade na superfície exterior.
- Não cubra o eletrodoméstico ou o topo do congelador-frigorífico com um pano. Isto irá afetar o desempenho do congelador-frigorífico.
- É necessário um espaço de, pelo menos, 150 mm no topo do seu eletrodoméstico. Não coloque nada no topo do seu eletrodoméstico.
- Não coloque itens pesados sobre o eletrodoméstico.
- Limpe o eletrodoméstico adequadamente antes da utilização (consultar Limpeza e Manutenção).
- Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico, limpe todas as partes com uma solução de água quente e uma colher de sopa de bicarbonato de sódio. Depois, enxague com água limpa e seque. Volte a colocar as partes no congelador-frigorífico após a limpeza.
- Utilize as pernas dianteiras ajustáveis para se certificar de que o eletrodoméstico está nivelado e estável. Pode ajustar as pernas rodando-as em qualquer direção. Isto deverá ser realizado antes de colocar alimentos no eletrodoméstico.
- Instale a guia plástica de distância no condensador (aletas pretas na parte traseira do eletrodoméstico) rodando-a 90° (conforme indicado na figura) para evitar que o condensador toque na parede.
- A distância entre o eletrodoméstico e a parede traseira deverá ser, no máximo, de 75 mm.



### **1.3 Durante a Utilização**

- Não conecte o seu frigorífico/congelador à alimentação elétrica principal utilizando uma extensão.
- Não utilize tomadas danificadas, desgastadas ou antigas.
- Não puxe, dobre ou danifique o cabo.
- Não use adaptador de ficha.
- Este eletrodoméstico foi criado para ser utilizado por adultos. Não deixe que crianças brinquem com o eletrodoméstico ou se pendurem na porta.
- Nunca toque na ficha/cabo elétrico com as mãos molhadas. Isto pode causar curto circuito ou choque elétrico.
- Não coloque garrafas de vidro ou latas no compartimento de gelo uma vez que rebentam quando o conteúdo congela.
- Não coloque material explosivo ou inflamável no seu frigorífico. Coloque bebidas com elevado conteúdo de álcool verticalmente no compartimento do frigorífico e certifique-se de que as partes superiores estão bem fechadas.
- Aquando da remoção de gelo do compartimento de gelo, não lhe toque. O gelo poderá causar queimaduras e/ou cortes.
- Não toque nos alimentos congelados com as mãos molhadas. Não coma gelado ou cubos de gelo imediatamente após os mesmos terem sido removidos do compartimento de gelo.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Isto poderá causar problemas de saúde como por exemplo, intoxicação alimentar.

### **Frigoríficos antigos e que não funcionam**

- Se o seu frigorífico ou congelador antigo tiver um cadeado, quebre ou remova o cadeado antes de o eliminar, uma vez que crianças podem ficar presas dentro do mesmo e haver um acidente.

- Frigoríficos e congeladores antigos contêm material de isolamento e refrigerante com CFC. Assim, tome cuidado para não danificar o ambiente quando eliminar o seu frigorífico antigo.

### **Declaração de Conformidade CE**

Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

### **Eliminação do seu eletrodoméstico antigo**

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés disso, deverá ser entregue no ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana que poderiam, de outra forma, ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



### **Embalagem e o Ambiente**

Os materiais de embalagem protegem a sua máquina contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalagem são ecologicamente corretos, pois são recicláveis. O uso de material reciclado reduz o consumo de matéria-prima e, por isso, reduz a produção de resíduos.



### **Notas:**

- Por favor, leia o manual de instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar o seu eletrodoméstico. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos incorridos devido a má utilização.

- Siga todas as instruções indicadas no seu eletrodoméstico e no manual de instruções e guarde este manual num local seguro para resolver os problemas que possam ocorrer no futuro.
- Este eletrodoméstico é fabricado para ser utilizado em casa e só pode ser utilizado em ambientes domésticos e para os propósitos especificados. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Tal utilização irá fazer com que a garantia do eletrodoméstico seja cancelada e a nossa empresa não se responsabilizará por perdas que possam ocorrer.
- Este eletrodoméstico foi fabricado para ser utilizado em casa e só serve para refrigerar/armazenar alimentos. Não é adequado para utilização comercial ou comum e/ou para armazenar substâncias que não alimentos. A nossa empresa não se responsabiliza pelas perdas incorridas em caso contrário.

#### Notas gerais:

##### Compartimento de alimentos frescos (frigorífico):

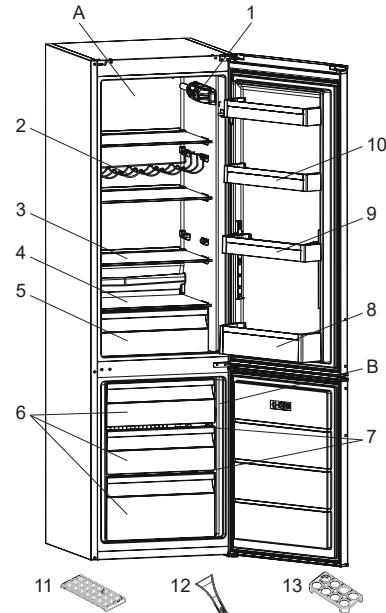
A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas na parte inferior do eletrodoméstico e uma distribuição uniforme das prateleiras, e a posição dos compartimentos das portas não afeta o consumo energético.

##### Compartimento para congelados (congelador):

A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas e os compartimentos na posição de stock.

## 2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Este eletrodoméstico não se destina a ser encastrado.



Esta apresentação serve apenas como informação sobre partes do eletrodoméstico. As partes poderão variar de acordo com o modelo de eletrodoméstico.

A) Compartimento do Frigorífico

B) Compartimento do congelador

1) Caixa do termóstato

2) Grade de vinho \*

3) Prateleiras do frigorífico

4) Tampa da gaveta

5) Gaveta

6) Gavetas do congelador

7) Prateleiras de vidro do congelador \*

8) Prateleira de garrafas

9) Prateleira ajustável da porta \* /  
Prateleira de porta

10) Prateleira de porta

11) Bandeja da caixa de gelo

12) Espátula de gelo de plástico \*

13) Suporte de ovos

\* Em alguns modelos

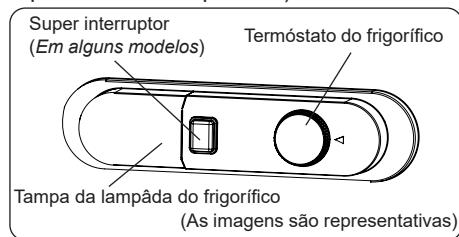
## 3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO

### 3.1 Informações sobre a Tecnologia Less Frost (Menos Gelo)

Graças ao evaporador envolvente, a tecnologia Less Frost oferece refrigeração mais eficiente, menos necessidade de descongelação manual e mais espaço de armazenamento flexível.

### 3.2 Configurações do Termóstato

O termóstato regula automaticamente a temperatura no interior dos compartimentos do frigorífico e do congelador. As temperaturas do frigorífico podem ser obtidas rodando o botão para números mais elevados; 1 para 3, 1 para 5 ou SF (os números máximos no termóstato dependem do seu produto).



#### Configurações do Termóstato

- 1 – 2 :** Para armazenamento de alimentos a curto prazo
- 3 – 4 :** Para armazenamento de alimentos a longo prazo
- 5 :** Posição máxima de congelação. O eletrodoméstico irá durar mais tempo. Se necessário, altere a configuração de temperatura.

Se o aparelho tiver a posição SF:

- Rode o botão para SF para congelar rapidamente os alimentos frescos. Nesta posição, o compartimento de congelação irá funcionar a temperaturas mais baixas. Após os alimentos congelarem, rode o botão do termóstato para a sua posição de utilização normal. Se não mudar a posição SF, o funcionamento do eletrodoméstico

irá automaticamente voltar à última posição usada do termóstato, de acordo com o tempo indicado na nota. Volte a rodar o termóstato para a posição SF e regresse à utilização normal de acordo com o tempo indicado na nota. Se o termóstato estiver na posição SF quando o seu eletrodoméstico for ligado pela primeira vez, o funcionamento do seu eletrodoméstico irá automaticamente regressar ao funcionamento na posição 3 do termóstato de acordo com o tempo indicado na nota.



O modo de refrigeração rápida será cancelado automaticamente após 48 horas.

### 3.3 Avisos de Configurações de Temperatura

- O seu eletrodoméstico foi criado para operar dentro dos limites de temperatura ambiente indicados nos padrões, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não se recomenda que o seu frigorífico seja operado em ambientes que estejam fora dos limites de temperatura indicados. Isto irá reduzir a eficiência de refrigeração do eletrodoméstico.
- Os ajustes de temperatura deverão ser realizados de acordo com a frequência de abertura de porta, com os alimentos mantidos no interior do eletrodoméstico e a temperatura ambiente no local do seu eletrodoméstico.
- Quando liga o eletrodoméstico pela primeira vez, deixe que funcione continuamente durante 24 horas de modo a atingir a temperatura operativa. Durante este período, não abra a porta ou coloque uma grande quantidade de alimentos dentro do eletrodoméstico.
- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu eletrodoméstico, quando retira a ficha da tomada e a volta a colocar ou quando ocorre uma falha de energia. Após 5 minutos, o eletrodoméstico volta a funcionar normalmente.

## Classe climática e significado:

**T (tropical):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 43 °C.

**ST (subtropical):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 38 °C.

**N (temperado):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 32 °C.

**SN (temperado prolongado):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 10 °C aos 32 °C.

## 3.4 Indicador de temperatura

Para ajudá-lo a definir melhor o seu frigorífico, equipámo-lo com um indicador de temperatura localizado na zona mais fria.

Para melhor armazenar alimentos no frigorífico, especialmente na zona mais fria, certifique-se de que a mensagem "OK" aparece no indicador de temperatura. Se não aparecer "OK", isto significa que a temperatura não foi devidamente definida. Uma vez que "OK" aparece a preto, pode ser difícil ver esta indicação, caso o indicador de temperatura esteja mal iluminado.

Para poder ver esta indicação adequadamente, tem de haver luz suficiente. De cada vez que a definição de temperatura for alterada, espere que a temperatura interior do eletrodoméstico estabilize antes de avançar, se necessário, com uma nova definição de temperatura. Mude a posição do dispositivo de definição de temperatura progressivamente e espere pelo menos 12 horas antes de voltar a verificar e fizer uma eventual alteração.

 **NOTA:** Depois de repetidas aberturas da porta (ou abertura prolongada), ou antes de colocar alimentos frescos no eletrodoméstico, é normal que o indicador "OK" não apareça no indicador da definição



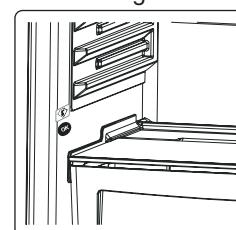
de temperatura. Se houver uma concentração anormal de cristais de gelo (parede inferior do eletrodoméstico) no evaporador do compartimento do frigorífico (eletrodoméstico sobrecarregado, elevada temperatura da divisão, abertura frequente da porta), coloque o dispositivo de definição de temperatura numa posição mais baixa até os períodos do compressor voltarem a ser obtidos.

### Armazene alimentos na zona mais fresca do frigorífico.



Os seus alimentos serão melhor armazenados se os colocar na zona de refrigeração mais adequada. A zona mais fresca é por cima da gaveta.

O seguinte símbolo indica a zona mais fresca do frigorífico.



Para se certificar que tem uma temperatura baixa nesta zona, certifique-se de que a prateleira está localizada ao nível deste símbolo, como mostrado na ilustração.

O limite superior da zona mais fresca está indicado no lado inferior do autocollante (cabeça da seta). A prateleira superior da zona mais fresca deve estar ao mesmo nível que a cabeça da seta. A zona mais fresca é abaixo desse nível.

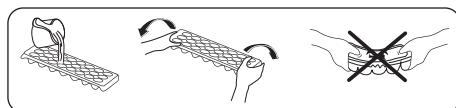
Como estas prateleiras são removíveis, certifique-se de que estão sempre ao mesmo nível do limite da zona, de modo a garantir a temperatura nesta área.

### 3.5 Acessórios

As descrições visuais e textuais na secção de acessórios poderão variar de acordo com o modelo do seu electrodoméstico.

#### 3.5.1 Recipiente do gelo (Em alguns modelos)

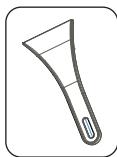
- Encha a bandeja de gelo com água e coloque-o no compartimento de congelação.
- Após a água estar totalmente congelada, pode torcer a bandeja, tal como indicado abaixo, para remover os cubos de gelo.



#### 3.5.2 Espátula de plástico (em alguns modelos)

Após algum tempo, gelo acumular-se-á em algumas áreas do congelador.

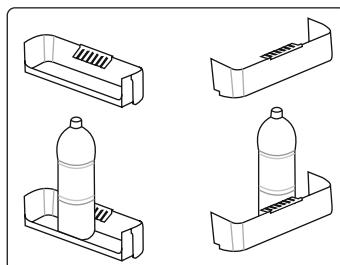
O gelo acumulado no congelador deverá ser removido com regularidade. Utilize a espátula de plástico fornecida, se necessário. Não utilize objetos de metal afiados para esta operação. Estes poderão perfurar o circuito do frigorífico e causar danos irreparáveis na unidade.



#### 3.5.3 Suporte de garrafas (Em alguns modelos)

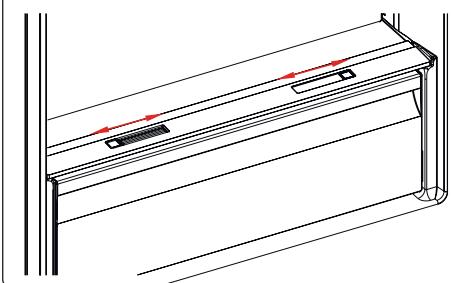


Utilize o suporte de garrafas para evitar que as garrafas escorreguem e caiam.

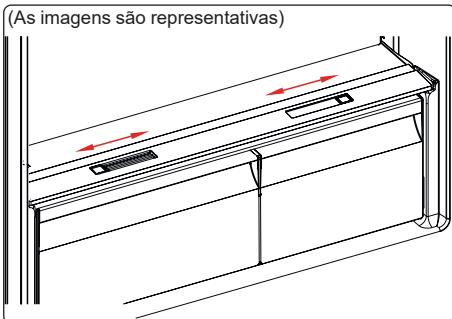


#### 3.5.4 O botão de frescos (em alguns modelos)

(As imagens são representativas)



ou



Se a gaveta estiver cheia, o marcador de fresco localizado na frente da gaveta deverá ser aberto. Isto permite que o ar na gaveta e o nível de humidade sejam controlados de modo a aumentar a vida dos alimentos.

O botão, situado atrás da prateleira, deve ser aberto caso seja detetada condensação na prateleira de vidro.

### 3.5.5 Prateleira de porta ajustável (*Em alguns modelos*)

Seis diferentes ajustes de altura podem ser realizados para criar áreas de armazenamento de que necessita através da prateleira de porta ajustável.

Para alterar a posição da prateleira de porta ajustável;

Segure o fundo da prateleira e puxe os botões na lateral da prateleira da porta na direção da seta.

(Fig.1)

Posicione a prateleira de porta à altura de que necessita movendo-a para cima e para baixo.

Após obter a posição que deseja para a prateleira da porta, liberte os botões na lateral da prateleira da porta (Fig.2). Antes de libertar a prateleira da porta, mova-a para cima e para baixo para se certificar de que está fixa.

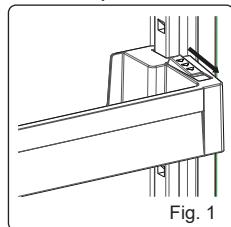


Fig. 1

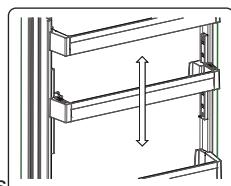


Fig. 2

**Nota:** Antes de movimentar a prateleira de porta carregada, deve segurar a prateleira suportando a parte de baixo. Caso contrário, a prateleira de porta poderá cair das calhas devido ao peso. Portanto, poderão ocorrer danos na prateleira de porta ou nas calhas.



## 4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

### 4.1 Compartimento do Frigorífico

- Para reduzir a humidade e evitar a consequente formação de gelo, armazene líquidos sempre em recipientes selados no frigorífico. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do líquido de evaporação e, em certas alturas, o seu eletrodoméstico irá exigir uma descongelação mais frequente.
- Cubra quaisquer pratos cozinhados quando os colocar no frigorífico. Não coloque alimentos quentes no frigorífico. Coloque-os quando estiverem frios, caso contrário, a temperatura/humidade no interior do frigorífico irá aumentar, reduzindo assim a eficiência do frigorífico.
- Certifique-se de que nenhum item entra em contacto direto com a parede traseira do eletrodoméstico uma vez que o gelo irá desenvolver-se e a embalagem ficará colada ao mesmo. Não abra a porta do frigorífico com frequência.
- Recomendamos que carne e peixe limpos sejam embrulhados e armazenados na prateleira de vidro mesmo acima do cesto de vegetais onde o ar é mais fresco, uma vez que isto fornece melhores condições de armazenamento.
- Guarde frutas e vegetais soltos nos recipientes de gaveta.
- Guardar frutas e vegetais separadamente ajuda a evitar que vegetais sensíveis ao etileno (couves, brócolos, cenoura, etc.) sejam afetados pelos frutos que libertam etileno (banana, pêssego, alperce, figo, etc.).
- Não coloque vegetais molhados no frigorífico.

- O tempo de armazenamento para todos os produtos alimentares depende da qualidade inicial dos alimentos e de um ciclo de refrigeração ininterrupto antes do armazenamento no frigorífico.
- A água que sai da carne pode contaminar outros produtos no frigorífico. Deverá embalar os produtos de carne e limpar quaisquer fugas nas prateleiras.
- Não coloque alimentos em frente à passagem de fluxo de ar.
- Consuma os bens embalados antes da data de validade recomendada.

Evite que os alimentos toquem no sensor de temperatura, que está localizado no compartimento do frigorífico, para manter uma temperatura ideal no compartimento do frigorífico.

- Para condições normais de funcionamento, bastará ajustar a definição de temperatura do frigorífico para +4 °C.
- A temperatura do compartimento do frigorífico deve estar compreendida entre os 0 e os 8 °C. Abaixo dos 0 °C, os alimentos frescos ficam enregelados e apodrecidos, enquanto que, acima dos 8 °C, a carga bacteriana aumenta e estraga-os.
- Não coloque alimentos quentes imediatamente no frigorífico; aguarde para que a temperatura diminua, no exterior. Os alimentos quentes aumentam os graus de temperatura do frigorífico, o que provoca intoxicações alimentares e a deterioração desnecessária dos alimentos.
- Carnes, peixes, etc., devem ser armazenados no Compartimento do frigorífico dos alimentos, enquanto que o compartimento para legumes é indicado para legumes. (se disponível)
- Para evitar contaminação cruzada, os produtos à base de carne não devem ser armazenados juntamente com fruta e legumes.

- Os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou cobertos, para impedir a entrada de humidade e maus odores.

A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do frigorífico.

Alimentos	Tempo máximo de armazenamento	Como e onde armazenar
Vegetais e frutas	1 semana	Cesto de vegetais
Carne e peixe	2 - 3 dias	Embrulhe em película, coloque em sacos ou num recipiente de carne e armazene na prateleira de vidro
Queijo Fresco	3 - 4 dias	Na prateleira de porta indicada
Manteiga e margarina	1 semana	Na prateleira de porta indicada
Produtos engarrafados, por exemplo, leite e iogurtes	Até à data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira de porta indicada
Ovos	1 mês	Na prateleira de ovos indicada
Alimentos cozinhados	2 dias	Todas as prateleiras

#### NOTA:



Batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico.

## 4.2 Compartimento do Congelador

- O congelador é utilizado para armazenar alimentos congelados, congelar alimentos frescos e fazer cubos de gelo.
- Os alimentos líquidos devem ser congelados em recipientes de plástico e os outros alimentos devem ser congelados em folha ou sacos de plástico. Para congelar alimentos frescos, envolva-os devidamente numa embalagem hermética e estanque. O ideal são sacos específicos para congelar, folha de alumínio, sacos de polietileno e recipientes de plástico.

- Não armazene alimentos frescos próximo de alimentos congelados uma vez que podem descongelar alimentos congelados.
- Antes de congelar alimentos frescos, divida-os em porções que possam ser consumidos numa refeição.
- Consuma alimentos descongelados dentro de um curto período de tempo após a descongelação.
- Deixe sempre as instruções do fabricante na embalagem dos alimentos quando armazenar alimentos congelados. Se forem indicadas informações nos alimentos, não devem ser armazenados durante mais de 3 meses a partir da data da compra.
- Quando comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram armazenados nas condições adequadas e que a embalagem não está danificada.
- Os alimentos congelados devem ser transportados em recipientes adequados e colocados no congelador assim que possível.
- Não adquira alimentos congelados se a embalagem mostrar sinais de humidade e inchaço anormal. É provável que tenham sido armazenados a uma temperatura inadequada e que os conteúdos se deterioraram.
- A vida de armazenamento de alimentos congelados depende da temperatura ambiente, da definição do termóstato, da frequência com que a porta é aberta, do tipo de alimentos e do tempo necessário para transportar o produto da loja até à sua casa. Siga sempre as instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo máximo de armazenamento indicado.
- Se a porta do congelador ficar aberta durante muito tempo ou não for fechada corretamente, poderá ocorrer formação de gelo, o que pode impedir uma circulação de ar eficiente. Para resolver esta situação, retire a ficha do congelador da tomada e aguarde que este descongele. Quando o congelador

estiver descongelado, limpe-o antes de o utilizar novamente.

- O volume do congelador indicado no rótulo é o volume sem cestas, tampas, etc.
- Não congele novamente alimentos que tenham sido descongelados. Isto poderá representar um perigo para a sua saúde e provocar problemas como intoxicações alimentares.

**NOTA:** Se tentar abrir a porta do congelador imediatamente após a fechar, irá concluir que não irá abrir facilmente. Isto é normal. Assim que o equilíbrio tiver sido atingido, a porta irá abrir facilmente.

- Utilize a prateleira de congelação rápida para congelar comida feita em casa (e quaisquer alimentos que necessitem de ser congelados rapidamente) mais rapidamente devido à maior potência de congelação da prateleira de congelação. A prateleira de congelação rápida é a gaveta da parte inferior do compartimento do congelador.

 A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do congelador.

Carne e peixe	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Bife	Embrulhar em película	6 - 8
Carne de borrego	Embrulhar em película	6 - 8
Vitela para assar	Embrulhar em película	6 - 8
Cubos de vitela	Em pequenos pedaços	6 - 8
Cubos de borrego	Em pedaços	4 - 8
Carne picada	Em embalagem sem utilizar especiarias	1 - 3
Miúdos (pedaços)	Em pedaços	1 - 3
Salame/salsicha de Bolonha	Deverá ser mantido embalado mesmo que tenha membrana	
Galinha e peru	Embrulhar em película	4 - 6
Ganso e pato	Embrulhar em película	4 - 6
Veado, coelho, javali	Em porções de 2,5 kg ou em bifes	6 - 8
Peixe de água fresca (Salmão, carpa, peixe-gato)	Após limpar as tripas e escamas do peixe, lavar e secar. Se necessário, remover a cauda e a cabeça.	2
Peixe magro (Robalo, rodovaldo, solha)		4
Peixes gordos (Atum, cavala, peixe azul, anchovas)		2 - 4
Marisco	Limpo e num saco	4 - 6
Caviar	Na embalagem ou num recipiente de plástico ou alumínio	2 - 3
Caracóis	Em água salgada ou num recipiente de plástico ou alumínio	3



**NOTA:** Carne congelada que tenha sido descongelada deve ser cozinhada como carne fresca. Se a carne não for cozinhada depois da descongelação, não deverá ser novamente congelada.

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Feijão verde e feijões	Lave, corte em pedaços pequenos e ferva em água	10 - 13
Feijões	Descasque, lave e ferva em água	12
Couve	Limpe e ferva em água	6 - 8
Cenoura	Limpe, corte em pedaços e ferva em água	12
Pimento	Corte o pedúnculo, corte em dois pedaços, remova o interior e ferva em água	8 - 10
Espinafre	Lave e ferva em água	6 - 9
Couve-flor	Retire as folhas, corte o coração em pedaços e deixe em água com um pouco de sumo de limão durante algum tempo	10 - 12

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Beringela	Corte em pedaços de 2cm após lavar	10 - 12
Milho	Limpe e embale com o carolo ou como milho doce	12

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Maçã e pera	Descasque e corte	8 - 10
Alperce e pêssego	Corte em dois pedaços e remova o caroço	4 - 6
Morango e amora	Lave e descasque	8 - 12
Frutos cozinhados	Adicione 10 % de açúcar ao recipiente	12
Ameixa, cereja, bagas	Lave e descasque os pés	8 - 12

	Tempo máximo de armazenamento (meses)	Tempo de descongelamento à temperatura ambiente (horas)	Tempo de descongelamento no forno (minutos)
Pão	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Bolachas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Bolos	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tarte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Massa leveda	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Produtos lácteos	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)	Condições de armazenamento
Pacote de leite (Homogeneizado)	Na embalagem	2 - 3	Leite puro - na embalagem
Queijo - excluindo queijo branco	Em fatias	6 - 8	A embalagem original poderá ser utilizada para armazenamento a curto prazo. Manter embrulhada em película durante longos períodos.
Manteiga, margarina	Na embalagem	6	

## 5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

-  Desligue a unidade da corrente elétrica antes de limpar.
-  Não lave o seu eletrodoméstico colocando-lhe água.
-  Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou sabões para limpar o eletrodoméstico. Após a lavagem, enxague com água limpa e seque cuidadosamente. Quando tiver terminado a limpeza, volte a

ligar a ficha à alimentação elétrica com as mãos secas.

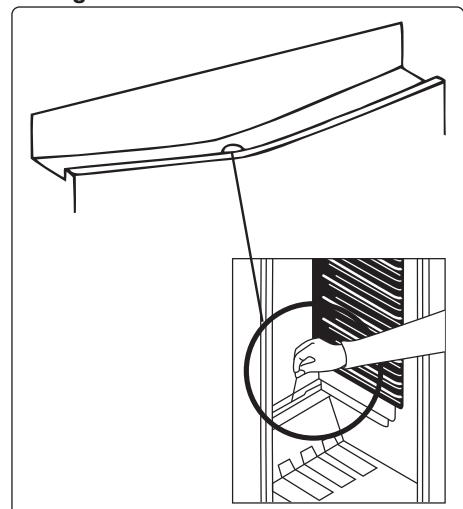
- Certifique-se de que nenhuma água entra no revestimento da lâmpada e outros componentes elétricos.
- O eletrodoméstico deve ser limpo com regularidade utilizando uma solução de bicarbonato de soda e água morna.
- Limpe os acessórios separadamente à mão com sabão e água. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.

- Limpe o condensador com uma escova, pelo menos, duas vezes por ano. Isto irá ajudar a poupar energia e a aumentar a produtividade.

 **A alimentação elétrica deverá ser desligada durante a limpeza.**

## 5.1 Descongelação

### Descongelar o Compartimento do Frigorífico



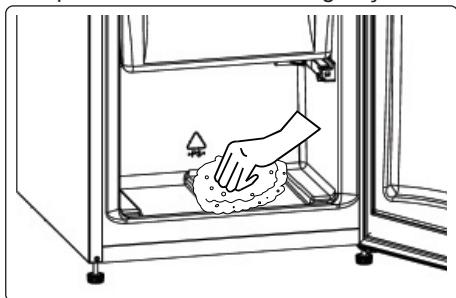
- O descongelamento ocorre automaticamente no compartimento do frigorífico durante o funcionamento. A água é recolhida pela bandeja de evaporação e evapora automaticamente.
- A bandeja de evaporação e o orifício de drenagem de água devem ser limpos periodicamente com a tampa de drenagem de descongelamento para evitar que a água se acumule no fundo do frigorífico ao invés de fluir para fora.
- Poderá ainda limpar o orifício de drenagem deitando meio copo de água no mesmo.

### Processo de descongelação do congelador

- Pequenas quantidades de gelo ir-se-ão acumular dentro do congelador, dependendo do tempo que a porta seja deixada aberta ou da quantidade

de humidade introduzida. É essencial assegurar que nenhum gelo se forma em locais onde irá afetar a união de fecho do selo da porta. Isto poderá permitir que ar penetre no armário, encorajando o funcionamento contínuo do compressor. A formação de gelo fino é bastante suave e pode ser removido com uma escova ou espátula de plástico. Não utilize espátulas afiadas ou de metal, dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento. Remova todo o gelo retirado da base do armário. Não é necessário desligar o eletrodoméstico para retirar o gelo fino.

- Para a remoção de depósitos de gelo pesados, desligue o eletrodoméstico da alimentação elétrica principal, esvazie o conteúdo para caixas de cartão e envolva em cobertores pesados ou camadas de papel para manter tudo fresco. A descongelação será mais eficiente se realizada quando o congelador estiver quase vazio e deverá ser realizada o mais rapidamente possível para evitar um aumento desnecessário da temperatura nos conteúdos.
- Não utilize espátulas afiadas ou de metal, dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento. Um aumento na temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação irá encurtar a vida útil de armazenamento. Mantenha os conteúdos bem envolvidos e frescos enquanto decorrer a descongelação.

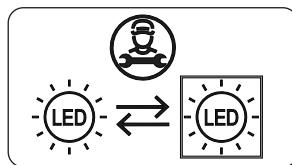


- Seque o interior do compartimento com uma esponja ou pano limpo.
- Para acelerar o processo de descongelamento, coloque uma ou mais tigelas de água quente no compartimento do congelador.
- Verifique os conteúdos quando os substituir no congelador e, se alguma das embalagens estiver descongelada, deverá ser comida dentro de 24 horas ou ser cozinhada e congelada novamente.
- Após a descongelação estar completa, limpe o interior do eletrodoméstico com uma solução de água quente e um pouco de bicarbonato de sódio, e depois seque bem. Lave todas as partes movíveis da mesma forma e volte a montar. Volte a ligar o eletrodoméstico à alimentação elétrica principal e deixe durante 2 ou 3 horas no número "MÁX." antes de introduzir novamente alimentos no congelador.

#### **Substituir a iluminação LED**

Para substituir qualquer um dos LEDs, entre em contato com o Centro de Serviço Autorizado mais próximo.

**Nota:** Os números e a localização das luzes LED poderá mudar de acordo com o modelo.



#### **Se o produto estiver equipado com lâmpada LED**

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética <E>.

#### **Se o produto estiver equipado com faixa(s) de LED ou placa(ões) de LED**

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética <F>.

## **6 ENVIO E REPOSIÇÃO**

### **6.1 Transportar e alterar o posicionamento**

- A embalagem original e a espuma podem ser guardadas para novo transporte (opcional).
- Segure o seu eletrodoméstico com embalagem espessa, fitas ou cordas fortes e siga as instruções de transporte indicadas na embalagem.
- Remova todas as partes amovíveis e fixe-as ao eletrodoméstico contra choques utilizando fitas aquando da alteração de posicionamento ou transporte.

**! Transporte sempre o seu eletrodoméstico na posição vertical.**

### **6.2 Repositionar a Porta**

- Não é possível alterar a direção de abertura da porta do seu eletrodoméstico se as pegas da porta estiverem instaladas na superfície frontal da porta do eletrodoméstico.
- É possível alterar a direção de abertura da porta em modelos sem pegas.
- Se a direção de abertura da porta do seu eletrodoméstico puder ser alterada, contacte o Centro de Serviço Autorizado mais próximo para alterar a direção de abertura.

## **7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS**

Se experienciar um problema com o seu **eletrodoméstico**, verifique o que se indica abaixo antes de contactar o serviço de pós-vendas.

### **O seu eletrodoméstico não está a funcionar**

#### **Verifique se:**

- Existe alimentação elétrica
- O seu congelador está ligado à tomada e ligado
- O fusível queimou
- A tomada está avariada. Para verificar isto, ligue outro eletrodoméstico a funcionar à mesma tomada.

### **O eletrodoméstico tem um desempenho fraco**

#### **Verifique se:**

- O eletrodoméstico está sobrecarregado
- As portas estão bem fechadas
- Existe qualquer pó no condensador
- Existe espaço suficiente perto das paredes traseiras e laterais

### **O seu eletrodoméstico está com um desempenho ruidoso**

**Os ruídos seguintes podem ser ouvidos durante o funcionamento normal do eletrodoméstico.**

#### **Ocorre ruído de estalidos:**

- Durante o descongelamento automático.
- Quando o eletrodoméstico está refrigerado ou aquecido (devido à expansão de material do eletrodoméstico).

#### **Ocorre ruído de estalidos curtos:**

Quando o termóstato coloca o compressor em on/off.

**Ruído de motor:** indica que o compressor está a funcionar normalmente. O compressor poderá causar mais ruído durante um curto período de tempo quando é ativado pela primeira vez.

**Ocorre ruído borbulhento e de chapinhar:** provocado pelo fluxo do refrigerante nos tubos do sistema.

#### **Ocorre ruído de fluxo de água:**

Devido ao fluxo de água para o recipiente de evaporação. Este ruído é normal durante a descongelação.

#### **Ocorre ruído de sopro de ar:**

Em alguns modelos durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação de ar.

### **As extremidades do eletrodoméstico em contacto com a junta da porta estão quentes**

Especialmente durante o verão (tempo quente), as superfícies em contacto com a junta da porta poderão ficar quentes durante a operação do compressor. Isto é normal.

### **Existe acumulação de humidade no interior do eletrodoméstico**

#### **Verifique se:**

- Todos os alimentos estão bem embalados. Os recipientes devem estar secos antes de serem colocados no eletrodoméstico.
- As portas do eletrodoméstico são abertas com frequência. A humidade da divisão irá entrar no eletrodoméstico sempre que as portas forem abertas. A humidade aumenta mais rapidamente se as portas forem abertas com frequência, especialmente se a humidade na divisão for elevada.

### **A porta não estão a abrir ou a fechar adequadamente**

#### **Verifique se:**

- Existem alimentos ou embalagens que evitam que a porta se feche
- As juntas da porta estão danificadas ou gastas
- O seu eletrodoméstico está nivelado.

O compressor pode fazer ruído. Em alguns modelos, o ruído pode aumentar em determinadas situações, tais como quando o aparelho é ligado pela primeira vez, se houver alterações de temperatura ambiente ou se lhe for dada uma utilização diferente. Este é um fator normal. O ruído irá diminuir assim que o aparelho atingir a temperatura normal.

### **Recomendações**

- Uma função de atraso de 5 minutos é aplicada para evitar danos no compressor do seu frigorífico aquando da conexão ou desconexão à alimentação principal ou aquando da ocorrência de uma quebra de energia. O seu frigorífico irá começar a operar normalmente após 5 minutos.
- Se não utilizar o seu eletrodoméstico durante um longo período de tempo (por ex., nas férias de verão), retire a ficha da tomada. Limpe o eletrodoméstico de acordo com o capítulo de limpeza e deixe a porta aberta para evitar humidade e cheiros.
- Se persistir um problema após ter seguido as instruções acima, consulte o centro de serviço autorizado mais próximo.
- O eletrodoméstico que adquiriu foi criado apenas para uso doméstico. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Se o consumidor utilizar o eletrodoméstico de forma a que não cumpra com isto, enfatizamos que o fabricante e o revendedor não serão responsáveis por qualquer reparação ou avaria dentro do período de garantia.

## **8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA**

1. Instale o eletrodoméstico num local fresco e bem ventilado, mas fora do alcance da luz direta do sol ou longe de uma fonte de calor (como por exemplo, um radiador ou forno) caso contrário, deve ser utilizada uma placa de isolamento.
2. Deixe que alimentos e bebidas quentes arrefeçam antes de os colocar dentro do eletrodoméstico.
3. Coloque alimentos a descongelar no compartimento do frigorífico, se disponível. A baixa temperatura dos alimentos congelados irá ajudar a refrigerar o compartimento do frigorífico enquanto os alimentos são descongelados. Isto irá poupar energia. Alimentos congelados deixados a descongelar fora do eletrodoméstico irão resultar num desperdício de energia.
4. Bebidas e outros líquidos deverão ser tapados quando dentro do eletrodoméstico. Se deixados destapados, a humidade dentro do eletrodoméstico irá aumentar, assim, o eletrodoméstico usa mais energia. Manter bebidas e outros líquidos destapados ajuda a preservar o seu odor e sabor.
5. Evite manter as portas abertas durante longos períodos e abrir as portas com muita frequência uma vez que ar quente irá entrar no eletrodoméstico e fazer com que o compressor ligue com frequência desnecessária.
6. Mantenha as tampas de diferentes compartimentos (como por exemplo, a gaveta da fruta e legumes, e o compartimento de refrigeração, se disponível) fechadas.
7. A junta da porta deve estar limpa e ser maleável. Substitua as juntas, se desgastadas.

## **9 DADOS TÉCNICOS**

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que encontra na placa de classificação do aparelho.

## **10 INFORMAÇÃO PARA TESTES**

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552.

Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste Manual do Utilizador no parte 2.

Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

## **11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR**

Utilize sempre as peças sobresselentes originais.

Quando entrar em contacto com o nosso Centro de Serviço Autorizado, garanta que tenha os seguintes dados disponíveis: Modelo, Número de Série e o Índice de Serviço (SI).

A informação pode ser encontrada no rótulo do produto. Sujeito a modificações sem aviso prévio.

As peças sobresselentes originais para alguns componentes específicos estão disponíveis por um período de 10 anos desde a colocação no mercado da última unidade do modelo.

Visite o nosso website para:  
[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

## Tak, fordi du har valgt dette produkt.

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed og instruktioner, der er beregnet til at hjælpe dig med betjening og vedligeholdelse af dit apparat.

Tag dig tid til at læse denne brugervejledning, inden du bruger dit apparat, og opbevar denne bog til fremtidig brug.

Ikon	Type	Betydning
	<b>ADVARSEL</b>	Alvorlig personskade eller dødsrisiko
	<b>RISIKO FOR ELEKTRISK STØD</b>	Risiko fra farlig spænding
	<b>BRAND</b>	Advarsel: Risiko for brand/brændbare materialer
	<b>FORSIGTIG</b>	Risiko for personskade eller skade på ejendom
	<b>VIGTIGT</b>	Korrekt betjening af systemet

# INDHOLD

<b>1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER .....</b>	<b>25</b>
1.1 Generelle sikkerhedsadvarsler .....	25
1.2 Installationsadvarsler .....	29
1.3 Under brug .....	29
<b>2 BESKRIVELSE AF APPARATET .....</b>	<b>31</b>
<b>3 BRUG AF APPARATET .....</b>	<b>31</b>
3.1 Oplysninger om Less Frost Technology .....	31
3.2 Termostatindstilling .....	31
3.3 Advarsler om temperaturindstillinger .....	32
3.4 Temperaturindikator .....	32
3.5 Tilbehør .....	33
3.5.1 Isbakke( <i>i nogle modeller</i> ) .....	33
3.5.2 Plastikskraber(en) <i>(i nogle modeller)</i> .....	33
3.5.3 Flaskeholderen ( <i>i nogle modeller</i> ) .....	33
3.5.4 Luftfugtighedsregulator ( <i>i nogle modeller</i> ) .....	34
3.5.5 Justerbar dørhylde ( <i>i nogle modeller</i> ) .....	34
<b>4 MAD OPBEVARING .....</b>	<b>35</b>
4.1 Køleskabsrum .....	35
4.2 Fryserum .....	36
<b>5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>38</b>
5.1 Afrimning .....	39
<b>6 FORSENDELSE OG OMPLACERING .....</b>	<b>40</b>
6.1 Transport og ændring af positionering .....	40
6.2 Omplacering af døren .....	40
<b>7 FØR DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE .....</b>	<b>41</b>
<b>8 GODE RÅD OM ENERGIBESpareLSER .....</b>	<b>42</b>
<b>9 TEKNISKE DATA .....</b>	<b>42</b>
<b>10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER .....</b>	<b>43</b>
<b>11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE .....</b>	<b>43</b>

# 1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## 1.1 Generelle sikkerhedsadvarsler

**Læs denne brugervejledning omhyggeligt.**

**⚠ ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur fri fra forhindringer.

**⚠ ADVARSEL:** Der må ikke anvendes mekaniske genstande eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrinningsprocessen.

**⚠ ADVARSEL:** Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum, med mindre der er tale om en type, som er anbefalet af producenten.

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

**⚠ ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

**⚠ ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bagved apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** For at undgå farer, der skyldes apparatets ustabilitet, skal det fastgøres i overensstemmelse med instruktionerne.

 Hvis dit apparat bruger R600a som kølemiddel (disse oplysninger findes på kølerens etiket), skal du være forsiktig under transport og installation for at forhindre, at kølerelementerne beskadiges. R600a er en miljøvenlig og naturlig gas, men den er eksplosiv.

Ved tilfælde af lækage opstået grundet skader på køleelementerne, flytte køleskabet væk fra åben ild eller varmekilder og ventiler rummet, hvor apparatet er placeret i et par minutter.

- Undgå at beskadige kølergaskredsløbet i forbindelse med transport og anbringelse af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser såsom:
  - personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
  - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer.
  - bed & breakfast-lignende miljøer;
  - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen.
- Hvis stikkontakten i væggen ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med en speciel jordstik-stikdåse på 16 ampere. Hvis du ikke har en sådan stikdåse i dit hjem, skal du have en autoriseret elektriker til at installere en.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller uden erfaring og viden på området, såfremt de holdes under opsyn eller er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gøres af børn uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en autoriseret servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

## **Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:**

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af desserter og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

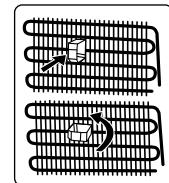
## 1.2 Installationsadvarsler

Før du bruger dit køleskab med fryser for første gang, skal du være opmærksom på følgende punkter:

- Driftsspændingen for køleskab med fryser er 220-240 V ved 50 Hz.
- Stikket skal være tilgængeligt efter installationen.
- Dit køleskab med fryser kan have en lugt, når det bruges første gang. Dette er normalt, og lugten forsvinder, når dit køleskab med fryser begynder at køle.
- Inden køleskab med fryser tilsluttes, skal du sikre dig, at oplysningerne på typeskiltet (spænding og tilsluttet belastning) svarer til strømforsyningen. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
- Sæt stikket i en stikkontakt med en effektiv jordforbindelse. Hvis stikkontakten ikke har nogen jordforbindelse, eller stikket ikke passer, anbefaler vi, at du konsulterer en kvalificeret elektriker for at få hjælp.
- Apparatet skal tilsluttes en korrekt monteret sikringsstikkontakt. Strømforsyningen (AC) og spændingen ved betjeningsstedet skal stemme overens med oplysningerne på apparatets typeskilt (typeskiltet er placeret på indersiden af apparatet).
- Vi påtager os ikke ansvar for skader der opstår på grund af manglende jordforbindelse.
- Sæt dit køleskab med fryser et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Dit køleskab med fryser må aldrig bruges udendørs eller udsættes for regn.
- Apparatet skal være mindst 50 cm væk fra komfurer, gasovne og varmekilder, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Hvis dit køleskab med fryser placeres ved siden af en dybfryser, skal der være mindst 2 cm mellem dem for at forhindre, at der dannes fugt på den ydre overflade.
- Tildæk ikke køleskabet med fryser med stof.. Dette påvirker effektiviteten af dit

køleskab med fryser.

- Der skal være mindst 150 mm's luft over apparatet. Der må ikke placeres noget oven på apparatet.
- Anbring ikke tunge genstande på apparatet.
- Rengør apparatet grundigt inden brug (se Rengøring og vedligeholdelse).
- Inden du bruger dit køleskab med fryser, skal du tørre alle dele af med en opløsning af varmt vand og en teskefuld natriumbicarbonat. Skyl derefter med rent vand og tør. Læg alle dele i køleskabet med fryser efter rengøring.
- Brug de justerbare forben til at sikre, at dit apparat er vandret og stabilt. Du kan justere benene ved at dreje dem i begge retninger. Dette bør gøres, inden der lægges madvarer i apparatet.
- Installer plastikafstandsstyret(ene) på kondensatoren (sorte vinger på bagsiden af apparatet) ved at dreje den 90° (som vist på figuren) for at forhindre kondensatoren i at røre væggen.
- Afstanden mellem apparatet og bagvæggen skal være maksimalt 75 mm.



## 1.3 Under brug

- Tilslut ikke dit køleskab med fryser til lysnettet med en forlængerledning.
- Brug ikke beskadigede, iturevne eller gamle stik.
- Undlad at trække, bøje eller beskadige ledningen.
- Brug ikke en stikadapter
- Dette apparat er designet til brug af voksne. Lad ikke børn lege med apparatet eller hænge i døren.
- Rør aldrig ved netledningen/stikket med våde hænder. Dette kan forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Anbring ikke glasflasker eller dåsær i isfremsættelsesrummet, da de springer, når indholdet fryser.

- Anbring ikke eksplosivt eller brændbart materiale i køleskabet. Anbring drikkevarer med højt alkoholindhold lodret i køleskabet, og sørge for, at deres toppe er tæt lukket.
- Rør ikke ved det, når du fjerner is fra isfremstillingsrummet. Is kan forårsage frostforbrændinger og/eller snit.
- Rør ikke ved frosne varer med våde hænder. Spis ikke is eller isterninger straks efter at de er fjernet fra isfremstillingsrummet.
- Frys ikke optøjet frossen mad igen. Dette kan medføre sundhedsproblemer såsom madforgiftning.

### Gamle og ude af drift køleskabe

- Hvis dit gamle køleskab eller fryser har lås, så ødelæg eller fjern låsen inden bortskaffelse, da børn ellers kan blive fanget inde i køleskabet og komme til skade.
- Gamle køleskabe og frysere indeholder isolationsmateriale og kølemidler med CFC. Undgå derfor at skade miljøet, når du kasserer dit gamle køleskab.

### CE-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, beslutninger og forskrifter og kravene, der er anført i de refererede standarder.

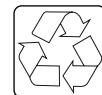
### Bortskaffelse af dit gamle apparat

Symbolet på produktet eller på dets emballage indikerer, at dette produkt muligvis ikke behandles som husholdningsaffald. I stedet afleveres det til det relevante indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortsaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kan være forårsaget af upassende affaldshåndtering af dette produkt. For mere detaljeret information om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale kommunekontor, din bortskaffelsestjeneste eller den butik, hvor du købte produktet.



### Emballage og miljø

Emballagemateriale beskytter din maskine mod skader, der kan opstå under transport.



Emballagematerialerne er miljøvenlige, da de kan genbruges. Brug af genbrugsmateriale reducerer råvareforbruget og mindsker derfor affaldsproduktionen.

### Bemærkninger:

- Læs venligst brugsvejledningen før montering og brug af apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skader opstået på grund af forkert brug.
- Følg alle instruktionerne, der fremgår af apparat og brugsvejledning, og gem denne vejledning på et sikkert sted for at løse eventuelt fremtidige problemer.
- Dette apparat er fremstillet til brug i hjemmet og kan kun bruges i hjemlige omgivelser og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommercial eller fælles brug. En sådan anvendelse vil medføre annulling af apparatets garanti, og vores virksomhed kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle tab.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og er kun egnet til køling/ opbevaring af fødevarer. Det er ikke egnet til kommercial eller fælles brug og/ eller til opbevaring af stoffer bortset fra fødevarer. Vores firma er ikke ansvarlig for eventuelle tab på grund af upassende brug af apparatet.

### Generelle bemærkninger:

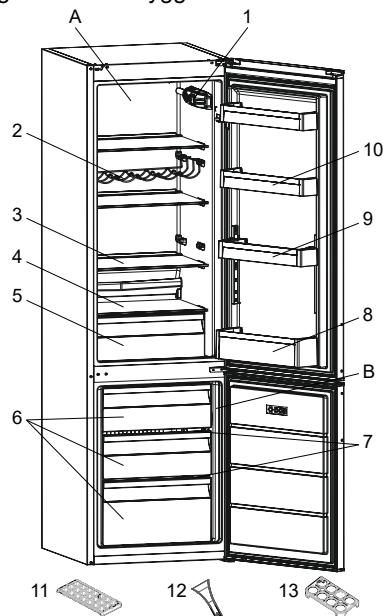
#### Rum til ferske fødevarer (køleskab):

Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsatt i bunden af køleskabet, og hylderne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

**Fryserum (fryser):** Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

## 2 BESKRIVELSE AF APPARATET

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.



 Denne præsentation er kun for at give oplysninger om dele af apparatet. Delene kan variere afhængigt af apparatets model.

A) Køleskabsrum

B) Fryserum

1) Termostatboks (Når lys og termostat er placeret ovenpå/på siden)

2) Vinhynde \*

3) Køleskabshylder

4) Låg til grøntsagsskuffe

5) Frugt- og grøntsagsskuffe

6) Fryserbokse

7) Glashylder til fryser \*

8) Flaskehylde

9) Justerbar dørhylde \* / dørhylde

10) Dørhylder

11) Isboksbakke

12) Plastik isskraber \*

13) Æggeholder

\* Ikke i alle modeller

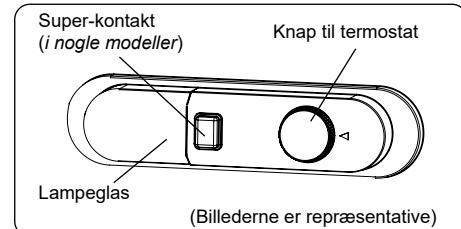
## 3 BRUG AF APPARATET

### 3.1 Oplysninger om Less Frost Technology

Takket være fordamper, der er omviklet, tilbyder Less Frost-teknologien mere effektiv køling, mindre krav til manuel afrmning og et mere fleksibelt opbevaringsrum.

### 3.2 Termostatindstilling

Termostaten regulerer automatisk temperaturen inde i kølerummets og fryserummets temperaturer. Køleskabstemperaturer kan opnås ved at dreje knappen til højere tal; 1 til 3, 1 til 5 eller SF (Maksimalt antal på termostaten afhænger af dit produkt.)



#### Termostatindstillinger:

1 – 2 : Til kortvarig opbevaring af mad

3 – 4 : Til langvarig opbevaring af mad

5 : Maksimal køleindstilling. Enheden vil fungere længere. Skift om nødvendigt temperaturindstillingen.

Hvis enheden har SF-position:

- Drej knappen til SF for at nedfryse fødevarer hurtigt. I denne position vil fryserummet fungere ved lavere temperaturer. Når fødevarerne er frosset, skal du dreje knappen til termostaten til den normale brugsposition. Hvis du ikke ændrer SF-positionen, vender apparatets automatisk tilbage til den sidst anvendte termostatposition i henhold til den tid, der er angivet i noten. Sæt termostatafbryderen i SF-position, og sæt den tilbage til normal brug i henhold til den tid, der er angivet i noten. Hvis termostatafbryderen er i SF-position, når dit apparat startes første gang, vender

dit apparatarbejde automatisk tilbage til driften i termostat-3 position i henhold til den tid, der er angivet i noten.

 **Supertilstanden annulleres automatisk efter maks. 48 timer.**

### 3.3 Advarsler om temperaturindstillinger

- Dit apparat er designet til at fungere i de omgivende temperaturområder, der er specifiseret i standarderne i henhold til den klimaklasse, der er angivet på informationsmærkaten. Det anbefales sat du ikke bruger køleskabet i miljøer, der ligger uden for de angivne temperaturområder. Dette vil reducerer apparatets køleeffektivitet.
- Temperaturjusteringer skal foretages i henhold til hyppigheden af døråbnninger, mængden af mad der opbevares i køleskabet, og den omgivende temperatur, hvor dit apparat er placeret.
- Når apparatet tændes første gang, skal det være tændt i 24 timer for at nå driftstemperaturen. I løbet af denne periode må du ikke åbne døren og ikke opbevare en stor mængde mad i køleskabet.
- Der anvendes en 5-minutters forsinkelsesfunktion for at forhindre beskadigelse af kompressoren på dit apparat, når det tilsluttes eller afbrydes elnettet, eller når der opstår en strømafbrydelse. Dit apparat begynder at fungere normalt efter 5 minutter.

#### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 43°C.

**ST (subtropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 38°C.

**N (tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 32°C.

**SN (udvidet tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 10°C til 32°C.

### 3.4 Temperaturindikator

For at hjælpe dig bedre med dit køleskab har vi udstyret det med en temperaturindikator i det koldeste område.



For bedre opbevaring af mad i køleskabet, især i det koldeste område, skal du sørge for at meddelelsen "OK" vises på temperaturindikatoren. Hvis «OK» ikke vises, betyder det at temperaturen ikke er indstillet korrekt

Det kan være svært at se indikatoren. Sørg for, at den lyser korrekt. Hver gang enheden til temperaturindstillingen ændres, skal du vente på at temperaturen i apparatet er stabiliseret, inden du fortsætter med en ny temperaturindstilling, hvis det er nødvendigt. Skift temperatur indstillingsenhedens position gradvist, og vent mindst 12 timer før du starter en ny kontrol og mulig ændring.

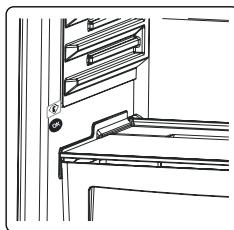
 **BEMÆRK:** Efter gentagne åbninger (eller langvarig åbning) af døren, eller efter at friske madvarer er stillet i apparatet, er det normalt at indikationen "OK" ikke vises i indikatoren for temperaturindstilling. Hvis der er en unormal ophobning af iskrystaller (apparatets bund) i køleskabet, fordamperen (overbelastet apparat, høj stuetemperatur, hyppige døråbnninger), skal du indstille enheden til temperaturindstilling til en lavere position, indtil kompressoren lukkede perioder er opnået igen.

## Opbevar maden i køleskabets koldeste område.



Din mad opbevares bedre, hvis du placerer den i det mest passende køleområde. Det koldeste område er lige over grøntsagsskuffen.

Følgende symbol angiver det koldeste område i dit køleskab.



For at være sikker på at have en lav temperatur i dette område skal du sørge for, at hylden er placeret på niveau med dette symbol, som vist på figuren.

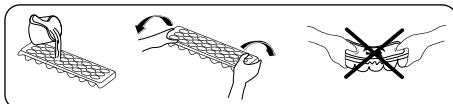
Den øverste grænse for det koldeste område er angivet med den nederste side af mærkaten (pilens spids). Den øverste hylde i det koldeste område skal være på samme niveau som pilens spids. Det koldeste område er under dette niveau. Da disse hylder er aftagelige, skal du sørge for, at de altid er på disse zonegrænsers niveau, som beskrevet på mærkaterne, for at sikre temperaturer i dette område.

## 3.5 Tilbehør

**Visuelle beskrivelser og tekstbeskrivelser i afsnittet tilbehør kan variere afhængigt af modellen på vores enhed.**

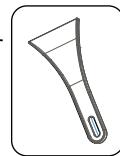
### 3.5.1 Isbakke(*i nogle modeller*)

- Fyld isbakken med vand og anbring den i fryseren.
- Når vandet er helt frosset, kan du dreje isbakken som vist nedenfor, for at fjerne isterningerne.



### 3.5.2 Plastikskraberen(*i nogle modeller*)

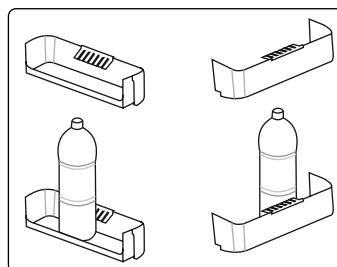
Efter nogen tid vil der dannes frost i visse områder af fryseren. Den frost, der akkumuleres i fryseren, bør fjernes med jævne mellemrum. Brug den medfølgende plastik skraber efter behov. Brug ikke skarpe metalgenstande til at fjerne frost. De kan punktere fryserens kredsløb og forårsage uoprettelig skade på enheden.



### 3.5.3 Flaskeholderen (*i nogle modeller*)

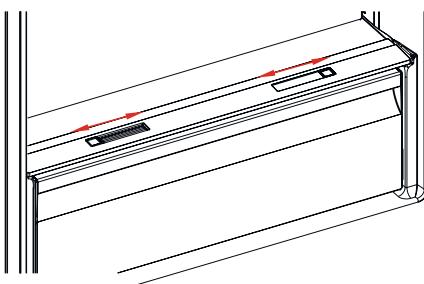


Brug flaskeholderen til at forhindre flasker i at glide eller falde ned.



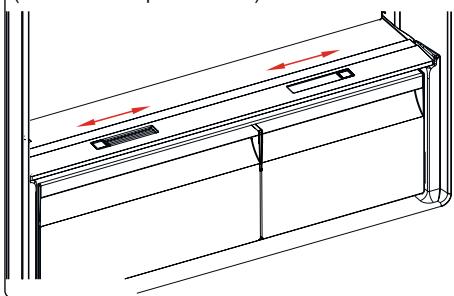
### 3.5.4 Luftfugtighedsregulator (i nogle modeller)

(Billederne er repræsentative)



eller

(Billederne er repræsentative)



Hvis grøntsagsskuffe er helt fuld, skal luftfugtighedsregulatoren, der er placeret foran grøntsagsskuffen, åbnes. Dette gør det muligt at kontrollere luften og luftfugtigheden i grønsagsskuffen og øge madens holdbarhed.

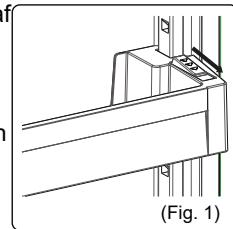
Luftfugtighedsregulatoren, der er placeret bag hylden, skal åbnes, hvis der ses kondens på glashylden.

### 3.5.5 Justerbar dørhylde (i nogle modeller)

Med seks forskellige højdeindstillinger, kan du få opbevaringsplads efter dit behov med en justerbar dørhylde.

Sådan ændrer du placeringen af den justerbare dørhylde:

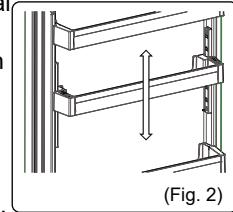
Hold i bunden af hylden, og træk knapperne på siden af dørhylden i pilens retning. (Fig.1)



(Fig. 1)

Flyt dørhylden op og ned for at placere den i den ønskede højde.

Når du har placeret dørhylden i den ønskede position, skal du slippe knapperne på siden af dørhylden (fig. 2) Før du frigør dørhylden, skal du flytte den op og ned og sørge for, at dørhylden er fastgjort.



(Fig. 2)

**Bemærk:** Når dørhylden er fyldt, skal du holde i hylden ved at støtte i bunden, før du flytter den. Ellers kan dørhylden falde af skinnerne på grund af vægten. Dette kan resultere i beskadigelse af dørhylden eller skinnerne.

# 4 MAD OPBEVARING

## 4.1 Køleskabsrum

- Opbevar altid væsker i lukkede beholdere i køleskabet for at reducere fugtigheden og undgå frostdannelse. Frost har tendens til at koncentrere sig i de koldeste dele af fordampningsvæsken, og med tiden vil dit apparat kræve hyppigere afrmning.
- Kogte retter skal forblive tildækkede, når de opbevares i køleskabet. Anbring ikke varme fødevarer i køleskabet. Placer dem, når de er kølige, ellers øges temperaturen/fugtigheden inde i køleskabet, hvilket reducerer køleskabets effektivitet.
- Sørg for, at ingen genstande er i direkte kontakt med apparatets bagvæg, da der udvikler sig frost, som emballage vil klæber sig til. Åbn ikke køleskabsdøren ofte.
- Vi anbefaler, at kød og ren fisk pakkes løst og opbevares på glashylden lige over grøntsagshylden, hvor luften er køligere, da dette giver de bedste opbevaringsforhold.
- Opbevar løse frugt- og grøntsagsprodukter i grønsagsbeholderne.
- Opbevaring af frugt og grøntsager separat hjælper med at forhindre ethylenfølsomme grøntsager (grønne blade, broccoli, gulerod osv.) fra at blive påvirket af ethylenfrigørende frugter (banan, fersken, abrikos, figen osv.).
- Sæt ikke våde grøntsager i køleskabet.
- Opbevaringstiden for alle fødevarer afhænger af den oprindelige kvalitet af maden og en uafbrudt kølecyklus inden afkøling i køleskabet.
- Vand, der lækker fra kød, kan forurenre andre produkter i køleskabet. Indpak kødprodukter og afrens hylderne for spild.
- Anbring ikke madvarer foran luftstrømskanalen.

- Anvend emballerede fødevarer inden den anbefalede udløbsdato.

For at opretholde køleskabets optimale temperatur må mad ikke komme i kontakt med temperaturføler, som er placeret i køleskabet.

- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8°C, friske madvarer, der opbevares ved under 0°C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8°C, og det kan ødelægge madvarerne.
- Undlad straks at anbringe varm mad i køleskabet. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning og ødelæggelse af madvarerne.
- Kød, fisk og lignende skal opbevares i kølerummet. Grøntsagsrummet er primært til grøntsager (følger ikke med alle modeller).
- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtændelse og lugt.

Nedenstående tabel er en hurtig guide til at vise dig den mest effektive måde til at opbevare de store fødevaregrupper i dit køleskab.

Mad	Maksimal opbevaringstid	Hvordan og hvor man skal opbevare
Frugt og grøntsager	1 uge	Grøntsagsbeholder
Kød og fisk	2 - 3 dage	Indpakning i plastfolie, poser eller i en kødbeholder og opbevaring på glashylden
Frisk ost	3 - 4 dage	På den skabshylde, som er beregnet dertil

Mad	Maksimal opbevaringstid	Hvordan og hvor man skal opbevare
Smør og margarine	1 uge	På den skabshylde, som er beregnet dertil
Flasker, f.eks. mælk og yoghurt	Indtil udløbsdato anbefalet af producenten	På den skabshylde, som er beregnet dertil
Æg	1 måned	I den æggebakke som er beregnet dertil
Tilberedte madvarer	2 dage	Alle hylder

#### BEMÆRK:

 Kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.

## 4.2 Fryserum

- Fryseren bruges til opbevaring af frosne madvarer, frysning af friske madvarer og fremstilling af isterninger.
- Fødevarer i flydende form skal fryses i plastikkopper, og anden mad skal fryses i folier eller poser af plast. Friske madvarer til frysning skal være korrekt emballeret. Dvs. at emballagen skal være lufttæt og ikke må kunne lække. Fryseposer, aluminiumsfolie, poser af polyethylen og plastikbeholdere kan anvendes.
- Opbevar ikke frisk mad ved siden af frosne madvarer, da det kan optø de frosne madvarer.
- Inden du fryser frisk mad, skal du dele den i portioner, der kan indtages på én gang.
- Brug optøet frossen mad inden for en kort periode efter optøning
- Følg altid producentens anvisninger på mademballage, når du opbevarer frosne fødevarer. Hvis der ikke er nogen oplysninger, bør madvarer ikke opbevares mere end 3 måneder fra købsdatoen.
- Når du køber frossen mad, skal du sørge for, at de er blevet opbevaret under passende forhold, og at emballagen ikke er beskadiget.

- Frosne fødevarer skal transporteres i passende beholdere og anbringes i fryseren så hurtigt som muligt.
- Køb ikke frosne fødevarer, hvis emballagen viser tegn på fugtighed og unormal hævelse. Det er sandsynligt, at det er blevet opbevaret ved en uegnet temperatur, og at indholdet er forringet.
- Opbevaringsperioden for frosne fødevarer afhænger af den omgivende temperatur, termostatindstillingen, hvor ofte lågen åbnes, typen af fødevarer og produktets transporttid fra butikken til dit hjem. Følg altid instruktionerne på emballagen, og opbevar aldrig madvarer længere end den angivne maksimale opbevaringstid.

- Hvis frys døren har været åben i lang tid eller ikke lukket ordentligt, dannes der frost og det kan forhindre effektiv luftcirkulation. For at løse dette skal du tage fryseren ud af stikkontakten og vente på, at den er optøet. Rengør fryseren, når den er helt optøet.
- Frysevolumenet, der er angivet på etiketten, er volumen uden kurve, omslag osv.
- Frys ikke tøet mad igen. Det kan udgøre en fare for dit helbred og forårsage problemer, såsom madforgiftning.

**BEMÆRK:** Hvis du forsøger at åbne fryserdøren straks efter at have lukket den, vil du opdage, at den ikke åbner let. Dette er normalt. Når udliningen er nået, åbner døren let.

- Brug hylden til hurtigfrys til at fryse tilberedt mad (og enhver anden mad, der skal frysес hurtigt), da frysningen sker hurtigere på grund af denne hyldes større fryseevne. Hylden til hurtigfrys er den nederste skuffe i fryseren.

 Nedenstående tabel er en hurtig guide til at vise dig den mest effektive måde at opbevare de store fødevaregrupper i dit fryserum.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Bøf	Indpak i folie	6 - 8
Lammekød	Indpak i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpak i folie	6 - 8
Kalvetern	I små stykker	6 - 8
Lammetur	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræ indvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Skal opbevares pakket, selvom det har en membran.	
Kylling og kalkun	Indpak i folie	4 - 6
Gås og and	Indpak i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I portioner à 2,5 kg eller som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, crane, malle)		2
Magre fisk (aborre, pighvar, skrubbe)	Fjern indvolde og skæl fra fisken, og rengør og tør derefter fisken. Fjern om nødvendigt halen og hovedet.	4
Fed fisk (tun, makrel, blåbars, ansjos)		2 - 4
Skaldyr	Rengør og i en pose	4 - 6
Kaviar	I emballagen eller i en aluminiums- eller plastbeholder	2 - 3
Snegle	I saltvand eller i en aluminiums- eller plastbeholder	3

 **BEMÆRK:** Optøet frossent kød skal koges som fersk kød. Hvis kødet ikke koges efter optøning, må det ikke frysес igen.

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Springbønner og bønner	Vask, skær i mindre stykker, og blancher i kogende vand	10 - 13
Bønner	Fjern bælgen, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerødder	Vask, skær i skiver, og blancher i kogende vand	12
Peber	Skær stilken, skær den i to dele, fjern kernen og kog den i vand	8 - 10
Spinat	Vask og kog i vand	6 - 9
Blomkål	Fjern bladene, skær kålhjertet i stykker og lad det stå i vand med citronsaft i et stykke tid.	10 - 12
Aubergine	Vask og skær i stykker à 2 cm	10 - 12
Majs	Rengør og pak med stammen eller som sukkermajs	12
Æble og næse	Skræl og skær i skiver	8 - 10

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og afskal	8 - 12

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Kogte frugter	Tilsæt 10% sukker til beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og afskal stilkene	8 - 12

	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Bagværk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Tærte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Fillo dej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Pakket (homogeniseret) mælk	I sin egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i sin egen emballage
Ost - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Originalemballage kan bruges til kortvarig opbevaring. Pak i folie for længere opbevaringsperioder.
Smør, margarine	I egen emballage	6	

## 5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

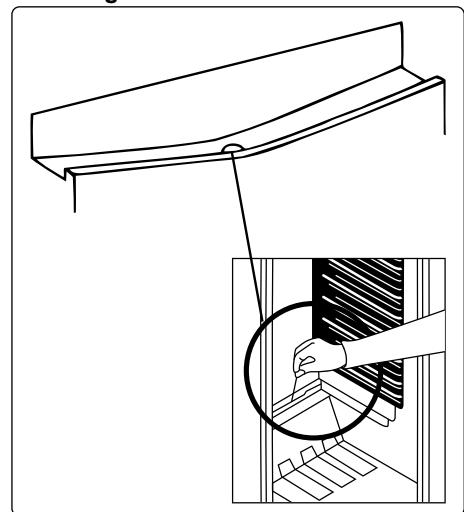
-  Sørg for at afbryde enheden fra strømforsyningen inden rengøring.
-  Rengør ikke apparatet ved at hælde vand på det.
-  Brug ikke slibende produkter, rengøringsmidler eller sæbør til at rengøre apparatet. Efter rengøring skyldes med rent vand og tørres forsigtigt. Efter rengøring skal du sætte stikket i stikkontakten med tørre hænder.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i køleskabets lys og andre elektriske komponenter.

- Apparatet bør rengøres regelmæssigt med en opløsning af bikarbonat soda og lunkent vand.
- Rengør tilbehøret separat med vand og sæbe vask i hånden. Vask ikke tilbehøret i en opvaskemaskine.
- Rengør kondensatorene med en børste mindst to gange om året. Derved sparer du på omkostninger til energi og øger produktiviteten.

  **Strømforsyningen skal afbrydes under rengøringen.**

## 5.1 Afrimning

### Afrimning af køleskabet



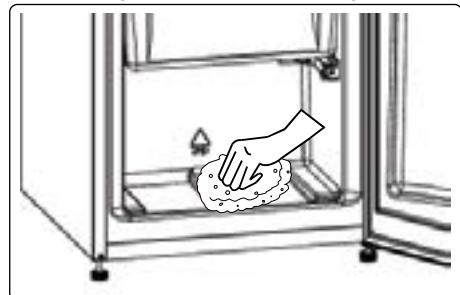
- Optøering sker automatisk i køleskabet under drift. Vandet opsamles i fordampningsbakken og fordamper automatisk.
- Fordampningsbakken og hullet til vandafløb bør rengøres med jævnligt sammen med proppen til afrimningsafløbet for at forhindre, at vandet samler sig i bunden af køleskabet i stedet for at strømme ud.
- Afløbshullet kan også renses ved at hælde et halvt glas vand ned i det.

### Afrimning af fryser

- Små mængder frost akkumuleres i fryseren, afhængigt af hvor lang tid døren er åben eller hvor meget fugt der trænger ind. Det er vigtigt at sikre, at der ikke dannes rim eller frost i områder, der kan påvirker lågens evne til at lukke tæt. Det gør det muligt for luft at trænge ind i kabinetet, hvilket kan resultere i at kompressoren kører uafbrudt. Tynd frostdannelse er meget blød og kan fjernes med en børste eller en plastskraber. Anvend ikke metal eller skarpe skrabere, mekaniske redskaber eller andet værktøj til at fremskynde afrimningsprocessen. Fjern al løsnet frost fra fryserens bund. Det ikke nødvendigt at slukke for apparatet for at fjerne tynd frost.

fra fryserens bund. Det ikke nødvendigt at slukke for apparatet for at fjerne tynd frost.

- For at fjerne tunge isaflejringer skal apparatets strømforsyning afbrydes, og madvarerne lægge i papkasser pakket i tykke tæpper eller lag af papir, så de holdes kølige. Afrimning er mest effektiv hvis den udføres, når fryseren er næsten tom, og den bør gennemføres så hurtigt som muligt for at undgå at madvarerne begynder at tø op.
- Anvend ikke metal eller skarpe skrabere, mekaniske redskaber eller andet værktøj til at fremskynde afrimningsprocessen. Hvis de frosne madvarer begynder at tø op under afrimningen forkortes holdbarheden. Opbevar indholdet godt pakket og koldt under afrimningen.

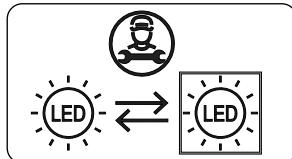


- Tør indersiden af fryseren med en svamp eller en ren klud.
- For at fremskynde afrimningsprocessen kan du placere en eller flere skåle med varmt vand i fryseren.
- Undersøg indhold, når du erstatter det i fryseren. Hvis nogle af pakninger er optøet, skal de spises inden for 24 timer eller koges og frysес ned igen.
- Efter afrimningen rengøres indersiden af apparatet med lunkent vand og lidt bikarbonat soda, og tørres derefter grundigt. Vask alle aftagelige dele på tilsvarende måde, og sæt dem tilbage. Slut apparatet til strømforsyningen igen, og lad det stå i 2 til 3 timer på indstillingsnummer MAX, før fødevarerne lægges tilbage i fryseren.

## Udskiftning af LED-belysning

Kontakt nærmeste autoriserede servicecenter for at udskifte en af lysdioderne.

 **Bemærk:** Antallet og placeringen af LED-strips kan variere afhængigt af modellen.



### Hvis produktet er udstyret med LED-lampe

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <E>.

### Hvis produktet er udstyret med LED Strip (s) eller LED card (s)

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <F>.

## 6 FORSENDELSE OG OMPLACERING

### 6.1 Transport og ændring af positionering

- Den originale emballage og skum kan opbevares til gentransport (valgfrit).
- Fastgør dit apparat med kraftig emballage, bånd eller stærke reb, og følg transportvejledningen på emballagen.
- Fjern alle bevægelige dele eller fastgør dem sikkert mod stød i apparatet med bånd, når de transportereres eller flyttes igen.

 Bær altid apparatet i lodret position.

### 6.2 Omplacering af døren

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på døren til dit apparat, hvis dørhåndtag er installeret på fronten af apparatets dør.
- Det er muligt at ændre dørens åbningsretning på modeller med håndtag monteret på siden af døren eller uden håndtag.
- Hvis retningen på døren til dit apparat kan ændres, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter for at ændre åbningsretningen.

## 7 FØR DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE

Hvis du oplever et problem med dit apparat, skal du kontrollere følgende, før du kontakter eftersalgsservice.

### Dit apparat virker ikke.

#### Kontroller om:

- Strømmen er tilsluttet
- Stikket er sat korrekt i stikkontakten
- Sikringen til stikket eller netsikringen er sprunget
- Stikkontakten er defekt. For at kontrollere dette skal du slutte et andet fungerende apparat til samme stikkontakt.

### Apparatet fungerer dårligt

#### Kontroller om:

- Apparatet er overbelastet
- Døren til køleskabet er ordentligt lukket
- Der er støv på kondensatoren
- Der er nok plads nær bag- og sidevægge.

### Dit apparat er støjende

#### Normale lyde

#### Der opstår knæklyde:

- Under automatisk afrimning
- Når apparatet afköles eller opvarmes (på grund af udvidelse af apparats materialet).

#### Der opstår korte knæklyde

Når termostaten tænder og slukker for kompressoren.

**Motorstøj:** Angiver, at kompressoren fungerer normalt. Når kompressoren startes første gang, kan den forårsage mere støj i en kort periode.

#### Lyden af bobler og plask

**forekommer:** På grund strømmen af kølemiddel i systemets rør.

#### Lyden af rindende vand opstår:

På grund af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen. Denne støj er normal under afrimning.

#### Der opstår støj af blæsende luft:

Inogle modeller under normal drift af systemet på grund af luftcirkulationen.

### Kanterne på appartet, der berører dørleddet, er varme

Især om sommeren (varme årstider) kan overflader, der kommer i kontakt med dørleddet under kompressorens drift, blive varme. Dette er normalt.

### Der er en ophobning af fugt inde i apparatet

#### Kontroller om:

- Al mad er pakket ordentligt. Beholdere skal være tørre, inden de placeres i apparatet.
- Døren til apparatet åbnes ofte. Luftfugtighed trænger ind i apparatet når dørene åbnes. Fugtigheden øges hurtigere, når dørene åbnes oftere, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

### Døren åbner eller lukker ikke korrekt

#### Kontroller om:

- Der er mad eller emballage, der forhindrer døren i at lukke
- Dørleddene er knækkede eller revet
- Dit apparat er placeret på en plan overflade.

Kompressoren kan køre højt, eller støj fra kompressoren/køleskabet kan stige i nogle modeller under drift under visse forhold, således at produktet tilsluttes første gang, afhængigt af ændring i omgivelserstemperaturen eller ændret brug. Det er normalt; når køleskabet når den nødvendige temperatur, falder støjen automatisk.

### Anbefalinger

- Hvis apparatet er slukket eller hvis stikket er taget ud, skal du vente mindst 5 minutter, før du sætter stikket i eller genstarter apparatet for at undgå beskadigelse af kompressoren.
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i lang tid (fx i sommerferien), skal du tage stikket ud. Rengør køleskabet som anviset i afsnittet om rengøring, og lad døren stå åben for at undgå fugt og lugt.
- Hvis problemet fortsætter efter at have fulgt ovenstående instruktioner, bedes du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter.

- Det apparat, du har købt, er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke egnet til kommercial eller fælles brug. Hvis forbrugeren anvender apparatet på en måde der ikke er i overensstemmelse med formålet, understreger vi, at producenten og forhandleren ikke er ansvarlige for reparationer eller fejl foretaget inden for garantiperioden.

## 8 GODE RÅD OM ENERGIBESPARELSER

1. Installer apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde (såsom en radiator eller ovn), ellers skal der anvendes en isoleringsplade.
2. Lad varm mad og drikkevarer køle af inden du stiller det i køleskabet.
3. Læg mad til optøning i køleskabet, når det er muligt. De frosne madvarers lave temperatur hjælper med at afkøle køleskabet, mens maden tør op. Dette sparer energi. Frossen mad, der lægges til optøning uden for apparatet, vil resultere i at energibesparelse går tabt.
4. Drikkevarer eller andre væsker skal være tildækkede, når de står i apparatet. Hvis de ikke tildækkes, stiger luftfugtigheden inde i apparatet og energiforbruget stiger. At holde drikkevarer og andre væsker tildækket hjælper med at bevare deres lugt og smag.
5. Undgå at holde dørene åbne i lange perioder og at åbne dem for ofte, da varm luft vil komme ind i apparatet og få kompressoren til at tænde unødig ofte.
6. Sørg for, at dækslerne til de forskellige kølerum er lukket (såsom grønsagsskuffen og kølerummet, hvis tilgængeligt).
7. Dørpakningen skal være ren og bøjelig. Udskift pakningen ved slid.

## 9 TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket [www.theenergylabel.eu](http://theenergylabel.eu).

## **10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER**

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552.  
Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 2 af denne Brugervejledning.  
Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

## **11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE**

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet.

Du kan finde klassificeringsetiketten inden for køleområdet i nederste venstre side.

De originale reservedele til nogle specifikke komponenter er tilgængelige i mindst 7 eller 10 år, baseret på komponenttype og salg af den sidste enhed af modellen.

Besøg vores websted

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

## Takk for at du valgte dette produktet.

Denne brukerhåndboken inneholder viktig informasjon om sikkerhet og instruksjoner som er ment å hjelpe deg med drift og vedlikehold av apparatet.

Ta deg tid til å lese denne brukerhåndboken før du bruker apparatet, og oppbevar denne boken for fremtidig referanse.

Ikon	Type	Betydning
	<b>ADVARSEL</b>	Alvorlig personskade eller dødsrisiko
	<b>FARE FOR ELEKTRISK STØT</b>	Farlig spenningsfare
	<b>BRANN</b>	Advarsel: Risiko for brann / brennbare materialer
	<b>FORSIKTIGHET</b>	Risiko for personlig- eller eiendomskade
	<b>VIKTIG</b>	Betjening av systemet riktig

# INNHOLD

<b>1 SIKKERHETSINSTRUKSJONER.....</b>	<b>46</b>
1.1 Generelle sikkerhetsadvarsler .....	46
1.2 Monteringsadvarsler .....	50
1.3 Under bruk.....	50
<b>2 BESKRIVELSE AV APPARATET .....</b>	<b>52</b>
<b>3 BRUK AV APPARATET .....</b>	<b>52</b>
3.1 Informasjon om redusert frost-teknologi .....	52
3.2 Termostatinnstilling .....	52
3.3 Temperaturinnstillingsvarsler .....	53
3.4 Temperaturindikator.....	53
3.5 Tilbehør.....	54
3.5.1 Isbrett ( <i>I enkelte modeller</i> ).....	54
3.5.2 Plastrskrapen ( <i>In noen modeller</i> ).....	54
3.5.3 Flaskeholder ( <i>noen modeller</i> ) .....	54
3.5.4 Ferskhetsbryter ( <i>på noen modeller</i> ) .....	54
3.5.5 Justerbar dørhylle ( <i>In noen modeller</i> ).....	55
<b>4 OPPBEVARING AV MAT .....</b>	<b>55</b>
4.1 Kjøleskapsdelen .....	55
4.2 Fryserdel.....	56
<b>5 VASKING OG VEDLIKEHOLD.....</b>	<b>58</b>
5.1 Avising .....	59
<b>6 FRAKT OG FLYTTING.....</b>	<b>60</b>
6.1 Transport og flytting .....	60
6.2 Reposisjonere døren .....	60
<b>7 FØR DU RINGER ETTER SERVICE .....</b>	<b>61</b>
<b>8 TIPS FOR Å SPARE ENERGI .....</b>	<b>62</b>
<b>9 TEKNISK DATA.....</b>	<b>62</b>
<b>10 INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT .....</b>	<b>63</b>
<b>11 KUNDESTØTTE OG SERVICE .....</b>	<b>63</b>

# 1 SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## 1.1 Generelle sikkerhetsadvarsler

**Les bruksanvisningen nøye.**

**⚠ ADVARSEL:** Hold ventiléringsåpninger, i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen, fri for hindringer.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avisningsprosessen, annet enn det som er anbefalt av produsenten.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i matvarekamrene i apparatet, med mindre de er av en type som er anbefalt av produsenten.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke skad kjøleketten.

**⚠ ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du påse at strømledningen ikke blir sittende fast eller skadet.

**⚠ ADVARSEL:** Du må ikke plassere flere skjøteleddninger eller strømkontakter bak apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** For å unngå fare forårsaket av et ustabilt apparat, må det festes slik det står i instruksjonene.

 Dersom apparatet bruker R600a som kjølemiddel (du finner denne informasjonen på etiketten på kjølemiddelet) du bør være forsiktig under frakt og installasjon for å hindre skade på kjøleelementene. R600a er en miljøvennlig og naturlig gass, men den er eksplosiv. Siden den er eksplosiv må du, dersom det

er en lekkasje grunnet skade på kjøleelementene, flytte kjøleskapet ditt fra åpen flamme eller varmekilder, og ventilere rommet der apparatet står i noen minutter.

- Mens du bærer og setter på plass kjøleskapet, ikke ødelegg kjølegasskretsen.
- Ikke lagre eksplosivt materiale slik som aerosolkanner med brennbart drivstoff i dette apparatet.
- Dette apparatet er ment å brukes i husholdninger og lignende applikasjoner som:
  - personalkjøkken i butikker, kontor og andre arbeidsplasser
  - gårdshus og av gjester på hotell, motell og andre overnatningssteder
  - herberger og lignende
  - catering og lignende ikke-detalj apparater
- Dersom støpslet ikke passer til kjøleskapsledningen, må den byttes av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Et spesielt jordingsstøpsel har blitt koblet til strømkabelen på kjøleskapet. Dette støpselet bør brukes med en spesiell jordet stikkontakt på 16 amp. Dersom det ikke finnes en slik stikkontakt i huset ditt, må du få en installert av en autorisert elektriker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med redusert helse eller med

mangel på erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller blir instruert i riktig og sikker bruk, og forstår faren som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Vasking og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- Barn i alderen mellom 3 til 8 år har lov til å laste inn og ut av kjøleapparater. Barn er ikke forventet å utføre rengjøring eller vedlikehold av apparatet. Det forventes at småbarn (0–3 år) ikke bruker apparater. Det er forventet at unge barn (3–8 år) trygt kan bruke apparater, forutsatt at det gis kontinuerlig tilsyn. Eldre barn (8–14 år) og sårbare mennesker som kan bruke apparater trygt etter at de har fått riktig tilsyn eller instruksjon for bruk av apparatet. Svært sårbare mennesker forventes ikke å bruke apparater trygt hvis ikke kontinuerlig tilsyn er gitt.
- Dersom ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

### **For å unngå forurensing av mat, følg disse instruksjonene:**

- Å ha døren åpen i lange perioder, kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.

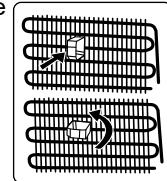
- Oppbevar rå kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med, eller drypper på annen mat.
- To-stjerners fryseskuffer er egnet for oppbevaring av forfrossen mat, lagring eller fremstilling av iskrem og å lage isterninger.
- Ett-, to- og tre-stjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis kjøleapparatet er tomt i lange perioder, må du slå av, avrim, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse i apparatet.

## 1.2 Monteringsadvarsler

Før du bruker frysescapet for første gang, må du være oppmerksom på følgende punkter:

- Driftspenningen for frysescapet ditt er 220–240 V ved 50Hz.
- Støpslet må være tilgjengelig etter montering.
- Frysescapet ditt kan ha en lukt når det brukes for første gang. Dette er normalt, og lukten vil forsvinne når frysescapet begynner å avkjøles.
- Før du kobler til frysescapet, må du sørge for at informasjonen på typeskiltet (spenning og tilkoblet belastning) samsvarer med strømforsyningen. Kontakt en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.
- Sett støpselet i en stikkontakt med en effektiv jordforbindelse. Hvis kontakten ikke har jordkontakt eller støpselet ikke stemmer overens, anbefaler vi at du kontakter en kvalifisert elektriker for å få hjelp.
- Apparatet må kobles til med en riktig installert sikringskontakt. Strømforsyningen (AC) og spenningen på driftsstedet må stemme overens med detaljene på apparatets typeskilt (typeskillet er plassert på innsiden til venstre for apparatet).
- Vi tar ikke ansvar for skadene som følger av ujordet bruk.
- Plasser frysescapet ditt på et sted der det ikke blir utsatt for direkte sollys.
- Frysescapet må ikke brukes utendørs eller utsettes for regn.
- Apparatet bør være minst 50 cm fra komfyrer, gassovner og varmeapparater, og det bør stå minst 5 cm fra elektriske ovner.
- Når frysescapet plasseres ved siden av en dypfryser, bør det være minst 2 cm mellom dem for å unngå fukt på utsiden.
- Ikke dekk til hoveddelen eller toppen av frysescapet med snøre. Dette påvirker ytelsen til frysescapet ditt.

- Det må være en klaring på minst 150 mm over apparatet. Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Ikke plasser tunge gjenstander på apparatet.
- Rengjør apparatet grundig før bruk (se Rengjøring og vedlikehold)
- Tørk av alle deler av frysescapet med en blanding av varmt vann og en teskje natrium bikarbonat før bruk. Skyll deretter med rent vann og tørk av. Sett alle delene på plass i frysescapet igjen etter rengjøring.
- De justerbare frembenene bør justeres for å sikre at apparatet er stabilt og i vater. Benene kan justeres ved å vriss i begge retninger. Dette bør gjøres før du plasserer matvarer i kjøleskapet.
- Installer avstands-guiden(e) i plast på kondensatoren (svart vifte på baksiden av apparatet) ved å vri den 90° (som vist på illustrasjonen) for å forhindre at kondensatoren berører veggen.
- Avstanden mellom apparatet og bakveggen må være maksimalt 75 mm.



## 1.3 Under bruk

- Ikke koble frysescapet til strømforsyningen med en skjøteleledning.
- Ikke bruk ødelagte, slitte eller gamle støpsler.
- Ikke dra, bøy eller skad ledningen.
- Det må ikke brukes adapter på støpselet.
- Dette apparatet er designet for bruk av voksne. Ikke la barn leke med apparatet eller henge på døren.
- Berør aldri strømledningen / støpselet med våte hender. Dette kan føre til kortslutning eller elektrisk støt.
- Ikke plasser flasker eller bokser av glass i ismaskinen, da de sprekker når innholdet fryser.

- Ikke plassere eksplosivt eller brennbart materiale i kjøleskapet. Plasser drinker med høyt alkoholinnhold vertikalt i kjøleskapet og sørг for at de er skikkelig lukket.
- Ikke ta på isen når du fjerner is fra ismaskin-kammeret. Is kan forårsake frostskader og / eller kutt.
- Ikke rør frosne varer med våte hender. Ikke spis is eller isbiter umiddelbart etter at de er fjernet fra ismaskin-kammeret.
- Ikke frys opptint frossen mat. Det kan være helseskadelig og kan blant annet føre til matforgiftning.

### Gamle og ødelagte kjøleskap

- Dersom ditt gamle kjøleskap har en lås, må du ødelegge eller fjerne den før du kaster apparatet, for å hindre at barn kan sitte fast inne i skapet. Dette kan føre til en ulykke.
- Gamle kjøleskap og fryserer inneholder isolasjonsmateriale og kjølemiddel med CFC. Vær derfor veldig forsiktig for å ikke skade miljøet når du kvitter deg med det gamle kjøleskapet.

### CE-samsvarserklæring

Vi erklærer at produktene våre oppfyller gjeldende europeiske direktiver, avgjørelser og forskrifter og kravene som er oppført i de refererte standardene.

### Avhending av det gamle apparatet

Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal den overleveres til gjeldende innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet blir avhendet på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kan være forårsaket av upassende avfallshåndtering av dette produktet. For detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, ta kontakt med din kommune, din renovasjonstjeneste eller butikken der du kjøpte produktet.



### Emballasje og miljøet

Emballasjematerialet beskytter maskinen mot skader som kan oppstå under transport.



Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare. Bruk av resirkulert materiale reduserer råvareforbruket og reduserer derfor avfallsproduksjonen.

### Merknader:

- Les bruksanvisningen nøyde før du installerer og bruker apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skade som oppstår grunnet feil bruk.
- Følg alle instruksjonene på apparatet ditt og i bruksanvisningen, og oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for å løse problemer som kan oppstå i fremtiden.
- Dette apparatet er produsert for å brukes i hjemmet, og det kan bare brukes i husholdningsmiljøer og for det spesifiserte bruksområdet. Det er ikke passende for kommersiell eller felles bruk. Slik bruk vil føre til at garantien på apparatet blir kansellert, og selskapet vårt vil ikke være ansvarlig for tapene det kan medføre.
- Dette apparatet er produsert for å brukes i hus, og det passer kun til kjøling og lagring av matvarer. Det er ikke egnet for kommersiell eller felles bruk, og/eller for å lagre annet enn matvarer. Vårt selskap er ikke ansvarlig for eventuelle tap på grunn av feil bruk av apparatet.

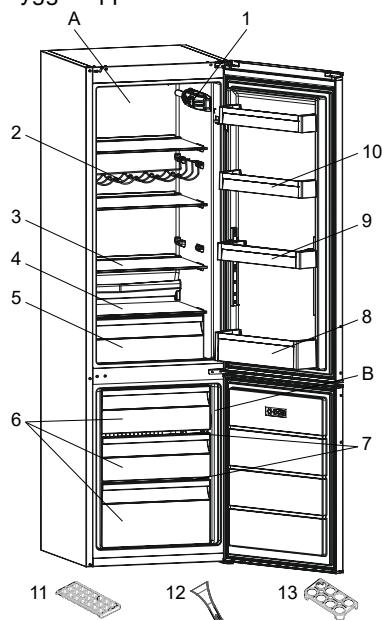
### Generelle merknader:

**Ferskmatrom (kjøleskap):** Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene i den nedre delen av apparatet, og hyllene jevnt fordelt, plasseringen av dørskuffer påvirker ikke energiforbruket.

**Fryserom (fryser):** Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene og beholderne i standard posisjon.

## 2 BESKRIVELSE AV APPARATET

Apparatet er ikke beregnet å brukes som et innebygget apparat.



Denne presentasjonen er kun for informasjon om delene til apparatet. Delene kan variere ut fra apparatmodellen.

- A) Kjøleskapskammer
- B) Frysekammer
- 1) Termostatboks
- 2) Vinstativ \*
- 3) Hyller til kjøleskap
- 4) Deksel til grønnsaksskuff
- 5) Grønnsaksskuff
- 6) Skuffer til fryser
- 7) Glasshyller til fryser \*
- 8) Flaskehylle
- 9) Justerbar dørhylle \* / dørhylle
- 10) Dørhyller
- 11) Isboksbrett
- 12) Isskape i plast \*
- 13) Eggholder

\* I noen modeller

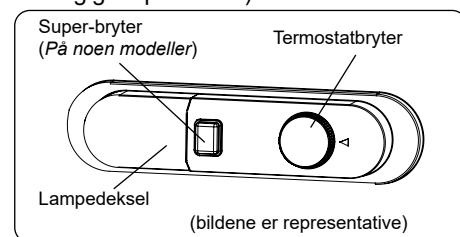
## 3 BRUK AV APPARATET

### 3.1 Informasjon om redusert frost-teknologi

Takket være viklingen rundt fordamperen gir redusert frost-teknologien mer effektiv kjøling, mindre krav til manuell avriming og mer fleksibelt oppbevaringsrom.

### 3.2 Termostatinnstilling

Termostaten regulerer temperaturen i kjøleskapet og fryseren automatisk. Kjøleskaptemperaturen kan oppnås ved å dreie bryteren opp: 1 til 3, 1 til 5 eller SF (maks nummere på termostaten er avhengig av produktet).



#### Termostatinnstillinger:

- 1 – 2 : For kortvarig lagring av mat
- 3 – 4 : For langvarig lagring av mat
- 5 : Maks. kjøleposisjon. Apparatet vil fungere lenger. Endre om nødvendig temperaturinnstillingen.

Hvis enheten har SF-posisjon:

- Vri bryteren til SF for å fryse fersk mat raskt. I denne stillingen vil fryserommet fungere ved lavere temperaturer. Etter at maten har frosset, vri termostatbryteren til normal funksjonposisjon. Hvis du ikke endrer SF-stilling, vil apparatets funksjon automatisk gå tilbake til den sist brukte termostatposisjonen i henhold til tiden som er indikert i merknaden. Still termostatbryteren tilbake til SF-posisjon og still den tilbake til normal bruk til tiden som er indikert i merknaden. Hvis termostatbryteren er i SF-posisjon når apparatet startes vil apparatet automatisk gå tilbake til denne funksjonene i termostat-3-posisjon ved tiden indikert i

merknaden.

-  Superkjøling-modus avbrytes automatisk etter 48 timer.

### 3.3 Temperaturinnstillingsvarsler

- Apparatet ditt er designet for bruk i omgivelser med standardiserte temperaturområder som følger klimaklassen som er skrevet på etiketten. Det anbefales ikke at kjøleskapet ditt brukes i omgivelser som er utenfor de oppgitte temperaturområdene. Dette vil redusere apparatets kjøleeffekt.
- Temperaturjusteringer bør gjøres ut fra hvor ofte døren åpnes og hvor mye mat det er lagret i fryseren samt omgivelsestemperaturen i rommet der apparatet står.
- Når apparatet først slås på, la det kjøre i 24 timer for å nå driftstemperatur. I løpet av denne perioden må døren ikke åpnes, og det må ikke lagres store mengder maten i det.
- En forsinkelsesfunksjon på fem minutter brukes for å forhindre skade på kompressoren på apparatet ditt når du kobler til eller kobler fra strømnettet, eller når det oppstår en strømbrudd. Apparatet ditt vil være klart til normal bruk etter fem minutter.

#### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.

**N (temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.

**SN (utvidet temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.

### 3.4 Temperaturindikator

For å hjelpe deg med å letttere stille inn kjøleskapet, har vi utstyrt det med en temperaturindikator som er plassert i det kaldeste området.



For å oppbevare maten på en bedre måte i kjøleskapet, spesielt i det kaldeste området, må du sørge for at meldingen «OK» vises på temperaturindikatoren. Hvis «OK» ikke vises betyr det at temperaturen ikke er stilt inn riktig

Det kan være vanskelig å se indikatoren, sårg for at den lyser ordentlig. Hver gang temperaturinnstillingen endres, vent på at temperaturen i apparatet er stabilisert før du fortsetter, og om nødvendig stiller inn ny temperatur. Endre posisjonen til enhetens temperaturinnstilling gradvis, og vent minst 12 timer før du starter en ny kontroll og potensiell endring.

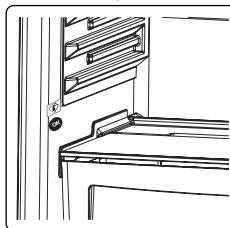
 **MERK:** Etter gjentatte åpninger (eller langvarig åpning) av døren, eller etter at du har lagt fersk mat i apparatet, er det normalt at indikasjonen «OK» ikke vises i indikatoren for temperaturinnstilling. Hvis det er unormal oppbygging av iskrystaller (i bunnen av apparatet) på kjøleskapet, fordamperen (overbelastet apparat, høy romtemperatur, hyppige døråpninger), sett enheten for temperaturinnstilling i en lavere stilling til kompressorperiodene oppnås igjen.

#### Oppbevare mat i den kaldeste delen av kjøleskapet.



Maten oppbevares på best måte i det best passende kjøleområdet. Det kaldeste området er over grønnsaksskuffen.

Følgende symbol indikerer det kaldeste området i kjøleskapet.



For å sikre at det er lav temperatur i dette området, pass på at hyllen er på nivå med dette symbolet, som vist i illustrasjonen.

Den øverste grensen for det kalde området indikeres av den nedre delen av merket (pilens hode). Øvre hylle på det kaldeste området må være på samme nivå som pilens hode. Det kaldeste området er under dette nivået.

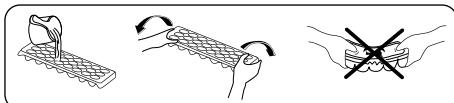
Ettersom disse hyllene kan tas ut, må du sørge for at de alltid er på samme nivå med sonegrensene som er beskrevet på klistermerkene, for å garantere temperaturene i dette området.

### 3.5 Tilbehør

*Bilder og tekstbeskrivelser på tilbehørseksjonen kan variere ut fra apparatmodellen.*

#### 3.5.1 Isbrett (I enkelte modeller)

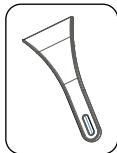
- For å lage isbiter fyller du isbitbrettet med vann og setter det i fryserdelen.
- Når alt vannet har blitt til is, kan du vri brettet som vist nedenfor for å få ut isbitene.



#### 3.5.2 Plastsrapen (In noen modeller)

Etter en stund vil det bygge seg opp rim i noen områder av fryseren.

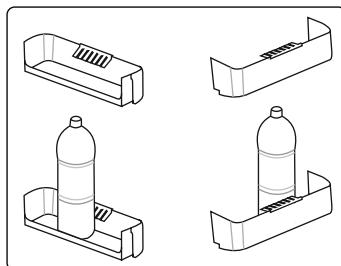
Rimet akkumuleres i fryseren og bør fjernes regelmessig. Bruk om nødvendig plastsrapen som følger med. Ikke bruk skarpe gjenstander til denne operasjonen. Det kan lage hull i kjøleskapskretsen og forårsake uopprettelig skade på enheten.



#### 3.5.3 Flaskeholder (noen modeller)

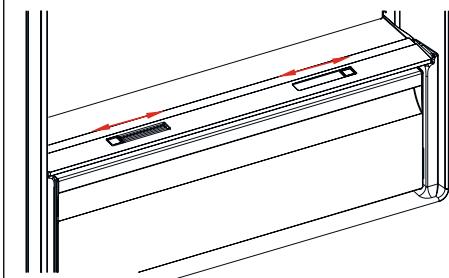


Brukes for å hindre at flasker skler eller faller.

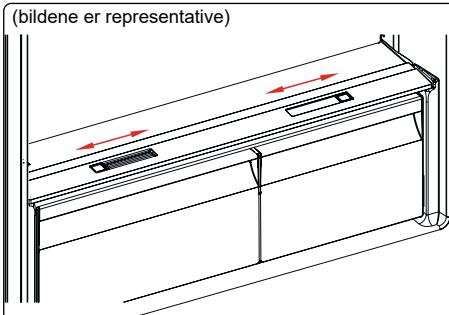


#### 3.5.4 Ferskhetsbryter (på noen modeller)

(bildene er representative)



eller



Hvis grønnsaksskuffen er helt full, bør ferskhetsbryteren, som er plassert foran grønnsaksskuffen, åpnes. Da vil luften og fuktigheten i grønnsaksrommet kontrolleres, og dette vil øke matens levetid.

Bryteren som er plassert bak hyllen, må åpnes hvis man ser kondens på glasshyllen.

### 3.5.5 Justerbar dørhylle (I noen modeller)

Seks ulike justeringer av høyden kan foretas for å skaffe den lagringsplassen du trenger ved hjelp av den justerbare dørhyllen.

Slik flytter du den justerbare dørhyllen:  
Hold i bunnen av hyllen og dra knappene på siden av dørhyllen i pilens retning. (Fig. 1)

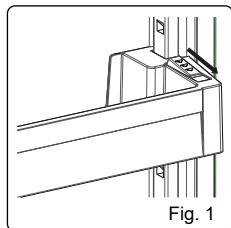


Fig. 1

Posisjoner dørhyllen til den høyden du ønsker ved å flytte den opp og ned.

Etter at du har fått dørhyllen posisjonen du vil ha den, slipper du knappene på siden av dørhyllen (fig.2). Før du slipper dørhyllen, må du bevege den opp og ned for å sikre at dørhyllen er festet.

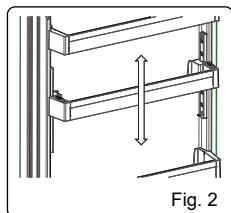


Fig. 2

**Merk:** Før du setter ting inn i den flyttende dørhyllen, må du holde hyllen ved å støtte opp under bunnen. Ellers vil dørhyllen kunne falle av skinnene pga. vekten. Så skade vil kunne skje på dørhyllen eller skinnene.



## 4 OPPBEVARING AV MAT

### 4.1 Kjøleskapsdelen

- For å redusere fuktighet og unngå påfølgende riming, må væske alltid lagres i forseglede beholdere i kjøleskapet. Frost har en tendens til å koncentreres i de kaldeste feltene i den fordampende væsken, og med tiden vil apparatet ditt kreve hyppigere avriming.
- Tilberedte retter må være tildekket når de oppbevares i kjøleskapet. Ikke plasser varm mat i kjøleskapet. Plasser dem når de er avkjølt, ellers øker temperaturen / fuktigheten i kjøleskapet, noe som reduserer kjøleskapets effektivitet.
- Sikre at det ikke er noen artikler i direkte kontakt med apparatets bakre vegg, da frost vil utvikles og emballasjen vil sitte fast. Ikke åpne kjøleskapsdøren for ofte.
- Vi anbefaler at kjøtt og rensket fisk pakkes løst og lagres på glasshyllen over grønnsaksbeholderen, hvor luften er kjøligere, da dette gir de beste lagringsforholdene.
- Lagre løs frukt og grønnsaksartikler i grønnsaksskuffene.
- Lagring av frukt og grønnsaker separat hjelper med å forhindre etylen-sensitive grønnsaker (grønne blader, brokkoli, gullrøtter osv.) fra å bli påvirket av etylen-frigjørende frukt (banan, fersken, aprikos, fiken, osv.).
- Ikke legg våte grønnsaker i kjøleskapet.
- Lagringstid for alle matprodukter avhenger av den innledende kvaliteten på maten, og en uavbrutt kjølesyklus før lagring i kjøleskap.
- Vann som lekker fra kjøtt kan kontaminere andre produkter i kjøleskapet. Du bør pakke kjøttprodukter og rengjøre eventuelle lekkasjer i hyllene.
- Ikke plasser mat foran luftstrømmen.
- Bruk pakket mat før anbefalt utløpsdato.

Ikke la mat komme i kontakt med temperatursensoren som er plassert i kjøleskapet for å holde kjøleskapet på optimal temperatur.

- For normale arbeidsforhold vil det være tilstrekkelig å justere temperaturinnstillingen på kjøleskapet ditt til +4 °C.
- Temperaturen i kjølerommet bør være i området 0–8 °C, fersk mat fryser og råtner under 0 °C, bakteriemengde øker og ødelegger maten over 8 °C.
- Ikke plasser varm mat i kjøleskapet umiddelbart, vent til temperaturen går ned. Varm mat øker temperaturen i kjøleskapet ditt, og fører til matforgiftning og unødvendig ødeleggelse av mat.
- Kjøtt, fisk, osv., bør lagre i kjøperrommet for mat, grønnsaksrommet foretrekkes for grønnsaker (om tilgjengelig).
- For å unngå kryssforerensing blir kjøtprodukter og frukt og grønnsaker ikke lagret sammen.
- Mat bør plasseres i kjøleskapet i lukkede beholdere eller tildekket for å forhindre fuktighet og odorer.

Tabellen under er en hurtigveiledning for å vise deg den mest effektive måten å lagre de store matgruppene i kjøleskapet ditt.

Mat	Maksimal lagringstid	Hvor og hvordan lagre
Frukt og grønnsaker	1 uke	Grønnsaksbeholder
Kjøtt og fisk	2–3 dager	Pakk i plastfolie, bagger, eller i en kjøttebeholder, og lagre den på glasshyllen.
Fersk ost	3–4 dager	På den angitte dørhyllen
Smør og margarin	1 uke	På den angitte dørhyllen
Produkter på flaske, f.eks. melk og yoghurt	Til utløpsdatoen som er anbefalt av produsenten	På den angitte dørhyllen
Egg	1 måned	På den angitte egghyllen

Mat	Maksimal lagringstid	Hvor og hvordan lagre
Tilberedt mat	2 dager	Alle hyller

#### MERK:

 Poteter, løk og hvitløk bør ikke lagres i kjøleskapet.

## 4.2 Fryserdel

- Fryseren brukes til å oppbevare frossen mat, fryse fersk mat og lage isbiter.
- Mat i flytende form skal fryses i plastkopper og annen mat skal fryses i plastfolier eller poser. For frysing av fersk mat: fersk mat på pakkes og forsegles omhyggelig. Emballasjen skal være lufttett og ikke lekke. Spesielle fryseposer, aluminiumsfolie, polyetylenposer og plastbeholdere er ideelle.
- Ikke legg den fersk og varm mat ved siden av frossen mat, da dette kan tine den.
- Før du fryser fersk mat, del den opp i porsjoner som kan konsumeres i ett måltid.
- Bruk tint frossen mat innen kort tid etter avriming
- Følg alltid produsentens anvisninger på emballasje når du oppbevarer frossen mat. Hvis det ikke følger med noen informasjon, bør ikke maten oppbevares i lengre enn tre måneder etter kjøpsdatoen.
- Når du kjøper frossen mat, må du passe på at den ikke har blitt lagret under riktige forhold og at emballasjen er hel.
- Frossen mat skal transporteres i passende beholdere og plasseres i fryseren så snart som mulig.
- Ikke kjøp frossen mat hvis emballasjen viser tegn på fuktighet og unormal hevelse. Det er sannsynlig at den har blitt lagret ved en uegnet temperatur og at innholdet har forverret seg.

- Holdbarhetstiden for frossen mat avhenger av romtemperaturen, termostatinnstillinger, hvor ofte døren blir åpnet, hvilken type mat det er og hvor lang tid det tar å frakte den fra butikken og hjem. Følg alltid instruksjonene på pakken, og overstig aldri den maksimale oppbevaringstiden indikert.
- Hvis døren på fryseren har stått åpen lenge, eller ikke har vært ordentlig lukket, vil det dannes rim som kan forhindre effektiv luftskirkulasjon. For å løse dette, trekk ut kontakten til fryseren og vent til den er avrimet. Rengjør fryseren når den er helt avrimet.
- Frysevolumet som er oppgitt på etiketten er volumet uten kurver, deksler og så videre.

 Tabellen under er en hurtigveiledning for å vise deg den mest effektive måten å lagre de store matvaregruppene i kjøleskapet ditt.

Kjøtt og fisk	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måneder)
Biff	Pakkes i folie	6–8
Lammekjøtt	Pakkes i folie	6–8
Kalvestek	Pakkes i folie	6–8
Kalvkuber	I små biter	6–8
Lammeterner	I biter	4–8
Kjøttdeig	I pakker uten tilsatt krydder	1–3
Innvoller (biter)	I biter	1–3
Bologna pølser/salami	Bør pakkes inn selv om den har membran	
Kylling og kalkun	Pakkes i folie	4–6
Gås og and	Pakkes i folie	4–6
Hjortedyr, kanin, villsvin	I 2,5 kilos porsjoner og som fileter	6–8
Ferskvannsfisk (laks, karpe, steinbit)		2
Mager fisk (abbor, piggvar og flyndre)	Etter å ha renset fisken for innvoller og skjell, vask og tørk den. Fjern hale og hode hvis nødvendig.	4
Fet fisk (tunfisk, makrell, pigfinnefisk, ansjos)		2–4
Skaldyr	Rengjort og i en pose	4–6
Kaviar	I pakken sin, aluminium- eller plastbeholder	2–3
Snegler	I saltvann, aluminium- eller plastbeholder	3

 **MERK:** Frossent kjøtt bør tilberedes som ferskt kjøtt etter det har tint. Hvis kjøttet ikke tilberedes etter at det er tint, må det ikke fryses igjen.

Frukt og grønnsaker	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måneder)
<b>Snittbønner og bønner</b>	Vask og kutt til små biter, og kok i vann	10–13
<b>Bønner</b>	Hull ut, vask og kok i vann	12
<b>Kål</b>	Vasket og kokt i vann	6–8
<b>Gulrot</b>	Rens og kutt i biter og kok i vann	12
<b>Paprika</b>	Kutt stilken, del opp i to biter og fjern kjernen og kok i vann	8–10
<b>Spinat</b>	Rens og vask og kok i vann	6–9
<b>Blomkål</b>	Ta blomstene fra hverandre, kutt hjertet i deler og la det ligge litt i vann som er tilsatt litt sitronjuice	10–12
<b>Aubergine</b>	Skjær opp i 2 cm lange biter etter vasking	10–12
<b>Mais</b>	Rens og pakk med stilken eller som sukkermais	12
<b>Eple og pære</b>	Skrrell og del opp	8–10
<b>Aprikos og fersken</b>	Kutt opp i to biter og fjern steinen	4–6
<b>Jordbær og bjørnebær</b>	Vask og hull ut	8–12
<b>Tilberedt frukt</b>	Legg til 10 % sukker i beholderen	12
<b>Plomme, kirsebær, rips</b>	Vask og hull ut stilkene	8–12

	Maksimal lagringstid (måneder)	Oppniningstid i romtemperatur (timer)	Oppniningstid i ovn (minutter)
<b>Brød</b>	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
<b>Kjeks</b>	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
<b>Bakverk</b>	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
<b>Pai</b>	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
<b>Filodeig</b>	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
<b>Pizza</b>	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

Meieriprodukter	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måneder)	Lagringsforhold
<b>Pakke (homogenisert) melk</b>	I sin egen pakke	2–3	Ren melk – I sin egen pakke
<b>Ost – inkludert hvitost</b>	I skiver	6–8	Originalpakningen kan brukes til korttidslagring. Den bør pakkes inn i folie for lengre perioder.
<b>Smør, margarin</b>	I sin egen pakke	6	

## 5 VASKING OG VEDLIKEHOLD

-  Koble enheten fra strømforsyningen før du starter rengjøringen.
-  Ikke vask apparatet ved å helle vann på det.
-  Ikke bruk slipende produkter, vaskemidler eller sent. Må skylles med

rent vann og tørkes nøye etter vasking. Etter rengjøring kobles pluggen til strømforsyningen igjen med tørre hender.

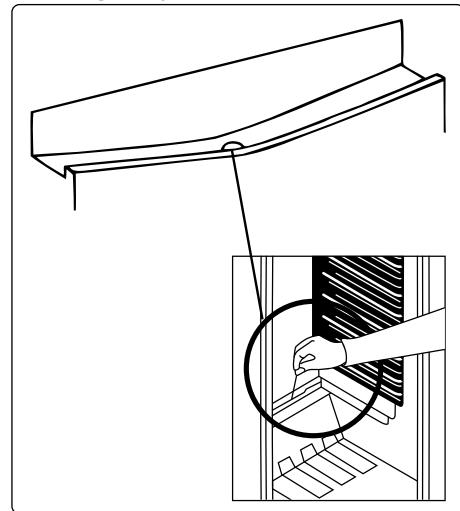
- Sikre at det ikke kommer noe vann inn i lampehuset eller andre elektriske komponenter.
- Apparatet bør rengjøres jevnlig med en løsning av natriumhydrogenkarbonat og lunkent vann.

- Rengjør tilbehøret separat for hånd med såpe og vann. Ikke vask tilbehøret i en oppvaskmaskin.
- Rengjør kondensatoren med en børste minst en gang i året. Dette vil hjelpe deg å spare på energikostnader og øke produktivitet.



## 5.1 Avising

### Avriming av kjøleskapskammer



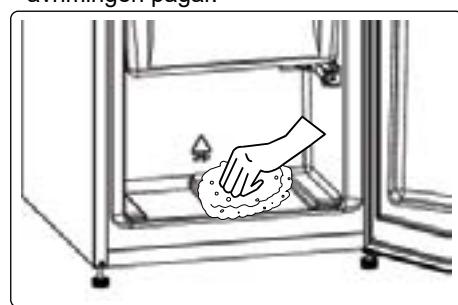
- Avriming oppstår automatisk i kjøleskapets kammer i løpet av drift. Vannet samles inn via et fordampingsbrett og fordamper automatisk.
- Fordampningsbrettet og vannets avløphull skal rengjøres jevnlig med avrimingens avløpsplugg for å hindre at vann samles i bunnen på kjøleskapet i stedet for å strømme ut.
- Du kan også rengjøre avløphullet ved å tømme et halvt glass med vann i det.

### Avrimingsprosess for fryseren

- Det vil oppstå små mengder av rim i fryseren, avhengig av hvor lenge døren blir stående åpen eller mengden av fukt som slippes inn. Det er viktig å sikre at frost og is ikke dannes ved steder

der dette vil påvirke korrekt kontakt for dørtetningen. Det kan medføre at det kommer luft inn i kabinettet slik at kompressoren blir kjørende kontinuerlig. Tynne frostdannelser er myke og kan fjernes med en børste eller plastskraper. Ikke bruk metall skraper eller andre skarpe skraper, mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avrimingsprosessen. Fjern all løsnet rim og is fra bunnen av skapet. Det er ikke nødvendig å slå av apparater for å fjerne tynne lag med rim.

- Ved fjerning av større frostdannelser skal apparatet kobles fra strømnettet, og innholdet skal tømmes i pappesker og pakkes inn i tykke tepper eller lag av papir, slik at det holdes kaldt. Avrimingen er mest effektiv når den utføres når fryseren er nesten tom, og den bør utføres så raskt som mulig for å forhindre overdreven økning av innholdets temperatur.
- Ikke bruk metall skraper eller andre skarpe skraper, mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avrimingsprosessen. Økning av temperaturen for frosne matvarer under avisingen påvirker holdbarhetstiden. Hold innholdet godt innpakket og kjølig mens avrimingen pågår.



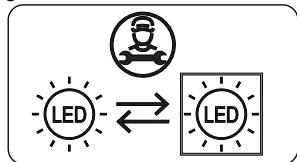
- Tørk innsiden av kammeret med en svamp eller en ren klut.
- Du kan plassere beholdere med varmt vann i frysekammeret for at avisingen skal gå raskere.

- Kontroller innholdet når du legger det inn i fryseren igjen, og hvis noen av matvarene har tint, bør disse spises innen 24 timer eller tilberedes og frysnes ned på nyt.
- Når avisingen er fullført, skal innsiden rengjøres med en oppløsning av varmt vann og litt natriumbikarbonat (bakepulver) og deretter tørkes av grundig. Vask alle uttakbare deler på samme måte, og sett dem på plass igjen. Koble apparatet til strømnettet igjen, og la det stå i 2–3 timer på MAKS innstilling før du legger maten inn i fryseren igjen.

### Å skifte ut LED-lys

Kontakt det nærmeste autoriserte servicesenteret for å skifte ut LED-lys.

 **Merk:** Antall LED-strimler, og plasseringen av disse, kan variere avhengig av modell.



#### Hvis produktet er utstyrt med LED-lampe

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <E>.

#### Hvis produktet er utstyrt med LED-stripe (r) eller LED-kort (er)

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <F>.

## 6 FRAKT OG FLYTTING

### 6.1 Transport og flytting

- Originalemballasje og skum kan beholdes for ny transport (valgfritt).
- Fest apparatet med tykk emballasje, bånd eller sterke snorer, og følg deretter instruksjonene for transport på emballasjen.
- Fjern alle løse deler eller beskytt dem i apparatet mot støt, bruk bånd ved flytting eller transport.

 Frakt alltid apparatet i loddrett posisjon.

### 6.2 Reposisjonere døren

- Det er ikke mulig å endre retningen apparatets dør åpner seg, hvis dørhåndtaket ditt er installert fra fremsiden av apparatets dør.
- På modeller uten håndtak og med håndtak på siden, er det mulig å endre åpningsretningen.
- Hvis det er mulig å snu døren på apparatet ditt, må du kontakte nærmeste autoriserte servicesenter for å endre åpningsretningen.

## 7 FØR DU RINGER ETTER SERVICE

Hvis du har problemer med **apparatet**, må du sjekke følgende før du kontakter kundeservice.

### Apparatet virker ikke

#### Sjekk om:

- Det er strøm
- Støpselet er koblet riktig til stikkontakten
- Er sikringen til støpselet eller hovedsikringen gått?
- Det er feil på stikkontakten. For å kontrollere dette kobles et annet fungerende apparat til samme kontakt.

### Kjøleskapets ytelse er dårlig

#### Sjekk om:

- Kjøleskapet er overbelastet
- Døren er korrekt lukket
- Det ikke er støv på kondensatoren
- Det er nok plass bak og på sidene.

### Apparatet lager for mye lyd

#### Normale lyder

#### Klikkelyd inntreffer:

- Under automatisk avriming.
- Når apparatet avkjøles eller varmes (grunnet utviding av apparatets materiale).

#### Korte klikkelyder inntreffer:

Når termostaten slår kompressoren av/på.

#### Motorstøy:

Denne lyden indikerer at kompressoren opererer normalt. Kompressoren kan lage mer støy en liten stund når den aktiveres for første gang.

#### Boblelyder og plask inntreffer:

Fra flyten av kjølemiddelet i rørene i systemet.

#### Lyd av strømmende vann inntreffer:

Grunnet vann som strømmer til dampbeholderen. Denne lyden er normal under avriming.

#### Luftblåsestøy inntreffer:

I noen modeller under normal drift av systemet på grunn av luftsirkulasjon.

### Kantene på apparatet som er i kontakt med dørhengslene er varme

Spesielt om sommeren (varme årstider) kan overflatene i kontakt med dørhengslene bli varmere under drift av kompressoren, dette er normalt.

### Det er ansamling av fuktighet i apparatet

#### Sjekk om:

- Alle matvarer er pakket riktig. Beholdere må være tørre før de plasseres i **apparatet**.
- **Apparatets**dør åpnes ofte. Fuktighet fra rommet kommer inn i **apparatet** når dørene åpnes. Fuktigheten vil bygge seg opp raskere når du åpner dørene oftere, spesielt dersom luftfuktigheten i rommet er høy.

### Døren åpner eller lukker ikke skikkelig

#### Sjekk om:

- Det er mat eller emballasje som hindrer døren i å lukke seg
- Hengslene på døren er ødelagt eller revnet
- **Apparatet** står på et jevnt underlag.

Kompressoren kan kjøre høyt, eller støyen fra kompressoren/kjøleskapet kan øke på noen modeller under drift under visse forhold, slik at produktet kobles til for første gang, avhengig av endring i omgivelsestemperatur eller endring i bruken. Det er normalt; når kjøleskapet når den nødvendige temperaturen, reduseres støyen automatisk.

### Anbefalinger

- Hvis kjøleskapet er slått av eller tilkoblet, må du vente minst fem minutter før du kobler fra apparatet eller starter det på nytt for å hindre skade på kompressoren.
- Om du ikke bruker kjøleskapet på lang tid (f.eks. på sommerferie), plugg det ut. Vask kjøleskapet ditt i henhold til kapittelet «Rengjøring», og la døren stå åpen for å hindre fuktighet og lukt.
- Dersom problemet fortsetter etter at du har fulgt alle instruksjonene ovenfor, ta kontakt med nærmeste autoriserte servicesenter.

- Kjøleskapet du har kjøpt er designet kun for bruk i hjemmet. Det er ikke passende for kommersiell eller felles bruk.  
Dersom forbrukeren bruker apparatet på en måte som ikke er i samsvar med disse funksjonene, legger vi vekt på at produsenten og forhandleren ikke skal være ansvarlige for eventuelle reparasjoner og feil innenfor garantiperioden.

## 8 TIPS FOR Å SPARE ENERGI

1. Installer apparatet i et kjølig, godt ventilert rom, men ikke i direkte sollys, og ikke rett ved en varmekilde (som radiator eller ovn), ellers bør en isolerende plate brukes.
2. La varm mat og drikke kjøles ned før de plasseres i apparatet.
3. Plasser mat som skal tines i kjøleskapdelen hvis mulig. Den lave temperaturen til den frosne maten vil hjelpe til å kjøle ned kjølekommeret når den tiner. Dette vil spare energi. Frossen mat som tines utenfor apparatet resulterer i tapt energi.
4. Drikke eller andre væsker bør tildekkes når de er i apparatet. Hvis de ikke tildekkes, vil fuktigheten i apparatet øke, og apparatet vil dermed bruke mer energi. Tildekking av drikke og andre væsker hjelper med å bevare smak og lukt.
5. Unngå å ha dørene åpne over lengre tid, og åpne dørene for hyppig, ellers vil varm luft komme inn i kjøleskapet og føre til at kompressoren slår seg på unødvendig ofte.
6. Hold dekslene på de ulike kamrene lukket (grønnsaksskuff, kjøl del osv.).
7. Dørpakningen må være ren og bøyelig. Bytt ut pakningen ved slitasje.

## 9 TEKNISK DATA

Den tekniske informasjonen kan finnes på typeskiltet på innsiden av apparatet og på energimerket.

QR-koden på energimerket leverter med apparatet viser til en nettside til informasjon om apparatets ytelse i EU EPREL-databasen.

Lagre energimerket sammen med brukermanualen og alle andre dokumenter apparatet ble levert med.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL via lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og modellhavnet og produktnummeret du finner på apparatets typeskilt.

Se lenken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljert informasjon om energimerket.

## **10 INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT**

Installasjon og forberedelse av apparatet for EcoDesign-verifisering skal skje i samsvar med EN 62552. Krav til ventilasjon, dimensjoner med anbefalte minsteavstander og åpning bak skal være som beskrevet i denne bruksanvisningens DEL 2. Ta kontakt med produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

## **11 KUNDESTØTTE OG SERVICE**

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du tar kontakt med vårt autoriserte servicesenter, påse at du har følgende informasjon tilgjengelig: Modell, serienummer.

Informasjonen kan finnes på typeskiltet.

Du finner klassifiseringsetiketten i kjølesonen på venstre nedre side .

De originale reservedelene til noen spesifikke komponenter er tilgjengelige i minst 7 eller 10 år, basert på komponenttypen, fra markedsføring av den siste enheten i modellen.

Besøk nettsiden vår  
[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

**Tack för att du valt denna produkt.**

Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner avseende drift och underhåll av din apparat.

Var god och läs den här bruksanvisningen innan du använder din apparat och behåll den här boken för framtida referens.

Ikon	Typ	Betydelse
	<b>WARNING</b>	Risk för allvarlig skada eller dödsfall
	<b>RISK FÖR ELEKTRISK STÖT</b>	Risk för farlig spänning
	<b>BRAND</b>	<b>Varning:</b> Brandfara / brandfarligt material
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Fara för person- eller egendomsskada
	<b>VIKTIGT / OBSERVERA</b>	Korrekt drift av systemet

# INNEHÅLL

<b>1 SÄKERHETSANVISNINGAR.....</b>	<b>66</b>
1.1 Allmänna säkerhetsvarningar .....	66
1.2 Installationsvarningar.....	70
1.3 Vid användning.....	70
<b>2 BESKRIVNING AV APPARATEN .....</b>	<b>72</b>
<b>3 ANVÄNDÅ APPARATEN .....</b>	<b>72</b>
3.1 Information om teknologi för mindre frost.....	72
3.2 Termostatinställning.....	72
3.3 Temperaturinställningsvarningar.....	73
3.4 Temperaturindikator.....	73
3.5 Tillbehör.....	74
3.5.1 Isfack ( <i>I vissa modeller</i> ).....	74
3.5.2 Plast-isskrapan ( <i>I vissa modeller</i> ).....	74
3.5.3 Flaskhållaren ( <i>I vissa modeller</i> ).....	74
3.5.4 Färskhetsratt ( <i>I vissa modeller</i> ) .....	74
3.5.5 Justerbar dörrhylla ( <i>I vissa modeller</i> ) .....	75
<b>4 LIVSMEDELSFÖRVARING.....</b>	<b>75</b>
4.1 Kylskåpsutrymmet .....	75
4.2 Frysfack .....	76
<b>5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....</b>	<b>78</b>
5.1 Avfrostning .....	79
<b>6 TRANSPORT OCH FLYTTNING .....</b>	<b>80</b>
6.1 Transport och byte av installationsplats .....	80
6.2 Omplacering av dörren .....	80
<b>7 INNAN DU RINGER SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING .....</b>	<b>81</b>
<b>8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI.....</b>	<b>82</b>
<b>9 TEKNISKA DATA .....</b>	<b>82</b>
<b>10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT .....</b>	<b>83</b>
<b>11 KUNDVÅRD OCH SERVICE .....</b>	<b>83</b>

# 1 SÄKERHETSANVISNINGAR

## 1.1 Allmänna säkerhetsvarningar

**Läs denna bruksanvisning noggrant.**

**⚠️ WARNING!** Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

**⚠️ WARNING!** Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠️ WARNING!** Använd inte elektriska apparater inne i förvaring av livsmedel fack i apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠️ WARNING!** Skada inte kylkretsen.

**⚠️ WARNING:** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

**⚠️ WARNING:** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

**⚠️ WARNING!** För att undvika fara på grund av instabilitet i apparaten, måste den fixeras i enlighet med instruktionerna.

**⚠️** Om din apparat använder R600a som köldmedium (denna information finns på kylskåpets etikett) du bör vara försiktig vid transport och installation för att förhindra att apparatens kylningsdelar skadas. R600a är en miljövänlig gas och naturgas, men den är explosiv. I händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta

ditt kylskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventilera rummet där apparaten är placerad, några minuter.

- Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.
- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom:
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
  - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
  - bed and breakfast-bostäder
  - catering och liknande icke-butiksapplikationer.
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kylskåps strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 16 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och

förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara personer kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara personer förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.
- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en servicetekniker eller en kvalificerad fackman, för att undvika alla eventuella risker.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

## För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.

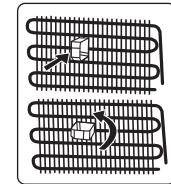
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfryst mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frostas av, rengörs, torkas och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

## 1.2 Installationsvarningar

Innan du använder kylskåpet/frysen för första gången, var uppmärksam på följande punkter:

- Driftspänningen för kylskåpet/frysen är 220-240 V vid 50 Hz.
- Kontakten måste vara tillgänglig efter installationen.
- Kylskåpet/frysen kan ha en lukt vid användning för första gången. Detta är normalt och lukten försvinner i takt med att kylskåpet/frysen börjar svalna.
- Innan du ansluter kylskåpet/frysen, se till att informationen på typskylten (spänning och ansluten belastning) överensstämmer med strömförseringen. Vid eventuell osäkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker.
- Sätt i kontakten i ett uttag med effektiv jordning. Om uttaget inte har någon jordkontakt eller kontakten inte matchar, rekommenderar vi att du konsulterar en kvalificerad elektriker för hjälp.
- Apparaten måste anslutas med ett korrekt installerat säkrat uttag. Strömförseringen (AC) och spänningen vid arbetspunkten måste stämma överens med informationen på apparatens typskylt (typskylten finns på insidan till vänster om apparaten).
- Vi accepterar inte ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera kylskåpet/frysen på en plats där det inte utsätts för direkt solljus.
- Kylskåpet/frysen får aldrig användas utomhus eller utsättas för regn.
- Apparaten måste vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekällor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- När kylskåpet/frysen är placerad intill en djupfrys bör det finnas minst 2 cm mellan dem för att förhindra att fukt bildas på utsidan.
- Täck inte kylskåpet/frysen eller dess övre del med spets. Detta påverkar kylskåpet/frysen prestanda.

- Fritt utrymme på minst 150 mm krävs ovanför apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.
- Placera inte tunga föremål på apparaten.
- Rengör apparaten noggrant innan användning (se Rengöring och underhåll).
- Torka av alla delar med en lösning av varmt vatten och en tesked natriumbikarbonat innan du använder kylskåpet/frysen. Skölj sedan med rent vatten och torka. Sätt tillbaka alla delar i kylskåpet/frysen efter rengöring.
- Använd de justerbara frambenen för att se till att din apparat är nivellerad och stabil. Du kan justera benen genom att vrida dem i vardera riktningen. Detta bör göras innan du placerar mat i apparaten.
- Installera guiderna av plast på kondensorn (svarta skovlar på baksidan) genom att vrida dem 90° (såsom visas på bilden) för att förhindra att kondensorn kommer i kontakt med väggen.
- Avståndet mellan apparaten och bakväggen får vara högst 75 mm.



## 1.3 Vid användning

- Anslut inte kylskåpet/frysen till elnätet med en förlängningskabel.
- Använd inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.
- Använd inte en adapter.
- Denna apparat är konstruerad för användning av vuxna. Låt inte barn leka med apparaten eller hänga på dörren.
- Rör aldrig vid nätsladden/kontakten med våta händer. Detta kan orsaka kortslutning eller elstötar.
- Placera inte glasflaskor eller burkar i isfacket eftersom de spricker när innehållet fryser.
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i din kyl. Placera drycker med

hög alkoholhalt vertikalt i kylskåpet och se till att locken är tätt stängda.

- Vindrör inte isen från isfacket efter att ha avlägsnat den. Is kan orsaka frostskador och/eller skärsår.
- Vindrör inte frusen mat med våta händer. Ät inte glass eller isbitar omedelbart efter att de har tagits ut från isfacket.
- Återfrys inte upptinade frysta livsmedel. Detta kan orsaka hälsoproblem, såsom matförgiftning.

### Kylskåp som är gamla eller i olag

- Om ditt gamla kylskåp eller frys har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Var därför observant så att du inte skadar miljön när du kasserar dina gamla kylskåp.

### CE-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed att våra produkter uppfyller de tillämpliga europeiska direktiven, beslutet och förordningarna och de krav som anges i de refererade standarderna.

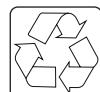
### Kassering av din gamla apparat

Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala kommun, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.



### Förpackningar och miljön

Förpackningsmaterial skyddar din maskin från skador



som kan uppstå under transport.

Förpackningsmaterialen är miljövänliga eftersom de är återvinningsbara.

Användningen av återvunnet material minskar förbrukningen av råvaror och minskar därför avfallsproduktionen.

### Observera:

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstår på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas för hemmabruk och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för eventuella förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den är endast lämplig för att kyla/förvara livsmedel. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag ansvarar inte för eventuella förluster till följd av olämplig användning av apparaten.

### Allmänna anmärkningar:

#### Fack för färsk mat (kyl):

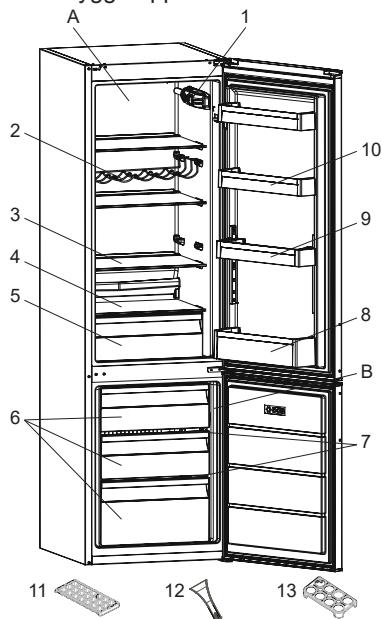
Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen.

#### Frysack (frys):

Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna och facken i lagerposition.

## 2 BESKRIVNING AV APPARATEN

Denna apparat är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.



 Denna presentation är endast information om apparatens olika delar. Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

A) Kylfack

B) Frysack

1) Thermostatbox (När belysningen och termostaten är placerade på sidan)

2) Vinställ\*

3) Kylskåpshyllor

4) Skydd för grönsakslådan

5) Grönsakshylla

6) Frysens lådor

7) Glashyllor i frysen\*

8) Flaskhylla

9) Justerbar dörrhylla\*/dörrhylla

10) Dörrhyllor

11) Isbricka

12) Isskrapa av plast\*

13) Ägghållare

\* På vissa modeller

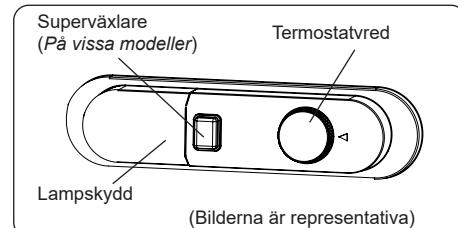
## 3 ANVÄNDÅ APPARATEN

### 3.1 Information om teknologi för mindre frost

Tack vare den omlindningssbara förångaren ger Less Frost-teknologi mer effektiv kylning, mindre manuellt avfrostningsbehov och mer flexibelt förvaringsutrymme.

### 3.2 Termostatinställning

Termostaten reglerar automatiskt temperaturen invändigt i kyl- och frysfacken. Kylskåpstemeraturer kan uppnås genom att vrida vredet till högre tal, 1 till 3, 1 till 5 eller SF (maximala tal på termostaten beror på din produkt).



#### Termostatinställningar:

1 – 2 : För kortvarig lagring av mat

3 – 4 : För långvarig lagring av mat

5 : Max. kylläge. Apparaten kommer att arbeta längre. Ändra temperaturinställningen vid behov.

Om enheten har SF-position.

- Vrid ratten till SF för att frysia in färsk mat snabbt. I detta läge fungerar frysfacket vid lägre temperaturer. När maten är fryst, vrid termostatratten till normalt användningsläge. Om du inte ändrar SF-positionen återgår din apparats läge automatiskt till sitt senast använda termostatläge efter 48 timmar. Sätt tillbaka termostatväljaren i SF-läge och sätt tillbaka den till normal användning i enlighet med tiden indikerad i anmärkningen. Om termostatomkopplaren är i SF-läge när din apparat först startade, kommer apparatens läge automatiskt att återgå

till drift i termostat-3-läget i enlighet med tiden indikerad anmärkningen..

 Superläget stängs automatiskt av efter 48 timmar.

### 3.3 Temperaturinställningsvarningar

- Din apparat är avsett att fungera i omgivningstemperaturintervallen som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges på informationsetiketten. Det rekommenderas inte att kylskåpet drivs i miljöer som ligger utanför de angivna temperaturintervallen. Detta minskar kylningseffektiviteten hos apparaten.
- Temperaturjusteringar ska göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet samt omgivningstemperaturen där apparaten är.
- När apparaten först slås på, låt den gå i 24 timmar för att nå drifttemperaturen. Öppna inte dörren under den här tiden och förvara inte en stor mängd mat.
- En 5 minuters födrörjningsfunktion används för att förhindra skada på apparatens kompressor vid anslutning eller bortkoppling av huvudström, eller när ett strömbrott uppstår. Din apparat börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.

#### Klimatklass och betydelse:

**T (tropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C.

**ST (subtropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C.

**N (tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.

**SN (utökad tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

### 3.4 Temperaturindikator

För att hjälpa dig att bättre ställa in ditt kylskåp har vi utrustat det med en temperaturindikator placerad i det kallaste området.



För att bättre förvara mat i kylskåpet, speciellt i det kallaste området; ska du se till att meddelandet "OK" visas på temperaturindikatorn Om « OK » inte visas innebär det att temperaturen inte har sättts in rätt

Det kan vara svårt att se indikatorn. Se till att den är riktigt belyst. Varje gång temperaturinställningen ändras ska du vänta tills temperaturen i apparaten stabiliseras innan du fortsätter, vid behov med en ny temperaturinställning. Byt placeringen av temperaturinställningssenheten progressivt och vänta minst 12 timmar innan du påbörjar en ny kontroll och potentiell ändring.

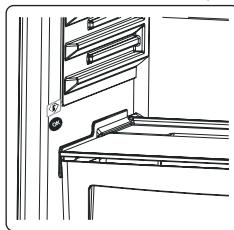
 **OBSERVERA** Efter upprepade öppningar (eller förlängd öppning) av dörren eller efter att färsk mat har placerats i apparaten är det normalt att indikationen "OK" inte visas i temperaturinställningsindikatorn. Om det finns en onormal uppbyggnad av iskristaller (nedre vägg i apparaten) i kylskåpsutrymmet, förångare (överbelastad apparat, hög lufttemperatur, frekventa dörröppningar) placera du temperaturinställningssenheten på en lägre plats tills kompressorns avslagsperioder uppnås igen.

#### Förvara mat i kylskåpets kallaste område.



Din mat blir bättre förvarad om du placerar den i det mest lämpade kylningsområdet. Det kallaste området är alldeles ovanför grönsakshyllan.

Den följande symbolen indikerar det kallaste området i kylskåpet.



För att vara säker att ha en låg temperatur i det här området ska du se till att hyllan är placerad i nivå med den här symbolen, som visas i illustrationen.

Den övre gränsen av det kallaste området indikerar av klistermärkets nedre sida (pilhuvudet). Det kallaste området på den övre hyllan måste vara i nivå med pilhuvudet. Det kallaste området är under den här nivån.

Eftersom dessa hyllor är flyttbara ska du se till att de alltid är på samma nivå med dessa zongränserna beskrivna på klistermärkena i det här området.

### 3.5 Tillbehör

**Bilder och textbeskrivningar i avsnittet tillbehör kan variera i enlighet med modellen av din apparat.**

#### 3.5.1 Isfack (i vissa modeller)

- Fyll isfacket med vatten och placera det i frysfacket.
- Efter att vattnet helt har frysts kan du vända på brickan, som det visas nedan, för att få ut iskuberna.



#### 3.5.2 Plast-isskrapan (i vissa modeller)

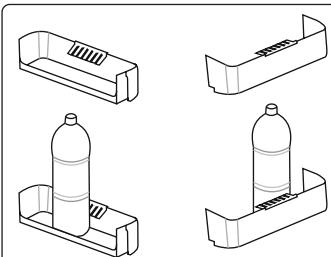
Efter tid byggs frost upp i vissa av frysdelens områden. Frosten som samlats i frysdelen bör regelbundet tas bort. Använd medföljande plastskrapa, om nödvändigt. Använd inte vassa metallföremål för den här operationen. De kan punktera kylskåpskretsen och orsaka skador på enheten som inte kan repareras.



#### 3.5.3 Flaskhållaren (i vissa modeller)

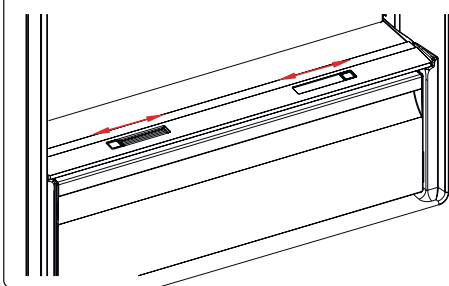


Använd flaskhållaren för att hindra flaskor från att glida eller falla omkull.

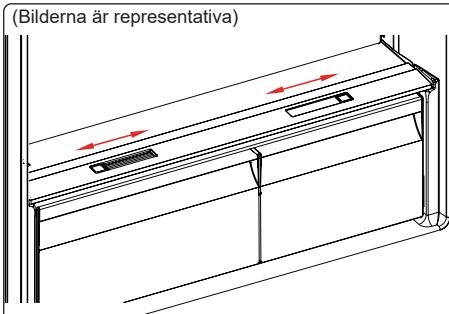


#### 3.5.4 Färskhetsratt (i vissa modeller)

(Bilderna är representativa)



eller



Om grönsakslådan är helt full bör färskhetsratten som finns på framsidan av grönsakslådan öppnas. Detta gör att luften och luftfuktigheten i grönsakslådan kan kontrolleras för att öka livslängden på maten där.

Ratten, placerad bakom hyllan, måste öppnas om det finns kondens på glashyllan.

### 3.5.5 Justerbar dörrhylla (*I vissa modeller*)

För att få de lagerutrymmen som behövs går det att göra sex olika höjdjusteringar med justerbar dörrhylla.

För att ändra position på den justerbara dörrhyllan:

Håll i botten på dörrhyllan och dra knapparna på sidan av hyllan i pilens riktning. (Fig. 1)

Placera dörrhyllan på den höjd du vill genom att flytta den upp och ner. När du har fått den önskade positionen för dörrhyllan släpper du knapparna på sidan (Fig.2). Innan du frigör själva dörren för du upp och ner för att se till att dörrhyllan sitter som den ska.



#### Observera:

Innan du flyttar en fullastad dörrhylla måste du hålla i hyllan genom att stödja dess botten. Annars kan dörrhyllan falla av spåren på grund av tyngden. Det kan leda till skada på dörrhyllan eller hyllspåren.

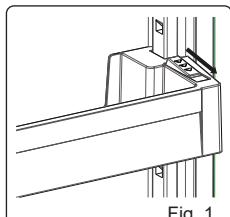


Fig. 1

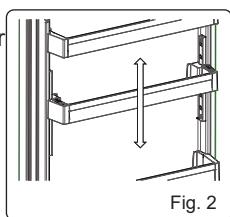


Fig. 2

## 4 LIVSMEDELSFÖRVARING

### 4.1 Kylskåpsutrymmet

- För att minska fukt och undvika det påföljande bildandet av frost bör du alltid förvara vätskor i tät behållare i kylskåpet. Frost tenderar att koncentrera sig på de kallaste delarna av vätskan som förångas och med tiden kommer apparaten behöva mer frekvent avfrostning.
- Kokta rätter måste förbli täckta när de placeras i kylskåpet. Placera inte varma rätter i kylskåpe. Placera dem när de är kalla, annars kommer temperaturen/fuktigheten inuti kylskåpet kommer att stiga och reducera kylskåpets effektivitet.
- Se till att inga föremål är i direktkontakt med apparatens bakre vägg, eftersom frost kommer att utvecklas och förpackningen kommer att fastna. Öppna inte kylskåpsdörren ofta.
- Vi rekommenderar att kött och ren fisk förpackas löst och förvaras på glashyllan strax ovanför grönsakslådan där luften är svalare, eftersom detta ger de bästa förvaringsförhållandena.
- Förvara lösa frukt- och grönsaksprodukter i grönsakslådorna.
- Att lagra frukt och grönsaker separat hjälper till att förhindra att etlenkänsliga grönsaker (gröna blad, broccoli, morot, etc.) påverkas frukter som frigör eten (banan, persika, aprikos, fikon etc.).
- Lägg inte in våta grönsaker i kylen.
- Lagringstiden för livsmedel beror på den ursprungliga kvaliteten på maten och en oavbruten kylcykel innan kylförvaringen.
- Vatten som läcker från kött kan förorena andra produkter i kylen. Du bör förpacka kötprodukter och rengöra eventuella läckage på hyllorna.
- Placera inte mat i luftflödespassagen.
- Konsumera förpackade livsmedel innan rekommenderat utgångsdatum.

Låt inte mat komma i kontakt med temperatursensorn, som är placerad i kylskåpsutrymmet för att hålla utrymmet vid optimal temperatur.

- För normala arbetsförhållanden räcker det att justera temperaturen i kylskåpet till +4°C.
- Kylfackets temperatur bör ligga i intervallet 0-8 °C, färsk livsmedel under 0 °C fryser och ruttnar, bakteriebelastningen ökar över 8 °C och livsmedel förstörs.
- Lägg inte varm mat i kylen omedelbart, låt den svalna utanför. Varmalivsmedel ökar temperaturen i ditt kylskåp och orsakar matförgiftning och onödig förstörande av maten.
- Kött, fisk etc. bör förvaras i kylfacket och grönsaksfacket föredras för grönsaker (i förekommande fall).
- För att förhindra korskontaminering ska inte kötprodukter lagras tillsammans med frukt och grönsaker.
- Livsmedel bör placeras i kylen i slutna behållare eller täckas för att förhindra fukt och lukt.

Tabellen nedan är en snabbguide för att visa dig det mest effektiva sättet att lagra de viktigaste livsmedelsgrupperna i kylskåpet.

Mat	Maximal lagringstid	Hur och var lagring bör ske
Grönsaker och frukt	1 vecka	Grönsakslåda
Kött och fisk	2 - 3 dagar	Slå in i plastfolie, påsar eller i en köttbehållare och förvara på glashyllan
Färsk ost	3 - 4 dagar	På den indikerade dörrhyllan
Smör och margarin	1 vecka	På den indikerade dörrhyllan
Buteljerade produkter, t.ex. mjölk och yoghurt	Fram till det utgångsdatum som rekommenderas av tillverkaren	På den avsedda dörrhyllan
Ägg	1 månad	På den avsedda ägghyllan
Lagad mat	2 dagar	Alla kylhyllor

## OBSERVERA:

-  Potatis, lök och vitlök bör inte förvaras i kylskåpet.

## 4.2 Frysfack

- Frysen används för att lagra fryst mat, frysa färsk mat och göra iskuber.
- Mat i vätskeform skall frysas i plastkoppar och annan mat skall frysas i plastfolie eller plastpåsar. För att frysas färsk mat: linda in och förpacka färsk mat ordentligt, dvs. förpackningen skall vara lufttät och inte läcka. Speciella fryspåsar, aluminiumfolie (kraftig, vid tvekan dubbelt), polyetenpåsar och plastbehållare är idealiska.
- Lagra inte färsk eller varm mat bredvid frusen mat eftersom det kan tina den frusna maten.
- Innan du fryser in färsk mat delar du upp den i portioner som kan konsumeras i en sittning.
- Konsumera tinad fryst mat inom en kort tidsperiod efter avfrostning.
- Följ alltid tillverkarens instruktioner om matförpackning när du lagrar fryst mat. Om det inte finns någon information på förpackningen ska maten lagras max 3 månader från inköpsdatum.
- När du köper fryst mat ska du se till att den har frysts in på rätt sätt och att förpackningen är oskadad.
- Fryst mat skall transporteras i lämpliga behållare och placeras i frysen så fort som möjligt.
- Köp inte fryst mat om förpackningen visar tecken på fukt och onormal uppsvällning. Det är sannolikt att den har lagrats vid en opassande temperatur och att innehållet har försämrats.
- Lagringstiden för frusen mat beror på rumstemperatur, termostatinställningar, hur ofta dörren har öppnats, vilken typ av mat och den tid det tog att transportera produkten från affären till hemmet. Följ alltid anvisningarna som är tryckta på förpackningen och överskrid aldrig den angivna maximala förvaringslängden.

- Om frysduren har lämnats öppen en längre tid eller inte stängts riktigt bildas frost som kan hindra effektiv luftcirkulation. För att åtgärda det drar du ur frysens och väntar på att den ska avfrostas. Rengör frysens så fort den är helt avfrostad.
- Frysvolymen angiven på etiketten är volymen utan korgar, skydd osv.
- Återfrys inte tinad mat. Det kan innehålla en hälsofara eftersom det kan orsaka problem, som exempelvis matförgiftning.

 Tabellen nedan är en snabbguide för att visa dig det mest effektiva sättet att lagra de viktigaste livsmedelsgrupperna i frysfacket.

Kött och fisk	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Nötkött	Linda in i folie	6 - 8
Lammkött	Linda in i folie	6 - 8
Kalvsteck	Linda in i folie	6 - 8
Kalvtärningar	I små bitar	6 - 8
Lammtärningar	I bitar	4 - 8
Köttfärs	I förpackningar utan att använda kryddor	1 - 3
Inälvor (stycken)	I bitar	1 - 3
Bologna korv/salami	Bör förpackas även om den har ett membran	
Kyckling och kalkon	Linda in i folie	4 - 6
Gås och anka	Linda in i folie	4 - 6
Rådjur, kanin, vildsvin	I 2,5 kg portioner eller som filéer	6 - 8
Sötvattensfiskar (lax, karp, kran, kotlettfisk)		2
Mager fisk (havsbborre, piggvar, flundra)	Efter att ha rensat bort tarmarna och skalorna av fisken, tvätta och torka den. Ta vid behov bort stjärt och huvud.	4
Fet fisk (tonfisk, makrill, bläfisk, ansjovis)		2 - 4
Skaldjur	Rengör och i en påse	4 - 6
Kaviar	I sin förpackning, eller i en aluminium- eller plastbehållare	2 - 3
Sniglar	I saltvattnet, eller i en aluminium- eller plastbehållare	3

 OBSERVERA: Tinat fryst kött ska kokas som färskt kött. Om köttet inte är tillagat efter avfrostning måste det frysas in på nytta.

Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Skärbönor och bönor	Tvätta och skrä i små bitar och koka i vatten	10 - 13
Bönor	Rensa och tvätta samt koka i vatten	12
Kål	Rengör och koka i vatten	6 - 8

**Observera:** Om du försöker att öppna frysduren omedelbart efter att ha stängt den märker du att den inte kan öppnas lätt. Detta är normalt. Så fort jämvikt har uppnåtts kommer dörren att öppnas lätt.

- Använd snabbinfrysningsshyllan för att frysa tillagad mat (och all annan mat som behöver frysas in snabbt) snabbare tack vare fryshyllans större fryskapacitet. Snabbinfrysningsshyllan är den nedre hyllan i frysutrymmet.

Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
<b>Morot</b>	Tvätta, skär i skivor och koka i vatten	12
<b>Paprika</b>	Skär av stjälken, skär i två halvor, ta bort kärnan och koka i vatten	8 - 10
<b>Spenat</b>	Rensa och koka i vatten	6 - 9
<b>Blomkål</b>	Ta bort bladen, skär hjärtat i bitar, och låt ligga i blöti vatten med lite citronsaft en stund	10 - 12
<b>Äggplanta</b>	Skär i 2 cm stora bitar efter att ha tvättat den	10 - 12
<b>Majs</b>	Rengör och förpacka med sin stam eller som sockermajs	12
<b>Äpplen och päron</b>	Skala och skiva	8 - 10
<b>Aprikos och persika</b>	Skär i två halvor och ta bort kärnan	4 - 6
<b>Jorgubbar och björnbär</b>	Tvätta och rensa	8 - 12
<b>Kokad frukt</b>	Lägg till 10 % socker i behållaren	12

Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
<b>Plommon, körsbär, sura bär</b>	Tvätta och rensa stjälkarna	8 - 12

	Maximal lagringstid (månader)	Upptiningstid i rumstemperatur (timmar)	Upptiningstid i ugn (minuter)
<b>Bröd</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Små-kakor</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
<b>Bakverk</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Paj</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Filodeg</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Mejeriprodukter	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)	Förvaringsförhållanden
<b>Förpackad (homogeniserad) mjölk</b>	I sin egen förpackning	2 - 3	Ren mjölk, i sitt eget paket
<b>Ost, med undantag för vit ost</b>	I skivor	6 - 8	Originalförpackning kan användas för kortvarig lagring. Bör svepas in i folie för längre perioder.
<b>Smör, margarin</b>	I sin egen förpackning	6	

## 5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

-  Koppla bort enheten från strömkällan före rengöring.
-  Tvätta inte apparaten genom att hälla vatten på den.

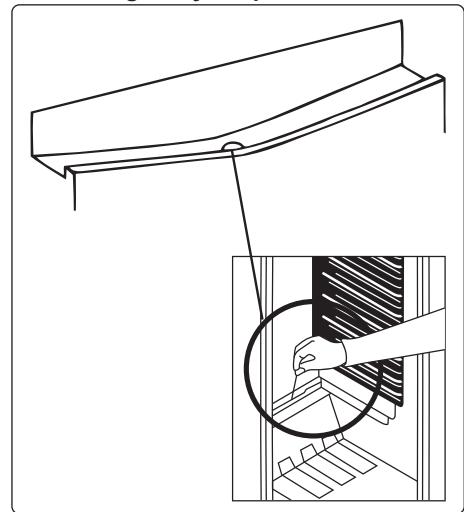
 Använd inte slipande produkter, tvättmedel eller tvålar för rengöring av apparaten. Efter rengöringen sköljer du noggrant med rent vatten. När du är klar med rengöringen, anslut kontakten till elnätet med torra händer.

- Se till att inget vatten kommer in i lamphölet och andra elektriska komponenter.
- Apparaten bör rengöras med jämma mellanrum med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten
- Rengör tillbehören separat för hand med tvål och vatten. Tvätta inte tillbehören i diskmaskin.
- Rengör kondensorn med en borste minst två gånger om året. Detta hjälper dig att spara energikostnader och öka produktiviteten.

 **Strömförsörjningen måste kopplas bort under rengöringen.**

## 5.1 Avfrostning

### Avfrostning av kylskåpsdelen



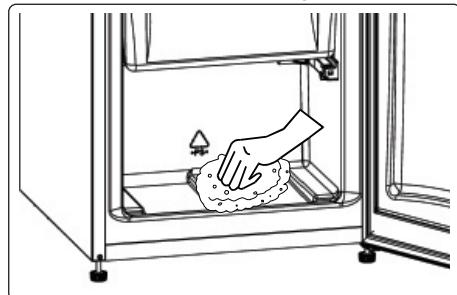
- Avfrostning sker automatiskt i kylskåpet under drift. Vattnet samlas upp av avdunstrningsfacket och avdunstar automatiskt.
- Avdunstrningsfacket och vattendräneringshålet bör rengöras regelbundet med avtappningspluggen för avfrostning för att hindra vattnet från att samlas på botten av kylskåpet istället för att rinna ut.

- Du kan också rengöra dräneringshålet genom att hälla ett halvt glas vatten ner i det.

### Frysdelens avfrostningsprocess

- Mindre mängder frost ackumuleras i frysen beroende på hur länge dörren lämnas öppen och mängden fukt som kommer in. Det är viktigt att ingen frost eller is får bildas på platser där det påverkar att stänga dörren ordentligt. Det kan göra att luft tränger in i skåpet vilket resulterar i att kompressorn kontinuerligt är i drift. Tunn frostbildning är ganska mjuk och kan avlägsnas med en borste eller plastskrapa. Använd inte skrapor som är vassa eller av metall, mekaniska anordningar eller annat som påskyndar avfrostningsprocessen. Ta bort all lossad frost från skärgolvet. Det är inte nödvändigt att stänga av apparaten för borttagning av tunn frost.

- För borttagning av kraftig frostbildning ska skåpet elkontakt dras ur och dess innehåll tömmas och läggas i kartonglådor lindade i tjocka filter eller lager av papper för att hållas kalla. Avfrostningen är mest effektiv om den sker när frysens nästan är tom, och ska utföras så snabbt som möjligt för att undvika att innehållet når för höga temperaturer i onödan.
- Använd inte skrapor som är vassa eller av metall, mekaniska anordningar eller annat som påskyndar avfrostningsprocessen. En ökning av temperaturen i frusen mat under avfrostning kommer att förkorta lagringslivet. Håll innehållet väl omslaget och svalt under avfrostning.

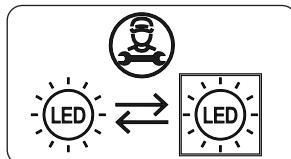


- Torka utrymmets insida med en svamp eller en ren trasa.
- För att påskynda avfrostningsprocessen kan du placera en eller flera skålar med varmt vatten i frysdelen.
- Undersök innehållet innan du lägger tillbaka det i frysens. Om paket har tinat upp bör de ätas inom 24 timmar, eller tillagas och sedan frysas in igen.
- Efter avfrostningen rengör du apparatens insida med en lösning av varmt vatten med lite bikarbonat. Torka sedan ordentligt torrt. Rengör alla löstagbara delar på samma sätt och sätt sedan tillbaka dem på plats. Återanslut apparaten till elnätet och låt stå i 2–3 timmar på inställning nummer MAX innan du lägger tillbaka maten i frysens.

#### **Byte av LED-belysning**

Om du ska byta någon LED-lampa kontaktar du närmast auktoriserat servicecenter

 **Observera:** Antal och placering av LED-listerna kan ändras beroende på modell.



#### **Om produkten är utrustad med LED-lampa**

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <E>.

#### **Om produkten är utrustad med LED-resmors eller LED-kort**

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <F>.

## **6 TRANSPORT OCH FLYTTNING**

### **6.1 Transport och byte av installationsplats**

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Fäst din apparat med tjocka förpackningar, band eller starka rep och följ instruktionerna för transporter som finns på förpackningen.
- Ta bort alla rörliga delar eller fixera dem i kylskåpet mot stötar med hjälp av band innan flyttning och transport.

 Bär alltid apparaten i upprätt läge.

#### **6.2 Omplacering av dörren**

- Det är inte möjligt att byta öppningsriktning på apparatens dörr om dörrhandtagen är installerade på framsidan av din apparats dörr.
- Det är möjligt att byta öppningsriktning för kylskåpets dörr, om modellen inte har dörrhandtag eller har dörrhandtag på sidan af kylskåpets dörr.
- Om riktningen på dörren som öppnar din apparat kan ändras, kontakta närmaste auktoriserade service för att ändra öppningsriktningen.

## **7 INNAN DU RINGER SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING**

Om du upplever problem med din **kylskåp** kontrollerar du följande innan du kontaktar service efter försäljning.

### **Din apparat fungerar inte**

#### **Kontrollera om:**

- Strömmen är påslagen
- Kontakten är korrekt ansluten till uttaget
- Säkringen eller huvudsäkringen har gått
- Uttaget fungerar inte. För att kontrollera detta, anslut en annan fungerande apparat till samma uttag.

### **Apparaten fungerar dåligt**

#### **Kontrollera om:**

- Apparaten är överbelastad
- Apparatens dörr stängs ordentligt
- Det finns damm i kondensorn
- Det finns tillräckligt med plats runt bak- och sidoväggarna.

### **Din apparat fungerar bullrigt**

#### **Normala ljud**

#### **Krackningsljud förekommer:**

- Under automatisk avfrostning
- När apparaten kyls eller värms (på grund av expansion av apparatens material).

#### **Kort krackningsljud förekommer:**

När termostaten slår på/stänger av kompressorn.

**Motorbuller:** Indikerar att kompressorn fungerar normalt. Kompressorn kan låta mer under en kort tid när den först aktiveras.

#### **Bubblande ljud och plask**

**förekommer:** Orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

**Ljud av flödande vatten förekommer:** På grund av att vatten rinner till avdunstningsbehållaren. Detta ljud är normalt under avfrostningen.

**Ljud av luft som blåser förekommer:** Ilen del modeller under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

#### **Kanterna till apparaten i kontakt med dörrätningen är varma**

Speciellt under sommar (varma säsonger) kan ytorna i kontakt med dörrätningen bli varmare under drift av kompressorn, vilket är normalt.

#### **Det finns ackumulerad fuktighet i apparaten**

#### **Kontrollera om:**

- All mat är ordentligt förpackad. Behållare måste vara torra innan de placeras i **kylen**.

#### **Apparatens dörr öppnas ofta.**

Fuktigheten i rummet kommer in i **kylskåpet** när dörrarna öppnas.

Fuktighet bildas snabbare kommer när du öppnar dörrarna oftare, speciellt om luftfuktigheten i rummet är hög.

#### **Dörren öppnas eller stängs inte ordentligt**

#### **Kontrollera om:**

- Det finns mat eller förpackningar som förhindrar att dörren stängs
- Dörrtätningarna är slitna eller sönder
- **Din apparat** finns på en platt yta.

Kompressorn kan låta högt eller så kan ljudet från kompressorn/kylskåpet öka hos vissa modeller under drift under vissa förhållanden såsom när produkten ansluts för första gången, orsakade av förändring av omgivningstemperaturen eller förändrad användning. Detta är normalt - när kylskåpet når önskad temperatur minskar bullret automatiskt.

#### **Rekommendationer**

- Om apparaten stängs av eller kopplas ur, vänta minst 5 minuter innan du kopplar in apparaten eller startar om den för att förhindra skador på kompressorn.
- Om du inte kommer att använda apparaten under en längre tid (t.ex. under sommarlov) kopplar du ur den. Rengör apparaten enligt instruktionerna i avsnittet om rengöring och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.

- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.
- Apparaten du köpt är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Om konsumenten använder apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med detta, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte är ansvariga för reparationer och fel inom garantiperioden.

## 8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

1. Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (t.ex. ett element eller ugn), i annat fall bör en isoleringsplatta användas.
2. Låt varm mat och dryck svalna innan de placeras i apparaten.
3. Place upptiningsmat i kylskåpsutrymmet om det finns tillgängligt. Den frusna matens låga temperatur kommer att hjälpa till att kyla kylutrymmet när den tinar. Det sparar energi. Frusen mat lämnad att tina upp utanför apparaten medför slöseri med energi.
4. Drycker eller andra vätskor bör täckas över inne i apparaten. Om den inte täcks ökar luftfuktigheten inuti apparaten och därför använder apparaten mer energi. Att hålla drycker och annan vätska täckta hjälper till att bevara deras doft och smak.
5. Undvik att hålla dörrarna öppna under långa perioder eller öppna dörrarna för ofta för att undvika att varm luft kommer in i apparaten och orsakar att kompressorn slås på onödig ofta.
6. Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, och kyl om tillgänglig).
7. Dörrtätningen måste vara ren och böjbar. I händelse av slitage, byt ut korgen

## 9 TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylen på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskyld.

Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för detaljerad information om energimärkningen.

## **10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT**

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 2. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

## **11 KUNDVÅRD OCH SERVICE**

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, serienummer.

Informationen finns på typskylten.

Du hittar klassificeringsetiketten i kylskåpsdelen på vänster nedre sida.

Originalreservdelarna för vissa specifika komponenter finns tillgängliga i minst 7 eller 10 år, baserat på typen av komponent, från det att den sista enheten av modellen släppts ut på marknaden.

Besök vår webbplats

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

## Kiitos, että valitsit tämän tuotteen.

Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta ja ohjeita, jotka on tarkoitettu auttamaan sinua laitteen käytössä ja kunnossapidossa.

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Kuvake	Typpi	Merkitys
	<b>VAROITUS</b>	Vakava vamma tai kuolemanvaara
	<b>SÄHKÖISKUN VAARA</b>	Vaarallinen jännite
	<b>TULIPALO</b>	Varoitus: tulipalon / sytytysten materiaalien vaara
	<b>HUOMAUTUS</b>	Henkilö- tai omaisuusvahingon vaara
	<b>TÄRKEÄÄ</b>	Järjestelmän oikea käyttö

# SISÄLTÖ

<b>1 TURVALLISUUSOHJEET .....</b>	<b>86</b>
1.1 Yleiset turvallisuusvaroitukset .....	86
1.2 Asennusta koskevat varoitukset .....	90
1.3 Käytön aikana.....	90
<b>2 LAITTEEN KUVAUS .....</b>	<b>92</b>
<b>3 LAITTEEN KÄYTÖ .....</b>	<b>92</b>
3.1 Tietoa Less Frost -teknikkasta.....	92
3.2 Termostaatin asetukset.....	92
3.3 Lämpötila-asetukset ja varoitukset .....	93
3.4 Lämpötilan ilmaisin .....	93
3.5 Lisälaitteet .....	94
3.5.1 Jääpala-astia ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	94
3.5.2 Muovinen kaavin ( <i>joissain malleissa</i> ).....	94
3.5.3 Pullon pidin ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	94
3.5.4 Fresh Dial -säädin ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	94
3.5.5 Säädetettävä ovihylly ( <i>joissakin malleissa</i> ).....	95
<b>4 RUUAN SÄILYTYS.....</b>	<b>95</b>
4.1 Jääkaappiosasto.....	95
4.2 Pakastinosasto .....	96
<b>5 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO .....</b>	<b>99</b>
5.1 Sulattaminen.....	99
<b>6 KULJETUS JA SIIRTÄMINEN .....</b>	<b>101</b>
6.1 Kuljetus ja paikan vaihtaminen .....	101
6.2 Kätilyyden vaihtaminen ovessa .....	101
<b>7 ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON .....</b>	<b>101</b>
<b>8 ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ.....</b>	<b>102</b>
<b>9 TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>103</b>
<b>10 TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE .....</b>	<b>103</b>
<b>11 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO .....</b>	<b>103</b>

# 1 TURVALLISUUSOHJEET

## 1.1 Yleiset turvallisuusvaroitukset

Lue nämä ohjeet huolellisesti.

**⚠ VAROITUS:** Huolehdi että laitteen ilmanvaihtoaukot kotelossa tai rakenteessa tukkeudu.

**⚠ VAROITUS:** Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita laitteita pakastamisen sulattamiseen.

**⚠ VAROITUS:** Älä käytä sähkölaitteita ruoan säilytykseen tarkoitetuissa lokeroissa elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.

**⚠ VAROITUS:** Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

**⚠ VAROITUS:** Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

**⚠ VAROITUS:** Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

**⚠ VAROITUS:** Seuraa tarkasti asennusohjeita estääksesi mahdolliset laitteen epätasapainosta aihetuvat vahingot.

 Jos laitteesi jäähdytsaineena on käytetty R600a:ta – tieto löytyy jäähdyttimen kyljessä olevasta etiketistä – on laite kuljetettava ja asennettava varovasti, jotta laitteen jäähdytyselementit eivät vaurioituisi. R600a on ympäristöystävälinen luonnonkaasu, mutta on kuitenkin räjähdyssaltista. Vuodon sattuessa jäähdytyselementtien vaurioitumisen seurauksena, siirrä jäakaappi kauas avotulen läheisyydestä tai

muista lämmönlähteistä ja tuuleta tilaa jossa laite sijaitsee muutaman minuutin ajan.

- Älä vahingoita laitteen kylmääinekiertoa kuljetuksen ja siirtämisen aikana.
- Älä aseta räjähtäviä aineita kuten aerosolitölkkejä, jotka sisältävät herkästi syttyviä aineita laitteen sisään.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja muihin samankaltaisiin paikkoihin, kuten esimerkiksi
  - keittiöhenkilöstön tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  - maatalamajoitusta ja hotelleja, motelleja tai muita asuinypäristöjä varten
  - aamiaismajoitustyyppisiä ympäristöjä varten:
  - catering-palveluissa ja muissa ei-kaupallisissa käyttötarkoituksissa
- Jos jääkaapin pistoke ei sovi pistotulppaan, valmistajan, valmistan edustajan tai muun tehtävään pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Jääkaappisi sähköjohtoon on liitetty erityismaadoitettu pistoke. Pistoke sopii maadoitettuun 16 ampeerin pistotulppaan. Jos sellaista pistorasiaa ei ole, pistotulpan asentamiseen tarvitaan valtuutettu sähkömies.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet ja joilta puuttuu

aiempi käyttökokemus, jos henkilön turvallisuudesta vastuullinen valvoo käyttöä ja antaa ohjeita laitteen käytöstä. Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa osallistua laitteen puhdistamiseen ja ylläpitoon ilman valvontaa.

- 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laiteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Jos jääkaapin sähköjohto on vahingoittunut, on valmistajan, valmistan edustajan tai muun tehtävään pätevän henkilön vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

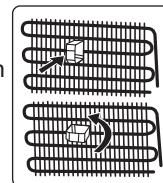
## **Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:**

- Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokerissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jäärakennuksissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään muihin ruokiin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääläkien tekemiseen.
- Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- Jos jäädytyslaitetta (jäärakennuksia) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jäärakennuksissa.

## 1.2 Asennusta koskevat varoitukset

Huomioi seuraavat seikat ennen jääkaappi-pakastimen ensimmäistä käyttökertaa:

- Jääkaappi-pakastimesi käyttöjännite on 220-240V 50Hz.
- Pistokkeen on oltava käytettävissä asennuksen jälkeen.
- Jääkaappi-pakastimessa voi olla hajua, kun sitä käytetään ensimmäisen kerran. Tämä on normaalista ja haju haalistuu, kun jääkaappipakastin alkaa jäähtyä.
- Varmista ennen jääkaappipakastimen kytkemistä verkkoon, että typpikilvessä olevat tiedot (jännite ja liitetty kuorma) vastaavat verkkovirran tietoja. Jos olet epävarma, ota yhteys päätevään sähköasentajaan.
- Työnnä pistoke pistorasiaan, jossa on tehokas maadoitus. Jos pistorasiassa ei ole maadoitusta tai pistoke ei sovi yhteen, suosittelemme, että otat yhteyttä päätevään sähköasentajaan.
- Laitte on kytkettävä oikein asennettuun sulakkeella suojaattuun pistorasiaan. Virtalähteen (AC) ja jännitteen on vastattava laitteen typpikilvessä olevia tietoja (typpikilpi sijaitsee laitteen vasemmalla sisäpuolella).
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista jotka johtuvat maadoittamattoman pistorasiän käytöstä.
- Sijoita jääkaappi-pakastin paikkaan jossa se ei ole alittiina suoralle auringonvalolle.
- Jääkaappi-pakastinta ei saa koskaan käyttää ulkona tai sateessa.
- Laite tulee sijoittaa vähintään 50 cm päähän kaasu- ja kivihiiliuuneista, lämpöpattereista ja vähintään 5 cm päähän sähköuuneista.
- Jos jääkaappi-pakastimesi on sijoitettu pakastimen viereen, niiden välillä tulee jäätää vähintään 2 cm välillä, jotta ulkopinnalle ei kerry kosteutta.
- Älä peitä jääkaappi-pakastimen runkoa tai ylösoaa pöytäliinalla. Tämä vaikuttaa jääkaappi-pakastimen toimintaan.

- Laitteen päälle tulee jäätää vähintään 150 mm tyhjää tilaa. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä aseta painavia esineitä laitteen päälle.
- Puhdista laite huolellisesti ennen käyttöä (katso Puhdistus ja huolto).
- Pyyhi kaikki osat ennen jääkaappi-pakastimen käyttöä liuoksella, jossa on lämmintä vettä ja teelusikallinen natriumbikarbonaatti. Huuhtele sitten puhtaalla vedellä ja kuivaa. Palauta kaikki osat paikoilleen jääkaappi-pakastimen puhdistamisen jälkeen.
- Laitteessa on säädettävät etujalat, joilla voit säätää laitteen asentoa niin, että se on tukeasti suorassa. Voit säätää jalkoja käänämällä niitä kumpaanakin suuntaan. Tee tarvittavat säädöt ennen kuin asetat elintarvikkeita jääkaappiin.
- Aseta muovinen etäisyysohjain (muoviset etäisyysohjaimet) paikoilleen lauhduttimeen (mustat siivekkeet laitteen takaosassa) käänämällä sitä 90 astetta kuvassa osoitetulla tavalla. Tällöin lauhdutin ei pääse koskettamaan seinää.
- Laitteen ja takaseinän välinen etäisyys voi olla enintään 75 mm.

## 1.3 Käytön aikana

- Älä kytke jääkaappi-pakastinta verkkoviraltaan jatkojohdolla.
- Älä käytä vahingoittunutta, repeytynytä tai vanhaa pistoketta.
- Älä revi, taita tai vahingoita sähköjohtoa.
- Älä käytä pistokesovitinta.
- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten leikkiä laitteella tai roikkua ovesta.
- Älä koskaan kosketa virtajohtoa / pistoketta märin käsin. Tämä voi aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä aseta lasipulloja tai tölkkejä jääläpalakoneeseen, sillä ne rikkoutuvat, kun sisältö jäättyy.

- Älä laita räjähdysherkkää tai tulenarkaa ainetta laitteeseen. Aseta alkoholipitoiset juomat pystysuoraan jäärakkiin ja varmista, että niiden yläosat ovat tiukasti kiinni.
- Kun poistat jätät jäälipakoneesta, älä koske siihen. Jää voi aiheuttaa palovammoja ja / tai viiltoja.
- Älä koske pakastettuihin elintarvikkeisiin märin käsin. Älä syö jätelöä tai jäärakutioita heti niiden koneesta poistamisen jälkeen.
- Älä pakasta sulatettua pakastettua ruokaa uudelleen. Uudelleen pakastettu ruoka voi aiheuttaa ruokamyrkytyksen.

### **Vanhat ja rikkinäiset jäärakat**

- Jos vanhassa jäärakapissaasi tai pakastimessasi on lukko, riko tai poista lukko ennen jäärakapin poistamista käytöstä kokonaan, koska lapset saattavat lukita itsensä jäärakapin sisään ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Vanhat jäärakat ja pakastimet sisältävät eristeenä ja kylmämaineena käytettyjä CFC-yhdisteitä. Huolehdi siitä että et vahingoita ympäristöä hävittäessäsi vanhan jäärakappisi.

### **CE-vaatimustenmukaisuuusvakuutus**

Vakuutamme, että tuotteemme ovat sovellettavien eurooppalaisten direktiivien, päätösten ja asetusten sekä viitattujen standardien vaatimusten mukaisia.

### **Vanhan laitteen hävittäminen**

Tuotteessa tai sen pakauksessa oleva symboli osoittaa, että tästä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan se on luovutettava soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierräystä varten. Varmistamalla, että tämä tuote hävitettiään asianmukaisesti, autat ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jotka muuten voivat johtua tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsitellystä. Lisätietoja tämän tuotteen kierräyksestä saat ottamalla yhteyttä paikallisviranomaisiin tai myymälään, josta ostit tuotteen.



### **Pakaus ja ympäristö**

Pakausmateriaalit suojaavat konettasi kuljetuksen aikana mahdollisesti esiintyviltä vaurioilta. Pakausmateriaalit ovat ympäristöystäväisiä, koska ne ovat kierrätettäviä. Kierrätetyn materiaalin käyttö vähentää raaka-aineiden kulutusta ja vähentää siten jätteiden syntymistä.



### **Huomautuksia:**

- Lue ohjekirja huolellisesti läpi ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa. Valmistaja ei vastaa vahingoista jotka johtuvat väärinkäytöksistä.
- Noudata kaikkia laitteessa ja ohjekirjassa olevia ohjeita, ja säälytä tämä ohjekirja varmassa tallessa mahdollisimman myöhemmin vastaantulevia vikatilanteita varten.
- Tämä laite on valmistettu kotitalouskäytöö varten ja sitä voidaan käyttää vain kotitalousympäristössä, ja vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin. Laitteen kaupallinen tai julkinen käyttö johtaa takuun raukeamiseen, jolloin valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista menetyksistä.
- Tämä laite on tarkoitettu sisäkäytöön ja se sopii vain elintarvikkeiden jäädytystä/ varastointia varten. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin ja/tai muiden kuin elintarvikkeiden säilyttämiseen. Yrityksemme ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä käytöstä.

### **Yleisiä huomautuksia:**

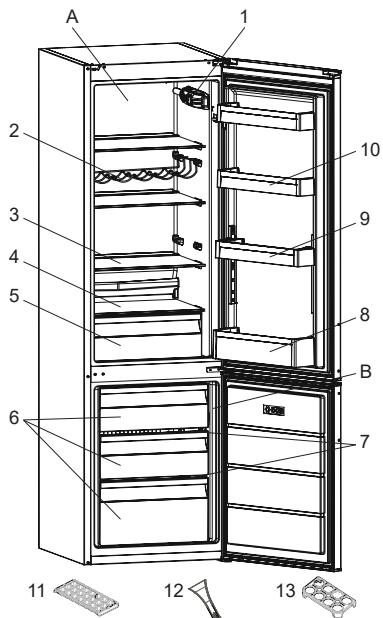
#### **Tuoreen ruoan lokeron (jäärakki):**

Energia käytetään tehokaimmin, kun laatikot ovat laitteen alaosassa ja hyllyt on jaettu tasaisesti. Ovikorien paikka ei vaikuta energiankulutukseen.

**Pakastelokeron (pakastin):** Tehokainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla.

## 2 LAITTEEN KUVAUS

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi asennettuna laitteena.



Tämä esitys on tarkoitettu vain antamaan tietoa laitteen osista. Osat voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.

- A) Jääkaappiosasto  
B) Pakastusosasto

- 1) Termostaattirasia )Kun valaistus ja termostaatti sijaitsevat päällä/sivulla)  
2) Viinipulloteline \*  
3) Jääkaappihyllyt  
4) Juureslokeron kanssi  
5) Juureslokeron  
6) Pakastimen laatikot  
7) Lasiset pakastushyllyt \*  
8) Pullohyilly  
9) Säädetävä ovihylly\* / ovihylly  
10) Ovihyllyt  
11) Jääpala-astia  
12) Muovinen jäälasta \*  
13) Kananmunanpidike

\* Joissakin malleissa

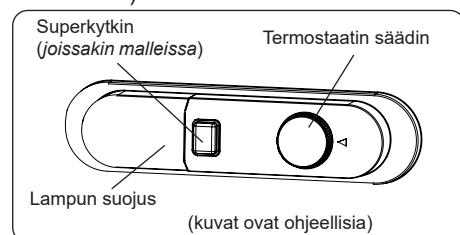
## 3 LAITTEEN KÄYTÖTÖ

### 3.1 Tietoa Less Frost -tekniikasta

Wrap around -höyrystimen ansiosta Less Frost -tekniikka mahdollistaa tehokkaamman jäähdytyksen, aiheuttaa vähemmän manuaalista sulatusta ja takaa joustavamman säilytystilan.

### 3.2 Termostaatin asetukset

Termostaatti säädtelee automaattisesti osastojen lämpötilaa. Jääkaapin lämpötilat voidaan saavuttaa kiertämällä nuppia suurempiin numeroihin; 1-3, 1-5 tai SF (termostaatin maksimit riippuvat tuotteesta).



#### Termostaatin asetukset:

- 1 – 2 : Elintarvikkeiden lyhytaikaiseen säilytykseen  
3 – 4 : Elintarvikkeiden pitkääikaiseen säilytykseen  
5 : Maks. viilennessasento. Laite toimii pidempään.Jos tarpeen, säädä lämpötilaa.

Jos laite on SF-asennossa:

- Kääntämällä säätimen asentoon SF voit jäädyttää tuoreen ruoan nopeasti. Tässä asennossa pakastelokero toimii alempassa lämpötilassa. Kun ruoka on jäätynyt, käänny termostaatin säädin normaaliin käyttöasentoon. Jos et muuta SF-asentoa, laitteen toiminta palaa edelliseen termostaatin asentoon automaattisesti annetun ajan kuluttua. Palauta termostaatin kytkin SF-asentoon ja palauta se normaaliasentoon asetetun ajan kuluttua.Jos termostaatin kytkin on SF-asennossa laitteen ensimmäisellä käynnistyskerralla, laitteen toiminta

palaa termostaatin asentoon 3 kun käynnistyksestä on kulunut asetettu aika.

 Supertila peruuutetaan automaatisesti enintään 48 tunnin kuluttua.

### 3.3 Lämpötila-asetukset ja varoitusket

- Laite on suunniteltu toimimaan ympäristössä, jonka lämpötila on vaatimuksissa mainittujen lämpötilarajojen sisällä, tyypikilvessä olevan ilmastoluokan mukaisesti. Jääkaappiasi ei suositella käytettäväksi ympäristössä, joka on ilmoitetut lämpötila-alueiden ulkopuolella. Se vähentää laitteen jäähdytystehokkuutta.
- Lämpötilan säädöt tulee tehdä ovien avauskertojen ja laitteessa olevien elintarvikkeiden määrään sekä laitteen ympäristön lämpötilan mukaan.
- Kun laite kytkeytääsi päälle ensimmäisen kerran, anna sen käydä 24 tuntia käyttölämpötilan saavuttamiseksi. Älä avaa ovea tään aikana äläkä pidä sisällä suurta määrää ruokaa.
- Viiden minuutin viivetoimintoa käytetään estämään laitteen kompressorin vaurioituminen, kun kytkeyt tai irrotat laitteen verkkovirrasta tai jos tapahtuu sähkökatko. Laite alkaa toimia normaalisti 5 minuutin kuluttua.

#### Ilmastoluokka ja sen merkitys:

**T (trooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

**ST (subtrooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

**N (lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

**SN (laajennettu lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

### 3.4 Lämpötilan ilmaisin

Jääkaapin asetusten helpottamiseksi olemme varustaneet sen kylmimmällä alueella sijaitsevalla lämpötilan osoittimella.

 Jos haluat varastoida ruokaa paremmin jääkaapissasi etenkin kylmimmällä alueella varmista, että lämpötilan osoittimessa näkyy viesti "OK". Jos "OK" ei näy näytöllä, lämpötilaa ei ole asetettu oikein.

Osoitinta voi olla vaikea nähdä. Varmista, että se näyttää oikein. Joka kerta kun lämpötilan säädin vaihdetaan, tulee odottaa lämpötilan vakautumista, ennen kuin jatkat uudella lämpötila-asetuksella tarvittaessa. Vaihda lämpötilan säätlolaitteen asentoa asteittain ja odota vähintään 12 tuntia ennen uuden tarkastuksen aloittamista ja mahdollisen muutoksen tekemistä.

 **HUOM:** Oven toistuvan (tai pitkittyneen) avaamisen tai tuoreiden elintarvikkeiden pakastimen laiton jälkeen on normaalia, että ilmaisin "OK" ei näy lämpötilan asetuksen osoittimessa. Jos pakasteosastoon tai laitteen takaseinään muodostuu jääätä epänormaalialia enemmän (laite ylikuormitettu, huoneen korkea lämpötila, tiheä oven availu), aseta lämpötilan säätiö ala-asentoon, kunnes kompressorini saavuttaa taas normaalilin käyntitilheyden.

**Säilytä elintarvikkeet jääkaapin viileimmässä osassa.**



Ruokasi säilyy paremmin, jos säilytät sitä sopivimmassa lämpötilassa. Kylmin alue on juureslokeron yläpuolella.

Seuraava symboli osoittaa jääkaapin viileimmän alueen.



Varmista alueen alhaisin lämpötila ja tarkista, että hylly on tämän symbolin tasolla kuvan osoittamalla tavalla. Kylmimmän alueen yläraja osoitetaan

taran alapuolella (nuolen pää). Kylmimmän alueen ylemmän hyllyn on oltava samalla tasolla nuolen pään kanssa. Kylin alue on tämän tason alapuolella.

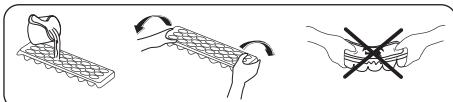
Koska nämä hyllyt ovat irrotettavia, varmista, että ne ovat aina samalla tasolla näiden tarroissa kuvattujen vyöhykerajojen kanssa, jotta voimme taata lämpötilat kyseisellä alueella.

### 3.5 Lisälaitteet

**Lisävarusteiden kuvat ja tekstuivaukset voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.**

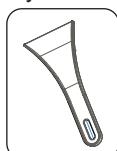
#### 3.5.1 Jääpala-astia (joissakin malleissa)

- Täytä jääpala-astia vedellä ja laita se pakastinosastoon.
- Kun vesi on jäätynyt kokonaan jäaksi, voit väentää jääpala-astiaa alla näytellyällä tavalla saadaksesi jäääkuutioita.



#### 3.5.2 Muovinen kaavin (joissain malleissa)

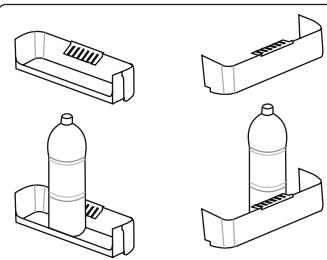
Ajan myötä pakastimeen kertyy tietyille alueille jäätä. Pakastimeen kertynyt jäätä on poistettava säännöllisesti. Käytä tarvittaessa mukana toimitettua muovikaavinta. Älä käytä tähän teräviä metalliesineitä. Ne voivat puhkaista jäääkapin piirin ja vahingoittaa laitetta peruuttamattomasti.



#### 3.5.3 Pullon pidin (joissakin malleissa)

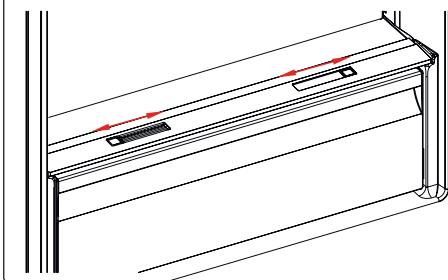


Käytä pullonpidikettä pullojen luistamisen tai kaatumisen estämiseksi.

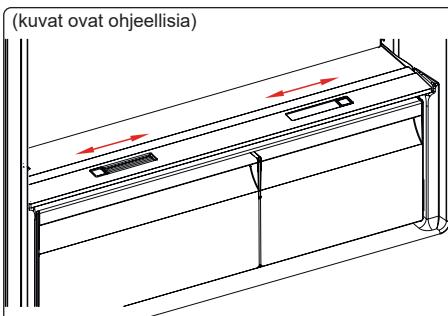


#### 3.5.4 Fresh Dial -säädin (joissakin malleissa)

(kuvat ovat ohjeellisia)



tai



Jos juureslokeron täynnä, laatikon etuosassa oleva Fresh dial -säädin tulee avata. Tämä mahdollistaa ilman ja kosteuden hallinnan juureslokerossa, mikä pidentää ruoan säilytysaikaa sen sisällä.

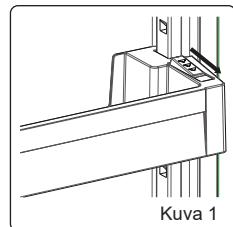
Hyllyn takana oleva säädin on avattava, jos lasihyllyssä näkyy tiivistymistä.

### 3.5.5 Säädetettävä ovihylly (*joissakin malleissa*)

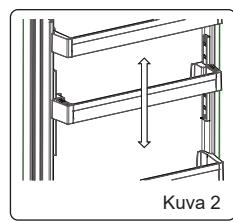
Voit säättää ovihyllyn korkeutta kuudelle eri korkeudelle saadaksesi säilytystilaan tarpeesi mukaan käyttäen säädetettävää ovihyllyä.

Muuta säädetettävän ovihyllyn paikkaa seuraavasti:

Ota kiinni ovihyllyn pohjasta ja vedä ovihyllyn sivulla olevista painikkeista nuolen osoittamaan suuntaan. (Kuva 1)



Aseta ovihyllylle haluamallesi korkeudelle liikkuttamalla sitä ylös- tai alaspäin. Kun ovihylly on haluamallasi korkeudella, vapauta painikkeet ovihyllyn sivulta (kuva 2). Ennen kuin irrotat otteesi ovihyllystä, liikuta sitä ylös- ja alaspäin jotta varmistuisit siitä että ovihylly on kunnolla kiinnitetty.



**Huom:** Ennen kuin alat täyttämään ovihyllyn, ota kiinni hyllystä tukemalla sitä pohjasta. Muuten, ovihylly voi pudota kiskoiltaan painon vuoksi. Tämä voi vaurioittaa ovihyllyä tai kiskoja.



## 4 RUUAN SÄILYTYS

### 4.1 Jääkaappiosasto

- Vähentääksesi kosteutta ja huurtumista älä koskaan laita jääkaappiosastoon avoimessa säiliössä olevia nesteitä. Huurteella on taipumusta kerääntyä höyrystimen kylmimpään osiin, ja se vaatii tavallista useamman sulatuskerran aikojen kuluessa.
- Valmistetut ruuat on pidettävä peitetynä, kun niitä pidetään jääkaapissa. Älä laita lämpimiä ruokia jääkaappiin. Aseta ne kaappiin jäähtyneinä, muuten lämpötila / kosteus jääkaapin sisällä nousee, mikä vähentää jääkaapin tehokkuutta.
- Varmista, että mikään esine ei ole suorassa kosketuksessa laitteen takaseinän kanssa, sillä se kehittää jääätä, johon pakkaukset tarttuvat. Älä avaa jääkaapin ovea usein.
- Suosittelemme, että liha ja puhdas kala käärinä löyhästi ja varastoidaan lasihyllylle aivan vihanneslokeron yläpuolelle, missä ilma on viileämpää, koska se tarjoaa parhaat säilytysolosuhteet.
- Säilytä irtohedelmät ja -vihannekset juureslokerissa.
- Hedelmiä ja vihannesten erillään säilyttäminen auttaa suojaamaan eteenille herkkiä vihanneksia (vihreät lehdet, parsakaali, porkkana jne.) eteenä vapautavilta hedelmiltä (banaani, persikka, aprikoosi, viikuna jne.).
- Älä laita märkiä vihanneksia jääkaappiin.
- Kaikkien elintarvikkeiden varastointiaika riippuu ruoan alkuperäisestä laadusta ja kylmäketjun eheydestä ennen jääkaappiin varastointia.
- Lihasta vuotava neste voi saastuttaa muita jääkaapissa olevia tuotteita. Pakaa lihavalmisteet ja puhdista mahdolliset valumat hyllyiltä.
- Älä laita ruokaa ilmakanavan eteen.
- Käytä pakatut elintarvikkeet ennen suosittelua viimeistä käyttöpäivää.

Älä anna elintarvikkeiden joutua kosketuksiin jäääkaappiosastossa sijaitsevan lämpötila-anturin kanssa, jotta jäääkaappiosasto pysyy optimaalisessa lämpötilassa.

- Normaaleissa toimintaolosuhteissa riittää säätää jäääkaappisi lämpötila-asetuksekseen +4 °C.
- Jäääkaappiosaston lämpötilan on oltava alueella 0–8 °C, tuoreet ruuat jäätyvät ja hajoavat alle 0 °C lämpötilassa kun taas bakteerien kasvu kiihtyy yli 8 °C ja pilaa ruuan.
- Älä laita kuumaa ruokaa välittömästi jäääkaappiin, vaan odota, että se jäähptyy. Kuumat ruuat nostavat jäääkaappisi lämpötilaa ja aiheuttavat ruokamyrkyksiä ja tarpeetonta ruuan pilautumista.
- Liha, kala, jne. on säilytettävä ruuan kylmälokerossa, ja vihannesosasto on ensisijainen paikka vihannekssille (jos sisältyy tuoteeseen).
- Ristikontaminaation välttämiseksi lihatuotteita ja hedelmää/kasviksia ei saa säilyttää yhdessä.
- Elintarvikkeet on laitettava jäääkaappiin suljetuissa astioissa tai peitettyinä, jotta estetään kosteuden ja hajujen muodostuminen.

Alla oleva taulukko on pikaopas, joka näyttää tehokkaimman tavaran säilyttää tärkeimmät ruokaryhmät jäääkaapissa.

Ruoka	Suurin salittu säilytysaika	Kuinka ja missä säilyttää
Kasvikset ja hedelmät	1 viikko	Juureslokeroon
Liha ja kala	2 - 3 päivää	Kääri muovikalvoon, pusseihin tai rasiaan ja säilytä lasihyllyllä
Tuorejuusto	3 - 4 päivää	Omassa ovilokerossaan
Voi ja margariini	1 viikko	Omassa ovilokerossaan

Ruoka	Suurin salittu säilytysaika	Kuinka ja missä säilyttää
Pullotettu tuote, esim. maito ja jogurtti	Valmistajan ilmoittamaan parasta ennen päivään saakka	Omassa ovilokerossaan
Kananmunat	1 kuukausi	Omalla munahyllylä
Valmistettu ruoka	2 päivää	Kaikilla hyllyillä

#### HUOM:

 Perunoita, sipuleita ja valkosipuleita ei tule säilyttää jäääkaapissa.

## 4.2 Pakastinosasto

- Pakastinta käytetään pakasteiden varastointiin, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jäkuutioiden valmistamiseen.
- Nestemäiset ruoat tulee pakastaa muoviastioissa ja muit ruoat joko muovikelmussa tai muovipusseissa. Tuoreen ruuan pakastaminen; kääri ja sinetöi tuore ruoka kunnolla, niin että pakaus on ilmatiivis eikä vuoda. Erityiset pakastepussit, alumiinifolio, polyteenipussit ja muovirasiat ovat hyviä.
- Älä laita tuoreita elintarvikkeita pakastettujen elintarvikkeiden viereen, sillä ne saattavat sulattaa pakasteet.
- Ennen tuoreen ruovan pakastamista jaa se annoksiin, jotka voidaan kuluttaa yhdellä kertaa.
- Käytä sulatutut pakastetut elintarvikkeet lyhyessä ajassa sulatuksen jälkeen.
- Noudata aina valmistajan ohjeita elintarvikepakauksissa, kun säilytät pakastettuja ruokia. Jos ohjeet puuttuvat, älä säilytä elintarvikkeita yli 3 kuukauden ajan niiden ostopäivämäärästä.
- Ostaessasi pakasteita varmistu siitä, että ne on säilytetty asianmukaisissa olosuhteissa ja ettei pakaus ole vaurioitunut.
- Pakastetut elintarvikkeet on kuljetettava sopivissa astioissa ja laitettava pakastimeen mahdollisimman pian.

- Älä ostaa pakastettua ruokaa, jos pakkauksessa on kosteuden ja epänormaalinen turvotuksen merkkejä. On todennäköistä, että se on varastoitu sopimattomassa lämpötilassa ja että sisältö on pilalla.
  - Pakasteiden säilytysaika riippuu huoneen lämpötilasta, termostaatin asetuksista, siitä kuinka usein pakastimen ovea avataan, elintarvikkeiden tyyppistä sekä ajasta, joka on ehtinyt kulua pakasteen kuljettamiseen kaupasta kotiin. Noudata aina pakkauksen ohjeita säilytysajasta, äläkää koskaan ylitä suositeltua säilytysaikaa.
  - Jos pakastimen luukku on jätetty auki pitkäksi aikaa tai sitä ei ole suljettu kunnolla, muodostuu huurretta, joka voi estää tehokkaan ilmankierron. Ratkaise ongelma irrottamalla pakastin pistorasiasta ja odottamalla sen sulamista. Puhdista pakastin, kun se on täysin sulanut.
- HUOM:** Jos yrität avata pakastimen oven heti sen sulkemisen jälkeen, huomaat, että se ei avaudu helposti. Tämä on normaalista. Kun paine on tasaantunut, ovi avautuu helposti.
- Käytä tehopakastushyllylä pakastaaksesi kotiruokaa (ja muita ruokaa, joka on jäädytettävä nopeasti) nopeammin sen suuremman pakastustehon ansiosta. Pikapakastushyllylä on pakastusosaston pohjalokero.

 Alla oleva taulukko on pikaopas, joka näyttää tehokkaimman tavan säilyttää tärkeimmät ruokaryhmät pakastinosastossa.

Liha ja kala	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Pihvi	Kääri kelmuun	6 – 8
Lampaanliha	Kääri kelmuun	6 – 8
Vasikanpaisti	Kääri kelmuun	6 – 8
Vasikanliha kuutioina	Pieninä paloina	6 – 8
Lammas paloina	Paloina	4 - 8
Jauhelihä	Pakkauksessaan ilman mausteita	1 – 3
Sisälmykset (paloina)	Paloina	1 – 3
Bolognan makkara/ salami	Pakattava vaikka olisi kuoreessa	
Kana ja kalkkuna	Kääri kelmuun	4 - 6
Hanhia ja ankka	Kääri kelmuun	4 - 6
Peura, jänis, villisika	2,5 kg paloina tai fileinä	6 – 8
Makeanveden kalat (lohi, hauki, jne.)		2
Vähärasvaiset kalat (ahven, piikkikampela, kampela)	Perattuna, pestynä ja kuivaksi taputeltuna. Irrota tarvittaessa pyrstö ja päät.	4
Rasvaiset kalat (tonnikala, makrilli, sinikala, sardelli)		2 – 4

Liha ja kala	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Äyriäiset	Perattuna pussissa	4 - 6
Kaviaari	Omassa pakkauksessaan, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	2 – 3
Etanat	Suolavedessä alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	3
 <b>HUOM:</b> Sulanut, pakastettu liha tulee valmistaa samalla tavoin kuin tuore liha. Jos lihaa ei kypsennetä sulatuksen jälkeen, sitä ei saa pakastaa uudelleen.		

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Tarhapavut ja pavut	Pese ja leikkaa pieniksi paloiksi ja keitää vedessä	10 – 13
Pavut	Katko varret, pese ja keitää vedessä	12
Kaali	Pese ja keitää vedessä	6 – 8
Porkkana	Pese, leikkaa siivuksi ja keitää vedessä	12
Paprika	Leikkaa juuret, halkaise kahteen osaan, poista kota ja keitää vedessä	8 – 10
Pinaatti	Pese ja keitää vedessä	6 – 9
Kukkakaali	Poista lehdet, leikkaa paloiksi ja anna olla sitruunalla maustetussa vedessä jonkin aikaa	10 - 12
Munakoiso	Pese ja leikkaa kahden senttimetrin paloiksi	10 - 12
Maissi	Puhdistaa ja pakkaa juurinen tai säilö sokerimaissina	12
Omenat ja päärynät	Kuori ja paloittele	8 – 10
Aprikoosi ja persikka	Leikkaa kahtia ja poista kivi	4 - 6
Mansikka ja mustikka	Pese ja poista kannat	8 – 12

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Kypsennetty hedelmät	Lisää 10 % sokeria astianan	12
Luumu, kirsikka, karpalo	Pese ja poista kannat	8 – 12

	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Sulatusaika huoneenlämmössä (tuntia)	Sulatusaika uunissa (minuuttia)
Leipä	4 - 6	2 – 3	4-5 (220-225 °C)
Pikkuleivät	3 – 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Leivonnaiset	1 – 3	2 – 3	5-10 (200-225 °C)
Piirakat	1 - 1,5	3 – 4	5-8 (190-200 °C)
Filotaikinasta tehdyt leivokset	2 – 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pitsa	2 – 3	2 – 4	15-20 (200 °C)

Maitotuotteet	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Säilytysolosuhteet
Homogenisoitu maito pakkauksessaan	Omassa pakkauksessaan	2 – 3	Aito maito – omassa pakkauksessaan

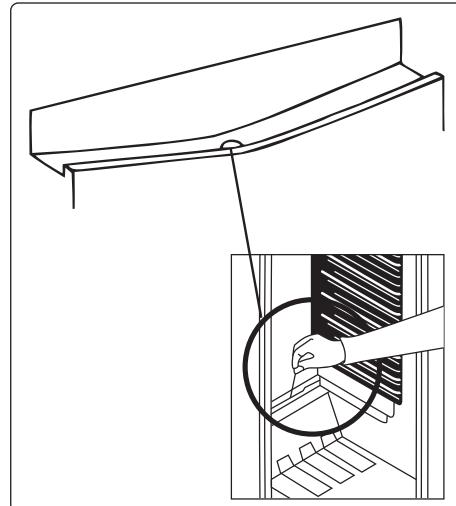
Maitotuotteet	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukausia)	Säilytysolosuhteet
Juusto – lukuun ottamatta kotijuusto	Paloina	6 – 8	Alkuperäispakkauksia voidaan käyttää lyhytaikaiseen varastointiin. Kääri folioon pitkäkestoisista säilytystä varten.
Voi, margariini	Omassa pakkauksessaan	6	

## 5 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

- ⚠️** Irrota laite sähkövirrasta ennen puhdistuksen aloittamista.
  - ⚠️** Älä pese jääräkappia kaatamalla vettä sen sisään.
  - ⚠️** Älä käytä hankaavia tuotteita, pesuaineita tai saippuoita laitteen puhdistamiseen. Huuhtele pesun jälkeen puhalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun puhdistaminen on tehty, liitä pistoke takaisin verkkovirtaan kuivilla käsillä.
  - Varmista, ettei vettä pääse lampun koteloon ja muihin sähköosiin.
  - Laite on puhdistettava säännöllisesti soodaliuoksella ja haalealla vedellä.
  - Puhdista lisävarusteet erikseen käsin saippualla ja vedellä. Älä pese lisävarusteita astianpesukoneessa.
  - Puhdista lauhdutin harjalla vähintään kaksi kertaa vuodessa. Se auttaa sinua säästämään energiakustannuksissa ja lisäämään tuottavuutta.
- ⚠️** **Virtalähde on kytettävä irti puhdistamisen aikana.**

### 5.1 Sulattaminen

#### Jääkaappiosaston sulattaminen



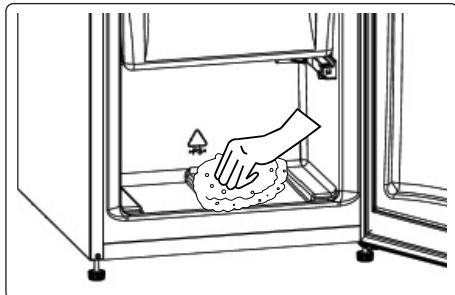
- Sulatus tapahtuu jääräkapiissa automaattisesti käytön aikana. Vesi kerätään höyrystysastiaan, josta se haittuu automaattisesti.
- Haidutusastia ja veden tyhjennysaukko tulee puhdistaa säännöllisesti tyhjennystulpan avulla jotta vettä ei kerääntyisi jääräkapin pohjalle.
- Voit myös puhdistaa tyhjennysaukon kaatamalla siihen puoli lasillista vettä.

#### Pakastimen sulattaminen

- Pakastimeen kerääntyy pieniä määriä jäättä riippuen siitä kuinka kauan ovea pidetään auki tai kuinka paljon kosteutta pääsee pakastimen sisään. On tärkeää varmistaa ettei jäättä anneta muodostua paikoihin joissa se voi vaikuttaa oven

tiivisteihin. Muuten pakastimen sisään voi päästää ilmaa, joka johtaa kompressorin jatkuvaan käymiseen. Ohut jääkerros on suhteellisen pehmeä ja voidaan poistaa harjalla tai muovisella kaapimella. Älä käytä metallisia tai teräviä kaapimia, mekaanisia laitteita tai muita keinoja nopeuttaaksesi pakastimen sulattamista. Poista irrotettu jäätä kaapin lattialta. Ohuen jääkerroksen poistaminen ei edellytä laitteen sammittamista.

- Paksujen jääkerrosten poistamista varten tulee laite irrottaa verkkovirrasta, tyhjentää sen sisältö pahvilaatikoihin ja kääriä niiden ympärille esim. paksuja huopia tai pahvikerroksia niiden jäässä pitämiseksi. Sulatus onnistuu parhaiten, jos pakastin on melkein tyhjä. Sulatus tulisi suorittaa mahdollisimman nopeasti sisällön tarpeettoman lämpenemisen estämiseksi.
- Älä käytä metallisia tai teräviä kaapimia, mekaanisia laitteita tai muita keinoja nopeuttaaksesi pakastimen sulattamista. Pakastettujen elintarvikkeiden lämpötilan kohomisen sulatuksen aikana lyhentää niiden säilyyystä. Pidä pakasteet kylmässä ja hyvin lämmöltä suojauduttua sulatuksen aikana.



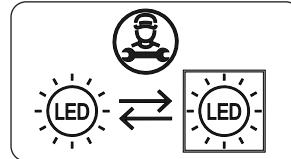
- Kuivaa pakastusosaston sisäpuoli sienellä tai puhtaalla liinalla.
- Nopeuttaaksesi sulattamista laita yksi tai useampi vesiastia täynnä lämmintä vettä pakastimen sisään.
- Tarkista pakastimesta otetut elintarvikkeet ennen kuin asetat ne takaisin, ja jos jokin niistä on sulanut se tulee syödä 24 tunnin kuluttua tai kypsentää ennen uudelleenpakastamista.

- Kun pakastin on sulanut puhdista laitteen sisäpuoli lämpimän veden ja ruokasoodan seoksella ja kuivaa se sitten läpikotaisin. Pese kaikki irrotettavat osat samalla tavoin ja kiinnitä ne takaisin paikoilleen. Liitä laite verkkovirtaan ja jätä se päälle 2 - 3 tunnin ajaksi lämpötila-asetuksen ollessa asennossa MAX, ennen kuin asetat elintarvikkeet takaisin pakastimeen.

### LED-valon vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa minkä tahansa LED-valon, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

 **Huom:** Numerot ja LED-liuskojen sijainnit voivat vaihdella mallien myötä.



### Jos tuote on varustettu LED -lampulla

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <E> valonlähteen.

### Jos tuote on varustettu LED -nauhoilla tai LED -korteilla

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <F> valonlähteen.

## 6 KULJETUS JA SIIRTÄMINEN

### 6.1 Kuljetus ja paikan vaihtaminen

- Alkuperäinen pakaus ja vaahdotmuovit voidaan säilyttää uudelleen kuljettamista varten (ei pakollista).
- Pakkaa laite hyvin ja kiinnitä huolellisesti liinoilla tai vahvoilla köysillä, ja seuraa pakauksen ohjeita.
- Poista liikkuvat osat tai kiinnitä ne laitteeseen teipillä, siirtämisen ja kuljetuksen ajaksi.



Kuljeta laitetta aina pystyasennossa.

### 6.2 Kätilsyynen vaihtaminen ovessa

- Oven avauspuolen vaihtaminen ei ole mahdollista, jos laitteen ovenkahvat on asennettu oven etupintaan.
- Oven avauspuolen vaihtaminen on mahdollista malleissa, joissa ei ole ovenkahvoja.
- Jos laitteesi kätilsyys on mahdollista vaihtaa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## 7 ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON

Jos laitteessasi on ongelmia, **tarkista** seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltopalveluun.

#### Laite ei toimi

##### Tarkista, että:

- Virtaa on saatavilla
- Pistoke on liitetty pistorasiaan oikein
- Pistokkeen sulake tai pääsulake ei ole palanut
- Pistorasia on kunnossa Tarkista asia kytkemällä toinen toimiva laite samaan pistorasiaan.

#### Laite toimii heikolla teholla

##### Tarkista, että:

- Laitteessa ei ole liikaa tuotteita
- Ovi on suljettu oikein
- Lauhduttimessa ei ole pölyä
- Laitteen takana ja sivuilla on riittävästi tyhjää tilaa.

#### Laite pitää kovaa ääntä

##### Tavanomaiset äänet

##### Naksuttava ääni:

- Automaattisen sulatuksen aikana
- Kun laitetta jäähdytetään tai lämmitetään (johtuen kylmääineen laajenemisesta).

**Lyhyt naksahdus:** kuuluu, kun termostaatti kytkee kompressorin päälle/pois.

**Moottoriääni:** Ääni kertoo, että kompressorit toimii normaalista. Kompressorit voi aiheuttaa enemmän lyhytkestoista melua sen käynnistyessä.

**Kupliva ja roiskuva ääni:** Johtuu kylmääineen virtauksesta järjestelmän putkistossa.

**Veden virtausta muistuttava ääni:** Höyristysastiaan virtaa vettä. Tämä ääni kuuluu sulatusjaksoon.

**Ilmanpuhallusääni:** Kertoo normaalista ilmankierrosta joissain malleissa.

## Laitteen oven viereiset reunat ovat lämpimiä

Varsinkin kesällä (lämpiminä vuodenaiikoina) oviliitoksen kanssa kosketuksissa olevat pinnat voivat lämmetä kompressorin käytön aikana, ja tämä on normaalista.

## Laitteen sisään kertyy kosteutta

### Tarkista, että:

- Kaikki elintarvikkeet pakattu oikein. Astioiden tulee olla kuivia ennen laitteeseen laittamista.
- **Laitteen** ovia on avattu usein. Huoneen ilmankosteus pääsee **laitteen** sisään kun ovia avataan. Kosteutta kerääntyy jäääkaapin sisään nopeammin, jos huoneen ilmankosteus on korkea.

## Ovi ei avaudu tai sulkeudu kunnolla

### Tarkista, että:

- Pakkauksia ei ole oven tiellä
- Oven tiivistheet eivät ole rikkoontuneet tai repeytyneet
- **Laite** on tasaisella pinnalla.

Kompressorit voi käydä kovaa tai kompressorin/jääkaapin melu voi lisääntyä joissakin malleissa käytön aikana tietyissä olosuhteissa, jolloin tuote kytkeytää verkkovirtaan ensimmäistä kertaa riippuen ympäristön lämpötilan muutoksesta tai käytön muutoksesta. Se on normaalista; kun jääkaappi saavuttaa halutun lämpötilan, melu vähenee automaattisesti.

## Suoosituksia

- Jos laite on kytetty pois päältä tai irrotettu verkkovirrasta, odota vähintään 5 minuuttia, ennen kuin kytkeytää laitteen virtalähteeseen tai käynnistät sen uudelleen, jotta välitetään kompressorin vaurioituminen.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan (esim. kesäloman aikana) irrota se verkkovirrasta. Puhdista laite kappaleessa Puhdistaminen kuvatulla tavalla ja jätä ovi auki jotta jääkaappiin ei kerääntyisi ylimääräistä kosteutta ja hajua.

- Jos kuitenkin käy niin, ota yhteyttä lähipään valtuutettuun huoltoon.
- Ostamasi laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin. Jos laitetta käytetään näiden ehtojen vastaisesti, ei valmistaja tai myyjä ole vastuussa laitteen korjaamisesta tai sen mahdollisesta rikkoutumisesta takuuajan puitteissa.

## 8 ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

1. Asenna laite viileään, hyvin ilmastoituun huoneeseen kauas suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä, jne.). Muussa tapauksessa on käytettävä eristelevyä.
2. Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kuin asetat ne jääkaappiin.
3. Aseta sulavat ruoat jääkaappiosastoon, jos mahdollista. Pakasteen matala lämpötila auttaa jäädyttämään jääkaappia sulamisen aikana. Nämä säästää energiota. Pakastetut ruoat, jotka jätetään sulamaan laitteen ulkopuolelle, vain tuhlaavat energiota.
4. Juomat tai muut nesteet tulee peittää laitteen sisällä. Jos ne jätetään peittämättä, laitteen sisällä oleva kosteus kasvaa, joten laite käyttää enemmän energiota. Juomien ja ruoantähteiden peittäminen auttaa myös aromin ja maun säilyttämisessä.
5. Vältä ovien auki pitämistä pitkiä aikoja kerrallaan tai avaamasta ovia liian usein koska näin lämmin ilma pääsee laitteen sisään ja kuormittaa kompressororia tarpeettomasti.
6. Pidä eri lämpötilassa olevien osastojen (juureslokero, jäädytyslokero, jos sellaiset on) kannet suljettuna.
7. Oven tiivisteen tulee olla puhdas ja taipuisa. Vaihda kulunut tiiviste.

## **9 TEKNISET TIEDOT**

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan typpikilpeen ja energiamerkintään.

Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvitta varten yhdessä käyttööhjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> ja laitteen typpikilvestä löytyvämallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) lisätietoja energiamerkinnästä.

## **10 TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE**

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennysmittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttööhjeen OSASSA 2 on ilmoitettu. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täytösuunnitelmat.

## **11 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO**

Käytä aina alkuperäisiä varaosia. Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli,-koodi, sarjanumero.

Nämä tiedot löytyvät laitteen typpikilvestä. Arvokilpi löytyy jääkaappiosan vasemmasta alareunasta.

Joidenkin tiettyjen komponenttien alkuperäisiä varaosia on saatavana vähintään 7 tai 10 vuoden ajan komponenttityypin perusteella mallin viimeisen yksilön markkinoille saattamisesta alkaen.

Vieraile verkkosivustollamme  
[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

**Täname, et valisite selle toote.**

See kasutusjuhend sisaldb olulist ohutusteavet ja juhiseid, mis aitavad teil oma seadet käitada ja hooldada.

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit ja hoidke see raamat hilisemaks kasutamiseks alles.

Ikoon	Tüüp	Tähendus
	<b>HOIATUS</b>	Tööse vigastuse või surma oht
	<b>ELEKTRILÖÖGI OHT</b>	Elektripingest lähtuv oht
	<b>TULEKAHJU</b>	Hoiatus; Tuleohtlik / süttivad materjalid
	<b>ETTEVAATUST</b>	Vigastuse või varakahjustuse oht
	<b>TÄHTIS</b>	Süsteemi õige kasutamine

# SISUKORD

<b>1 OHUTUSJUHISED .....</b>	<b>106</b>
1.1 Üldised ohutusjuhised .....	106
1.2 Paigaldamise hoiatused .....	110
1.3 Kasutamise ajal .....	110
<b>2 SEADME KIRJELDUS .....</b>	<b>112</b>
<b>3 SEADME KASUTAMINE .....</b>	<b>112</b>
3.1 Teave jäätumisvastase tehnoloogia kohta .....	112
3.2 Termostaadi seadistus .....	112
3.3 Temperatuuriseadistuste hoiatused .....	113
3.4 Temperatuurinäidik .....	113
3.5 Lisaseadmed .....	114
3.5.1 Jääkuubikuvorm ( <i>Teatud mudeliteil</i> ) .....	114
3.5.2 Plastkaabits ( <i>Teatud mudeliteil</i> ) .....	114
3.5.3 Pudelihoidja ( <i>Teatud mudeliteil</i> ) .....	114
3.5.4 Värskuse näidik ( <i>Mõnedel mudeliteil</i> ) .....	114
3.5.5 Reguleeritav ukseriiul ( <i>Teatud mudeliteil</i> ) .....	115
<b>4 TOIDUAINETE SÄILITAMINE .....</b>	<b>115</b>
4.1 Külmikuosa .....	115
4.2 Külmutuskamber .....	116
<b>5 PUHASTAMINE JA HOOLDUS .....</b>	<b>119</b>
5.1 Sulatamine .....	119
<b>6 TRANSPORT JA ÜMBERPAIGUTUS .....</b>	<b>120</b>
6.1 Transport ja ümberpaigutamine .....	120
6.2 Ukse ümberpaigutamine .....	120
<b>7 ENNE MÜÜGIJÄRGSESSA TEENINDUSSE HELISTAMIST .....</b>	<b>121</b>
<b>8 NÖUANDED ENERGIA SÄÄSTMISEKS .....</b>	<b>122</b>
<b>9 TEHNILISED ANDMED .....</b>	<b>122</b>
<b>10 TEAVE KATSEASUTUSTELE .....</b>	<b>123</b>
<b>11 KLIENDITEENINDUS .....</b>	<b>123</b>

# 1 OHUTUSJUHISED

## 1.1 Üldised ohutusjuhised

**Lugege seda kasatusjuhendit hoolikalt.**

**⚠ HOIATUS:** Hoidke seadme korpuse või sisseehitatud konstruktsiooni ventilatsiooniavad takistustest vabad.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale nende, mida tootja on soovitanud.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, välja arvatud neid, mis on sama tüüpi nagu tootja poolt soovitatud.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kahjustage külmutusaine kontuuri.

**⚠ HOIATUS:** Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe ei jäeks kuskile kinni ega saaks kahjustada.

**⚠ HOIATUS:** Ärge pange erinevaid kaasaskantavaid pikendusuhtmeid ega muid kaasaskantavaid toiteallikaid seadme taha.

**⚠ HOIATUS:** Igasuguste seadme ebastabiilsusest tulenevate ohtude vältimiseks tuleb see paigaldada vastavalt juhistele.

 **Kui seade kasutab külmutusainet R600a (teavet selle kohta leiate külmiku andmesildilt), olge transportimisel ja paigaldamisel ettevaatlik, et kaitsta seadme jahutuselemente kahjustuste eest. Kuigi R600a on keskkonnasõbralik ja looduslik gaas, on see plahvatusohtlik. Kui külmutuselementid saavad**

kahjustada ja tekib leke, viige külmik lahtisest leegist ja soojusallikatest eemale ning õhutage paar minutit ruumi, milles külmik asub.

- Vältige külmiku transpormisel ja liigutamisel külmutusgaasi kontuuri kahjustamist.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohetlike aineid (nt tuleohtlikku propellant sisaldavaid aerosoolpakendeid).
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes kohtadeks, näiteks:
  - kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personaliköökides;
  - taludes ning hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
  - kodumajutusasutustes;
  - toitlustus- jms äriasutustes, mis ei tegele toidu jaemüögiga.
- Kui pistikupesa ei sobitu külmiku pistikuga, peab ohtude välimiseks selle välja vahetama tootja, volitatud teenindus või teised asjakohase kvalifikatsiooniga isikud.
- Külmiku toitejuhtmega on ühendatud spetsiaalse maandusega pistik. Pistik tuleb ühendada spetsiaalsesse 16-amprisesse maandusega pistikupessa. Kui selline pistikupesa puudub, siis laske see paigaldada volitatud elektrikul.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud teovõimiga inimestele (k.a alla 8 a lapsed) või isikutele, kellel puuvad selleks vajalikud oskused ja teadmised. Seadet võivad nad kasutada vastutava isiku juuresolekul või juhul, kui neid on ohutuks kasutamiseks piisavalt instrueeritud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi omapead seadet puhastada ega hooldada.
- 3-8-aastased lapsed tohivad toiduaineid seadmesse panna ja neid seal välja võtta. Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada. Hoidke 0–3 aastased lapsed seadmost eemal. 3–8 aastased lapsed tohivad seadet kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. 8–14 aastased lapsed ja puudega isikud tohivad seadet kasutada ainult juhul, kui nad teeavad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel. Sügava puudega isikud ei tohiks seadet ilma järelevalveta kasutada.
- Juhul kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle turvalisuse huvides välja vahetama tootja, volitatud teenindus või asjakohase kvalifikatsiooniga isik.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kõrgusel üle 2000 m.

## **Toidu riknemise vältimiseks järgige järgmisiid juhiseid:**

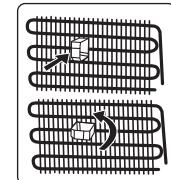
- Seadme ukse pikemaks ajaks lahti jätmisel võib temperatuur selle sees oluliselt tõusta.
- Puhastage regulaarselt toiduainetega kokkupuutuvaid pindu ja ärvooluavasid.
- Hoidke toorest liha ja kala sobivates anumates, nii et need ei puutuks muude toiduainetega kokku ning et nende vedelik ei tilguks teistele toiduainetele.
- Kahetärni sügavkülmutatud toiduainete sahtlid sobivad eelnevalt sügavkülmutatud toiduainete hoidmiseks, jäätise hoidmiseks või valmistamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.
- Ühe-, kahe- ja kolmetärni sahtlid ei sobi värskete toiduainete sügavkülmutamiseks.
- Kui seadmesse pikemat aega toiduaineid ei panda, lülitage see välja, sulatage, puhastage, laske kuivada ja jätkе seadme uks lahti, et seadmesse ei tekiks hallitust.

## 1.2 Paigaldamise hoiatused

Enne oma külmiku/sügavkülmiku esmakordset kasutamist pöörake tähelepanu järgmistele punktidele:

- Teie külmiku/sügavkülmiku tööpinge on 220–240 V, 50 Hz.
- Pärast paigaldamist peab pistik jäääma ligipääsetavaks.
- Külmikul/sügavkülmikul võib olla spetsiifiline lõhn, kui seda esmakordsest kasutatakse. See on normaalne ja lõhn kaob, kui külmik/sügavkülmik hakkab jahtuma.
- Enne külmiku/sügavkülmiku ühendamist veenduge, et andmed külmiku andmesildil (pinge ja koormus) vastavad elektrivarustuse parameetritele. Kahtluse korral küsige kvalifitseeritud elektrikult.
- Sisestage pistik maandatud pistikupesasse. Kui pistikupesal pole maandamiskontakti või pistik ei sobi, soovitame küsida abi kvalifitseeritud elektrikult.
- Seade peab olema ühendatud õigesti paigaldatud kaitsmega pistikupesa kaudu. Elektrotoide (AC) ja -pinge kasutuskohal peab vastama seadme andmeplaadil toodud andmetele (andmeplat asub vasakul seadme sees).
- Me ei vastuta maandamata seadme kasutamisel tekkinud kahju eest.
- Pange külmik/sügavkülmik kohta, kus see ei oleks otsese päikesevalguse käes.
- Teie külmikut/sügavkülmikut ei tohi kunagi kasutada öues ega vihma käes.
- Seade peab olema vähemalt 50 cm kaugusel pliiditest, gaasiliitiidest ja kütteseadmetest ning vähemalt 5 cm kaugusel elektriahjudest.
- Kui teie külmik/sügavkülmik on paigaldatud sügavkülmiku kõrvale, peab nendevaheline kaugus olema vähemalt 2 cm, et vältida niiskuse teket välispinnale.
- Ärge katke külmiku/sügavkülmiku kere ega ülaosa pitsiga. See mõjutab külmiku/sügavkülmiku toimimist.

- Seadme kohal peab olema vähemalt 150 mm vaba ruumi. Ärge pange midagi seadme peale.
- Ärge hoidke seadmeli raskeid esemeid.
- Enne kasutamist puhastage seadet hoolikalt (vt Puhastamine ja hooldus).
- Enne külmiku/sügavkülmiku kasutamist peske kõiki osasid sooja vee ja teelusikatäie söögisooda lahusega. Seejärel loputage ja laske neil kuivada. Peale puhastamist pange köik osad tagasi külmikusse/sügavkülmikusse.
- Kasutage reguleeritavaid esijalgu, et seade oleks loodis ja stabiilne. Reguleerimiseks keerake jalgu paremale või vasakule. Seda tuleb teha enne toidu asetamist seadmesse.
- Paigaldage plastist kaugusjuhik(ud) (osad mustadel tiivikutel kondensaatori taga), pöörates seda 90° (nagu joonisel näidatud), et kondensaator ei puutuks seinaga kokku.
- Seadme ja tagaseina vaheline kaugus peab olema maksimaalselt 75 mm.



## 1.3 Kasutamise ajal

- Ärge ühendage oma külmikut elektritoiteallikaga, kasutades pikendusjuhet.
- Ärge kasutage kahjustatud, rebenenud ega vanu pistikuid.
- Ärge sikutage, painutage ega kahjustage juhet.
- Ärge kasutage pistikuadapterit.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega ukse küljes rippuda.
- Ärge kunagi puudutage toitejuhet/pistikut märgade kätega. See võib tekitada lühise või elektrilöögi.
- Ärge pange jääkuubikuvalmistajaesse klaaspudeleid ega purke, kuna need purunevad, kui sisu jäätab.

- Ärge pange külmikusse plahvatusohtlikku või kergesisüttivat materjali. Pange kõrge alkoholisaldusega joogid külmutuskambrisse vertikaalselt ja veenduge, et nende korgid on tugevalt kinni.
- Kui võtatate jääd jääkuubikuvalmistajast, ärge katsuge jääd paljaste kätega. Jää vőib pöhjustada külmakahjustusi ja/või lõikevigastusi.
- Ärge puudutage külmutatud toiduaineid märgade kätega. Ärge sööge jäätist või jääkuubikuid kohe pärast jävävalmistamiskambrist väljavõtmist.
- Ärge külmutage sulatitud toitu uuesti. See vőib pöhjustada terviseprobleeme, nt toidumürgituse.

### **Vanad ja rikkis külmikud**

- Kui teie vanal külmikul on lukk, siis lõhkuge või eemaldage see enne seadme kõrvaldamist, sest lapsed võivad külmiku sisse kinni jäädva ja see vőib pöhjustada önnetuse.
- Vanad külmikud ja sügavkülmikud sisaldaavad isolatsioonimaterjali ja CFC-ga külmutasagensi. Sellepärast vanu külmikuid kasutuselt kõrvaldades hoiduge kahjustamast keskkonda.

### **CE-vastavusdeklaratsioon**

Kinnitame, et meie tooted vastavad kohaldatavatele Euroopa direktiividile, otsustele ja määrustele ning viidatud standardites loetletud nõuetele.

### **Vana seadme kõrvaldamine**

Sümbol tootel või pakendil näitab, et toodet ei või käidelda olmejäätmena. Seade tuleb viia vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutusega. Selle toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida toote väära kõrvaldamisega kaasneda vőivat kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Toote taaskasutuse kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse, majapidamistele jäätmeäitlusteenust osutava ettevõtte või selle toote müünud kaupluse poole.



### **Pakendamine ja keskkond**

Pakkematerjalid kaitsevad teie seadet transpordi käigus tekkida võivate kahjustuste eest. Pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud, kuna neid saab taaskasutada. Taaskasutatud materjali kasutamine vähendab tooraine tarbimist ja sealbi väheneb ka jäätmete teke.



### **Märkused:**

- Lugege kasutusjuhend enne seadme paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Me ei vastuta ebaõigest kasutamisest tuleneva kahju eest.
- Järgige kõiki seadmel ja kasutusjuhendis toodud juhiseid ja hoidke seda juhendit kindlas kohas, et selle abil lahendada tulevikus ilmneda võivaid probleeme.
- Seade on valmistatud kasutamiseks kodudes ja seda tohib kasutada ainult siseruumides ja ettenähtud otstarbel. Seade ei sobi ärialiseks ega avalikuks kasutuseks. Seadme kasutamisel nimetatud otstarbel kaotab garantii kehtivuse ja meie ettevõte ei vastuta sellest tuleneva kahju eest.
- Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides ja üksnes toiduainete jahutamiseks või säilitamiseks. Seade ei sobi ärialiseks ega avalikuks kasutamiseks ega millegi muu kui toiduainete hoiustamiseks. Meie ettevõte ei vastuta mistahes kahjude eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutamisest.

### **Üldised märkused:**

#### **Värske toidu kamber (külmik):**

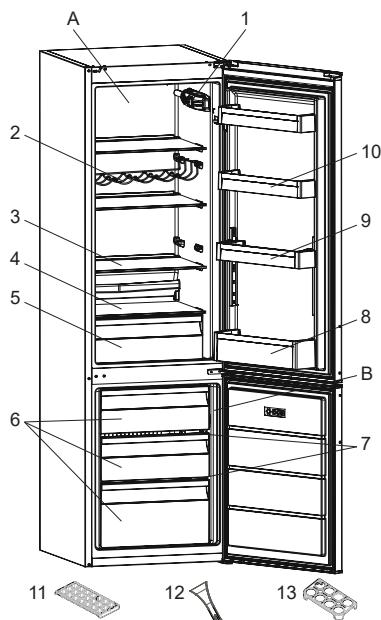
Energiakasutus on kõige töhusam siis, kui sahlid paigutatakse seadme alumisesse osasse ja riiluid jaotatakse ühtlaselt. Seevastu uksekorvide asukoht ei mõjuta energiakulu.

#### **Sügavkülmkamber (sügavkülmik):**

Energiakasutus on kõige töhusam siis, kui sahlite ja korvide asetus jäääb selliseks nagu see algselt oli.

## 2 SEADME KIRJELDUS

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatud seadmena.



See seadme osade ülevaade on üksnes informatiivne. Seadme osad võivad sõltuvalt mudelist varieeruda.

- A) Külmkamber
- B) Külmutuskamber
- 1) Termostaadi karp
- 2) Veiniriiul \*
- 3) Külmikuriulid
- 4) Köögiviljasahtli kaas
- 5) Köögiviljasahtel
- 6) Sügavkülmiku sahtlid
- 7) Sügavkülmiku klaasriulid \*
- 8) Pudelriiul
- 9) Reguleeritav ukseriul \* / Ukseriul
- 10) Ukseriulid
- 11) Jääkarbi alus
- 12) Plastist jääkaabits \*
- 13) Munarest

\* Mõnedel mudelitel

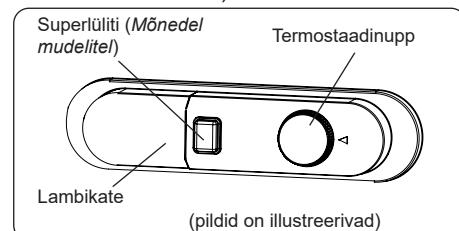
## 3 SEADME KASUTAMINE

### 3.1 Teave jäätumisvastase tehnoloogia kohta

Tänu seadet ümbritsevale aurustile pakub jäätumisvastane tehnoloogia töhusamat jahutust, paindlikumat säilitusruumi ja nõuab vähem käsitsi sulatamist.

### 3.2 Termostaadi seadistus

Termostaat reguleerib automaatselt jahutuskambri ja külmutuskambri temperatuuri. Külmikus saab temperatuuri muuta, keerates nuppu kõrgemate väärustele poole; 1–3, 1–5 või SF (maksimaalsed numbrid termostaadil sõltuvad teie tootest)



#### Termostaadi seadistused:

- 1–2: Toidu lühiajiliseks säilitamiseks
- 3–4 : Toidu pikaajaliseks säilitamiseks
- 5 : Maksimaalne jahutusasend. Seade töötab kauem. Vajadusel muutke temperatuuri seadistust.

Kui seadmel on SF asend:

- Keerake nupp SF asendisse, et külmutada värsket toitu kiiresti. Selles asendis töötab külmutuskamber kõige madalamatel temperatuuridel. Pärast toidu külmumist keerake termostaadinupp tavakasutuse asendisse. Kui te ei muuda SF asendit, pöördub teie seade automaatselt tagasi viimasena kasutatud termostaadi asendisse, vastavalt märkuses näidatud ajale. Seadke termostaadi lülit tagasi SF asendisse ning see jätkab tavapärist tööd, vastavalt märkuses näidatud ajale. Kui termostaadi lülit on SF asendis ajal, mil seadet esmakordselt käivitatakse,

jätkab teie seade automaatselt tavapärist tööd termostaadi 3. asendis, vastavalt märkuses näidatud ajale.

 Superrežiim tühistatakse automaatselt maksimaalselt 48 tunni pärast.

### 3.3 Temperatuuriseadistuste hoiatused

- Teie seade on ette nähtud kasutamiseks standardites määratud õhutemperatuuride vahemikus, vastavalt andmesildil esitatud kliimaklassile. Pole soovitatav, et teie külmkut kasutatakse keskkondades, mis on väljaspool esitatud temperatuurivahemikke. See vähendab teie seadme jahutussüsteemi tõhusust.
- Temperatuuri valimisel tuleb lähtuda ukse avamise sagedusest, seadmes säilitatavate toiduainete kogusest ja teie seadme asukohas mõõdetud õhutemperatuurist.
- Kui seade esmakordelt sisse lülitatakse, siis laske sel 24 tundi seista, et see saavutaks töötemperatuuri. Ärge selle aja jooksul ust avage ning ärge hoidke seal suurt toidukogust.
- Et ära hoida teie seadme kompressorile tekkitav kahju, rakendatakse 5-minutilist viivitust elektrivõrku ühendamisel ja sellest lahti ühendamisel või voolukatkestuse tekkimisel. Teie seade hakkab tavapäraselt tööle 5 minuti pärast.

#### Kliimaklass ja tähdendus:

**T (troopiline):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 16 °C kuni 43 °C.

**ST (lähistroopiline):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 16 °C kuni 38 °C.

**N (mõõdukas):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 16 °C kuni 32 °C.

**SN (laiendatud mõõdukas):** See külmutusseade on mõeldud kasutamiseks õhutemperatuuridel vahemikus 10 °C kuni 32 °C.

### 3.4 Temperatuurinäidik

Külmiku paremaks seadistamiseks oleme varustanud selle temperatuurinäidikuga, mis asub kõige külmemas alas.

Toidu paremaks säilitamiseks teie külmkapis, eriti selle kõige külmemas alas, veenduge, et temperatuurinäidikule ilmuks teade „OK“. Kui teadet „OK“ ei ilmu, siis ei ole temperatuur õigesti seadistatud.

Indikaatorit võib olla raske märgata, kuid veenduge, et selle tulj põleks. Iga kord, kui temperatuuriseadistust on muudetud, oodake temperatuuri stabiliseerumiseni seadmes, enne kui vajadusel uue temperatuuriseadistusega jätkate. Muutke temperatuuriseadistust järk-järgult ja oodake vähemalt 12 tundi, enne kui seda uesti kontrollite ja vajadusel muudate.

 **MÄRKUS:** Pärast ukse korduvat avamist (või pikajaliselt lahti jätmist) või pärast värskete toiduainete sisestamist seadmesse, on tavapäranne, et temperatuurinäidikule ei ilmu teadet „OK“. Kui külmissesse või aurustisse (ülekoormatud seade, kõrge temperatuur, sagedased ukseavamised) koguneb ebanormaalselt palju jäärakkust, siis pange temperatuuri seadevahend madalamale kohale, kuni kompressor jälle puhkeperioodis on.

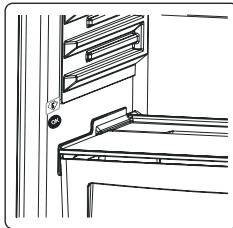
**Säilitage toitu külmkut kõige külmemas alas.**



Teie toit säilib paremini, kui panete selle kõige sobivamasse jahutusalasse. Kõige külmem ala asub köögiviljasahtli peal.

Järgmine sümbol näitab külmkut kõige külmemat ala.





Et olla kindel, et selles alas on kõige madalam temperatuur, veenduge, et riil asuks selle sümboliga samal tasandil, nii nagu pildil näidatud.

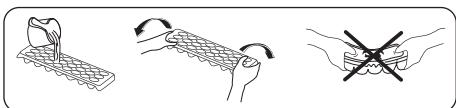
Kõige külmemaala ülemine piir on näidatud kleepsu alumisel poolel (noolepea). Kõige külmemaala ülemine riil peab asuma noolepeaga samal tasandil. Kõige külmemaala asub sellest allpool.

Kuna need riilid on eemaldatavad, siis veenduge, et need oleks alati kleepsudel näidatud tsoonipiiriidega samal tasandil, et tagada selleala temperatuurid.

### 3.5 Lisaseadmed

#### 3.5.1 Jääkuubikuvorm (Teatud mudelitele)

- Täitke jääkuubikuvorm veega ja asetage külmutuskambrisse.
- Pärast vee täielikku jäätumist võib jääkuubikute eemaldamiseks vormi painutada, nii nagu allpool näidatud.



#### 3.5.2 Plastkaabits (Teatud mudelitele)

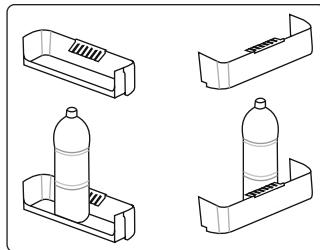
Aja jooksul koguneb sügavkülmiku teatud aladesse härmatis. Sügavkülmikusse kogunenud härmatist tuleks pidevalt eemaldada. Vajadusel kasutage kaasasolevat plastkaabitsat. Ärge kasutage selleks toiminguks teravaid metalliseemeid. Need võivad külmiku vooluringi läbi torgata ning tekitada tootele parandamatut kahju.



### 3.5.3 Pudelihoidja (Teatud mudelitele)

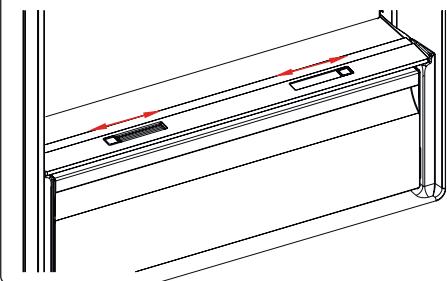


Kasutage pudelihoidjat, et pudelid ei libiseks ega kukuks ümber.

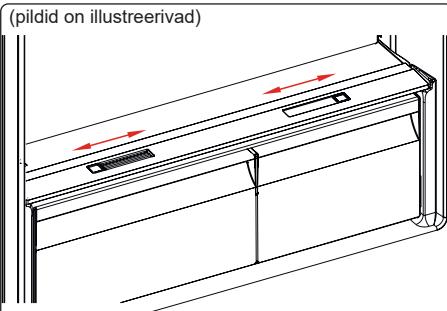


### 3.5.4 Värskuse näidik (Mõnedel mudelitele)

(pildid on illustreerivad)



või



(pildid on illustreerivad)

Kui köögiviljasasihel on täis, siis tuleks köögiviljasashti ees olev värskuse näidik avada. Nii pääseb öhk köögiviljasashtlisse ning niiskusesisaldust saab kontrollida, et toudi säilivust pikendada.

Riili taga asuv näidik tuleb avada siis, kui klaasriiliil on näha kondenseerumist.

### 3.5.5 Reguleeritav ukseriiul (Teatud mudeliteil)

Reguleeritav ukseriiul võimaldab kuut erinevat kõrguse reguleerimist teile vajalike hoialade loomiseks.

Reguleeritava ukseriiuli asendi muutmiseks teke järgmist:

Hoidke riuli alumist osa ja tömmake ukseriiuli küljel olevaid nuppe noolega näidatud suunas.

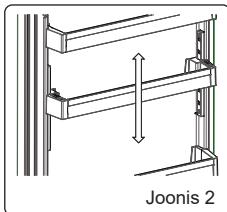
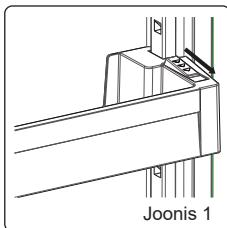
(Joonis 1)

Asetage ukseriiul vajalikule kõrgusele, liigutades seda üles ja alla. Kui olete soovitud ukseriiuli asendi saavutanud, vabastage selle küljel olevad nupud (Joonis 2). Enne ukseriiuli vabastamist liigutage seda üles ja alla ning veenduge, et see on fikseeritud.



**Märkus:** Enne liikuvalle

ukseriiulile raskuste asetamist peate riilut põhja toetades hoidma. Vastasel juhul võib ukseriiul raskuse mõjul siinidelt maha kukkuda. See võib kahjustada ukseriiulit või siine.



## 4 TOIDUAINETE SÄILITAMINE

### 4.1 Külmikuosa

- Niiskuse vähendamiseks ja härmatisete keeletamiseks säilitage vedelikke külmikus alati suletud mahutites. Härmatis kipub kogunema aurustuva vedeliku köige külmemates kohtades ja hiljem tuleb teie seadet sagedamini sulatada.
- Küpsetatud road peavad külmikus hoides olema kaetud. Ärge pange sooje toite külmikusse. Pange need sinna, kui need on jahtunud. Vastaselt juhul töuseb külmiku temperatuur / niiskus tase, mis vähendab külmiku töhusust.
- Veenduge, et ükski ese ei puutuks vahetult kokku seadme tagaosaga, kuna nii tekib härmatis ja pakend jääb selle külge kinni. Ärge avage sageli külmiku ust.
- Soovitame liha ja puhastatud kala lõdvalt pakkida ja säilitada klaasi riilul, mis asub köögiviljasahtli peal, kus öhk on jahedam. Kuna see tagab parimad säilitustingimused.
- Hoidke lahtiseid puu- ja köögivilju värske toidu mahutites.
- Puu- ja köögiviljade eraldi säilitamine aitab hoida etüleinitudlikke köögivilju (rohelised lehed, spargelkapsas, porgandid jne) etüleeni eritavate puuviljade (banaanid, virskud, aprikoosid, viigimarjad jne) eest.
- Ärge pange külmikusse märgi köögivilju.
- Kõigi toiduainete säilitusaeg oleneb toidu algkvaliteedist ja pidevast külmutustsüklist enne nende paigutamist külmikusse.
- Lihast nõrguv vesi võib saastada teisi külmikus hoitavaid tooteid. Lihatooted tuleb pakkida ja riilid lekkinud vedelikest puhastada.
- Ärge paigutage toitu õhuvoolukäikude ette.
- Tarbie pakitud toidud ära enne säilitusaja lõppu.

Ärge laske toidul kokku puutuda külmiuosas asuva temperatuurianduriga, selleks et hoida külmiuosas optimaalset temperatuuri.

- Normaalsete töötengimuste tagamiseks piisab, kui reguleerida teie külmi temperatuuriseadistus +4 °C peale.
- Külmkambri temperatuur peaks olema vahemikus 0-8 °C, temperatuuril alla 0 °C hoitavad värsked toidud lähevad jäässe ja mädanevad, temperatuuril üle 8 °C tõuseb bakterisisaldus ning toidud riknevad.
- Ärge pange kuuma toitu kohe külmkappi, oodake kuni see maha jahtub. Kumad toidud tõstavad teie külmi temperatuuri ning põhjustavad toidumürgitust ja toidu tarbetut riknemist.
- Liha, kala, jms tuleks säilitada toidu jahutuskambris ning köögiviljade hoidmiseks peaks kasutama köögiviljasatliti (kui see on olemas).
- Ristsaastumise vältimiseks ärge säilitage lihatooteid puuviljade juures.
- Toidud tuleks külmiukesse panna suletud anumates või kaetuna, et vältida niiskuse ja lõhnade tekkimist.

Allolev tabel on kiirjuhend, mis näitab teile kõige töhusamat viisi peamiste toidurühmade säilitamiseks teie külmiuosas.

Toiduaine	Maksimaalne säilitusaeg	Kuidas ja kus säilitada
Juurviljad ja puuviljad	1 nädal	Köögiviljakorv
Liha ja kala	2–3 päeva	Pakkige fooliumisse, kottidesse või lihakonteinerisse ja säilitage klaasiulil
Värske juust	3–4 päeva	Ettenähtud ukseriulil
Või ja margariin	1 nädal	Ettenähtud ukseriulil
Pudelis tooted, nt piim ja jogurt	Kuni tootele märgitud sälivusajani	Ettenähtud ukseriulil

Toiduaine	Maksimaalne säilitusaeg	Kuidas ja kus säilitada
Munad	1 kuu	Ettenähtud munariulil
Küpsetatud toit	2 päeva	Kõigil riulitel

#### MÄRKUS:

 Kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohiks säilitada külmis.

#### 4.2 Külmutskamber

- Sügavkülmikut kasutatakse külmutatud toidu säilitamiseks, värske toidu külmutamiseks ja jäakuubikute tegemiseks.
- Vedel toit tuleks külmutada plasttopsides ja muu toit külmutada plastfooliumis või kottides. Värske toidu külmutamiseks pakkige ja sulgege värske toit õigesti — see tähendab, et pakend peab olema õhukindel ega tohi lekkida. Ideaalsed on sügavkülmakotid, alumiiniumfooliumist polüetüeenkotid ja plastmahutid.
- Ärge säilitage värsket toitu külmutatud toidu körval, kuna nii võib külmutatud toit sulada.
- Enne värske toidu külmutamist jagage see portsoniteks, mida saab ühekordselt tarbida.
- Pärast sulatamist tarbige jahutatud toit lühikese aja jooksul ära
- Külmutatud toidu säilitamisel järgige toidu pakendamisel alati tootja juhiseid. Kui teavet pole antud, siis ei tohiks toiduaineid säilitada kauem kui 3 kuud alates ostukuupäevast.
- Kui ostate külmutatud toitu, siis veenduge, et seda on säilitatud sobivates tingimustes ja et pakend pole kahjustatud.
- Külmutatud toitu tuleks transportida sobivates mahutites ning asetada niipea kui võimalik sügavkülmikusse.
- Ärge ostke külmutatud toitu, kui pakendil on näha niiskuse jälgja ja ebatalalist paisumist. On võimalik, et neid on säilitatud ebasobival temperatuuril ning nende sisu on hävinud.

- Külmutatud toidu säilivusaeg sõltub ruumi temperatuurist, termostaadi seadistusest, külmiku ukse avamise sagedusest, toidutüübist ja ajavahemikust, mis teil kulub toodete poest koju toomisele. Järgige alati pakendil olevaid juhiseid ja ärge ületage maksimaalset säilivusaega.
- Kui sügavkülmiku uks on jäetud pikemaks ajaks lahti või pole korralikult suljetud, moodustub härmatis ja õhuringlus võib olla takistatud. Selle lahendamiseks ühendage sügavkülmik vooluvõrgust lahti ja sulatage. Puhastage sügavkülmikut siis, kui see on täielikult üles sulanud.
- Sügavkülmiku etiketil nimetatud maht on maht ilma korvide, kaante ja muu selliseta.

- Ärge külmutage sulanud toitu uesti. See võib ohustada teie tervist ning põhjustada probleeme, nt toidumürgituse.

**MÄRKUS:** Kui proovite sügavkülmiku ust kohe pärast sulgemist avada, siis ei avane see kergelt. See on tavapärasne. Kui tasakaal on saavutatud, avaneb uks kergelt.

- Kodus valmistatud toidu (ja muu toidu, mis vajab kiiret külmutamist) kiiremaks külmutamiseks kasutage kiirkülmatusriiulit, kuna sügavkülmatusriiul on suurema külmatusvõimega. Kiirkülmatusriiul on külmatuskambri alumine sahtel.

 Allolev tabel on kiirjuhend, mis näitab teile kõige töhusamat viisi peamiste toidugruppide säilitamiseks külmatuskambbris.

Liha ja kala	Ettevalmistamine	Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)
Lihalöök	Fooliumis	6–8
Lambaliha	Fooliumis	6–8
Vasikalihu	Fooliumis	6–8
Vasikalihu kuubikud	Väikeste tükkeidena	6–8
Lambaliha kuubikud	Tükkeidena	4–8
Hakkliha	Pakendatult, vürtsse lisamata	1–3
Rupskid (tükid)	Tükkeidena	1–3
Bologna vorst/salaami	Pakendis, isegi kui vorst on nahaga	
Kana ja kalkun	Fooliumis	4–6
Hani ja part	Fooliumis	4–6
Hirv, jänes, metssiga	2,5 kg portsjonitega või fileena	6–8
Mageveekala (löhe, karpkala, koger, säga)		2
Valge kala (meriahven, kammeljas, lest)	Pärast kala soolte ja soomuste puhastamist peske ja kuivatage seda. Vajadusel eemaldage saba ja pea.	4
Rasvane kala (tuunikala, makrell, sínikala, anssoovis)		2–4
Koorikloomad	Puhastage ja säilitage kotis	4–6
Kalamari	Originaalpakendis, alumiinium- või plastkonteineris	2–3
Teod	Soolvees, alumiinium- või plastkonteineris	3



**MÄRKUS:** Sulatud liha tuleb küpseda samamoodi nagu värsket liha. Kui liha pärast sulatamist ei küpseda, ei tohi seda uesti külmutada.

Puu- ja köögiviljad	Ettevalmistamine	Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)
Türgi oad ja herned	Peske, lõigake tükkideks ja keetke vees	10–13
Oad	Koorige, peske ja keetke vees	12
Kapsas	Puhastage ja keetke vees	6–8
Porgand	Puhastage, lõigake viiludeks ja keetke vees	12
Paprika/tšilli	Lõigake vars ära, poolitage, eemaldage südamik ja keetke vees	8–10
Spinat	Peske ja keetke vees	6–9
Lillkapsas	Eemaldage lehed, lõigake südamik tükkideks ja jätkke natukeseks ajaks sidrunimahlagla vette	10–12
Baklažaan	Lõigake pärast pesemist 2 cm tükkideks	10–12
Mais	Puhastage ja pakkige koos varrega või nagu magusat maisi	12
Õun ja pirn	Koorige ja viilutage	8–10
Aprikoos ja virsik	Lõigake pooleks ja eemaldage kivi	4–6
Maasikas ja pöldmari	Peske ja puhastage	8–12
Keedetud puuvili	Lisage konteinerisse 10% suhkrut	12

Puu- ja köögiviljad	Ettevalmistamine	Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)
Ploom, kirss, punane sõstar	Peske ja eemaldage varred	8–12

	Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)	Sulatamisaeg toatemperatuuril (tundides)	Sulatamisaeg ahjus (minutites)
Leib	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Küpsised	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Kondiitritooted	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Pirukas	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Filotainas	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pitsa	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

Piimatooted	Ettevalmistamine	Maksimaalne säilitusaeg (kuudes)	Säilitustingimused
Pakendatud (homogeniseeritud) piim	Originaalpakendis	2–3	Täisp Hiiumaa piim – originaalpakendis
Juust (v.a valge juust)	Lõikudena	6–8	Originaalpakendid võib kasutada lühiajalisel säilitamisel. Pikematel perioodidel hoidke juust üle 10 °C temperatuuri all.
Või, margariin	Omas pakendis	6	

## 5 PUHASTAMINE JA HOOLDUS

 Eemaldage toode enne puastamist vooluvõrgust.

 Pesemise ajal ärge valage seadmele vett.

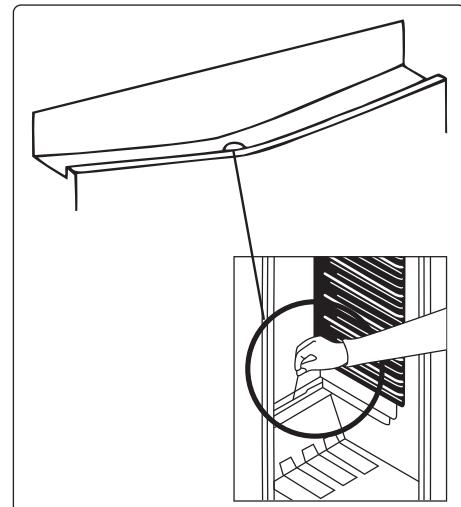
 Ärge kasutage seadme puastamiseks abrasiivseid tooteid, pesuaineid ega seepe. Pärast pesemist loputage puhta veega ja kuivatage hoolikalt. Kui olete puastamise lõpetanud, ühendage kuivade kätega pistik uuesti vooluvõrku.

- Veenduge, et vett ei satu lambikorpusesse ega muudesse elektrikomponentidesse.
- Seadet tuleb regulaarselt puastada leige vee ja söögisooda lahusega.
- Puhastage lisaseadmeid eraldi käsitsi seebi ja veega. Ärge peske lisaseadmeid nöudepesumasinas.
- Puhastage kondensaatorit harjaga vähemalt kaks korda aastas. See aitab säästa energiat ja suurendab jõudlust.

  **Puhastamise ajal peab toode olema elektrivõrgust eemaldatud.**

### 5.1 Sulatamine

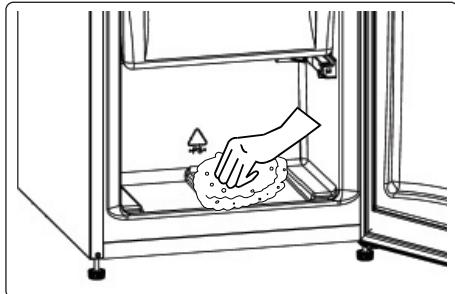
#### Külmikuosa sulatamine



- Sulatamine toimub automaatselt töötamise ajal külmkuosas. Vesi kogutakse aurutusalusesse ning see aurustub automaatselt.
- Aurutusalust ja vee väljavooluava tuleb perioodiliselt puastada koos sulatusava korgiga, et vältida vee väljavoolamise asemel selle kogunemist külmiku põhja.
- Väljavooluava saate puastada nii, et valate pool klaasi vett sealta alla.

#### Sügavkülmiku sulatusprotsess

- Sügavkülmikusse koguneb väike kogus jääd olenevalt sellest, kui pikaks ajaks on seadme ust lahti jäetud või niiskuse kogusest, mis on sisse pääsenud. Oluline on tagada, et härmatis ega jäää ei tekiks kohtadesse, kus need võivad takistada uksetihendi sulgumist. Sel moel võib öhk vabalt seadmesse siseneda ja panna kompressorit pidevalt töötama. Õhuke härmatis on pehme ja selle saab eemaldada harja või plastkaabitsaga. Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks metallist või teravaid kaabitsaid, mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid. Puhastage seadme põhi lahtikaabitud härmatisest. Õhukese härmatise eemaldamiseks ei pea seadet välja lülitama.
- Suurema jääkoguse eemaldamiseks ühendage seade vooluvõrgust lahti, tõstke külmiku sisu pappkastidesse ja pakkiage paksu teki või paberikihtide sisse, et hoida neid jahedana. Sulatamine on köige tõhusam siis, kui sügavkülmik on peaaegu tühji ja seda tuleks teha nii kiiresti kui võimalik, et vältida külmikus hoitavate toiduainete temperatuuri soovimatut tõusu.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks metallist või teravaid kaabitsaid, mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid. Külmutatud toidu temperatuuri tõus sulamise ajal lühendab nende sälivusaega. Sulatamise ajal hoidke toiduaineid korralikult pakituna ja jahedas.

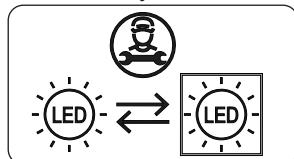


- Kuivatage kambri sisemus pesukäsnä või puhta lapiga.
- Sulatusprotsessi kiirendamiseks võite asetada külmutuskambrisse mõned sooga veega täidetud anumaid.
- Vaadake sisu sügavkülmikusse asetamisel üle ja kui mõned pakendid on üles soojenenud, tuleks need 24 tunni jooksul ära tarbida või küpsetada ning uesti külmutada.
- Pärast sulatamist puhastage seadme sisemus sooga vee ja söögisooda lahusega, seejärel kuivatage põhjalikult. Puhastage kõik eemaldatavad osad samal moel ja pange need tagasi. Ühendage seade uesti vooluvõrku ja laske sel enne toidu sügavkülmikusse panemist 2–3 tundi töötada maksimaalsel seadistusel.

#### **LED-valgustuse vahetamine**

LED-tulede vahetamiseks pöörduge lähima volitatud teeninduskeskuse poole.

**MÄRKUS:** Sõltuvalt mudelist võib LED-ribade arv ja asukoht olla erinev.



#### **Kui toode on varustatud LED -lambiga**

See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassis <E>.

#### **Kui toode on varustatud LED -riba (te) või LED -kaardi (te) ga**

See toode sisaldab valgusallika energiatõhususe klassi <F>.

## **6 TRANSPORT JA ÜMBERPAIGUTUS**

### **6.1 Transport ja ümberpaigutamine**

- Soovi korral võib originaalkontakti ja pakkevahu hilisemaks transpordiks alles jäätta.
- Kinnitage seade tugeva pakkematerjali, rihmade või köite abil ning järgige pakendil olevaid transpordijuhi reeli.
- Ümberpaigutamise ja transpordi ajaks eemalda kõik liikuvad osad või kinnitage need põrutuskindlalt seadme külge.

**!** Kandke oma seadet alati püstises asendis.

### **6.2 Ukse ümberpaigutamine**

- Teie seadme ukse avanemissuunda ei ole võimalik muuta, juhul kui uksekäepidemed on paigaldatud seadme ukse esipinnale.
- Ukse avanemissuunda on võimalik muuta uksekäepidemeteta mudeliteil.
- Kui teie seadme ukse avanemissuunda saab muuta, siis pöörduge selleks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.

## 7 ENNE MÜÜGIJÄRGSESSSE TEENINDUSSE HELISTAMIST

Kui teil tekib **seadmega** probleeme, siis kontrollige enne müügijärgse teenindusega ühendust võtmist järgnevat.

### Teie seade ei tööta

#### Kontrollige, kas:

- Elekter on olemas
- Pistik on õigesti kontakti sisestatud
- Pistikukaitse või peakaitse on läbi põlenud
- Pistikupesa on defektne. Et seda kontrollida, ühendage teine töötav seade samasse kontakti.

### Seade toimib halvasti

#### Kontrollige, kas:

- Seade on ülekoormatud
- Seadme uks on korralikult suletud
- Kondensaatori peal on tolmu
- Tagaosa ja külge seinte läheduses on piisavalt ruumi.

### Teie seade töötab lärmakalt

#### Tavamüra

#### Pragunemismüra tekib:

- Automaatse sulatamise ajal
- Kui seade jahtub või soojeneb (materjali paisumise tõttu).

#### Lühiajaline pragunemismüra tekib:

Kui termostaat lülitab kompressorit sisse või välja.

**Mootorimüra:** Näitab, et kompressor töötab tavapäraselt. Esmakordsel aktiveerimisel võib kompressorimüra olla lühikest aega valjem.

#### Mulksuv heli ja pläärtsatus tekib:

Külmutusagensi voolamisel süsteemi torudes.

**Veevoolu müra tekib:** Vee voolamisel aurutusmahutis. See müra on sulatamise ajal tavapärane.

**Õhupuhumise müra tekib:** Mõnedes mudelites süsteemi tavapärase töö ajal õhuringluse tõttu.

### Ukse liitekohtadega kokkupuutuvad seadme servad on soojad

Eriti suvel (soojadel aastaaegadel) võivad ukse liitekohtadega kokkupuutuvad pinnad muutuda kompressori töötamise ajal soojemaks, see on tavapärane.

### Seadme sisse koguneb niiskust

#### Kontrollige, kas:

- Kõik toidud on korralikult pakitud. Konteinerid peavad enne **seadmesse** asetamist olema kuivad.
- **Seadme** ust avatakse sageli. Uste avamisel pääseb toas olev niiskus **seadmesse**. Mida sagedamini uksi avatakse, seda kiiremini suureneb niiskus, eriti kui toas on kõrge õhuniiskus.

### Uks ei avane või ei sulgu korralikult

#### Kontrollige, kas:

- Mõni toit või pakend takistab ukse sulgumist
- Ukse liitekohad on katki või rebenenud
- Teie **seade** on tasasel pinnal.

Kompressor võib töötada valjult ning mõnedel mudeliteil võib kompressoril/külmiku müra suureneda teatud tingimustes töötamisel, näiteks seadme esimest korda sisselülitamisel, sõltuvalt õhutemperatuuri või kasutusviisi muutumisest. See on tavapärane. Kui külmik jõuab nõutud temperatuurini, siis väheneb müra automaatselt.

### Soovitused

- Kui seade on välja lülitatud või elektrivõrgust eemaldatud, oodake enne elektrivõrku ühendamist või seadme sisse lülitamist vähemalt 5 minutit, et kompressorit mitte kahjustada.
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega (nt suvepuhkuse ajal), eemaldage see elektrivõrgust. Puhastage seadet vastavalt puhastamise jaotisele ja jätké uks lahti, et vältida niiskust ja ebameeldivat lõhna.
- Kui probleem ei kao pärast ülalkirjeldatud juhist järgimist, pöörduge lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.

- Teie ostetud seade on möeldud ainult koduseks kasutuseks. See ei sobi äriliseks ega avalikuks kasutuseks. Kui tarbija kasutab seadet viisil, mis on eelnevaga vastuolus, siis röhutame, et tootja ja edasimüüja ei vastuta garantiiperioodi jooksul mis tahes remonditööde ning tekkivate törgete eest.

## 8 NÕUANDED ENERGIA SÄÄSTMISEKS

1. Paigutage seade jahedasse hästiõhutatud ruumi, otse päikesevalguse eest kaitstud kohta ja soojusallikatest (näiteks radiaatorid või pliidid) eemale.
2. Laske soojal toidul ja joogil enne seadmesse asetamist maha jahtuda.
3. Asetage sulav toit võimaluse korral külmkuosasse. Sulades aitab külmutatud toidu madal temperatuur jahutada külmkuosa toidu jahtumise ajal. Nii säästate energiat. Külmutatud toit, mis on jäetud seadmest välja jahtuma, toob kaasa energia raiškamise.
4. Joogid või muud vedelikud peaksid seadmes olema kaetult. Kui need on katmata, suureneb seadmes olev niiskus ja seade kasutab rohkem energiat. Jookide ja muude vedelike katmine aitab säilitada nende lõhna ja maitset.
5. Proovige vältida uste pikemaajalist lahtioidmist või uste liiga sagedast avamist, kuna nii pääseb soe õhk külmikusse ja põhjustab kompressorit ebavajalikult tihti sisselülitumise.
6. Hoidke erinevate temperatuuridega osade katted (nagu köögiviljasahtel ja jahuti, kui saadaval) suletuna.
7. Ukse tihend peab olema puhas ja elastne. Kulumise korral asendage tihend.

## 9 TEHNILISED ANDMED

Tehniline teave on toodud seadme siseküljel asuval andmeplaadil ja energiaretketil.

Seadme energiaretketil asuv QR-kood viib teid veeblehele, millelt saatte teavet seadme jõudluse kohta ELi EPRELi andmebaasis.

Hoidke energiaretket, see kasutusjuhend ja muud seadmega kaasas olevad dokumendid alles.

EPRELis olevat teavet leiate ka veeblehelt <https://eprel.ec.europa.eu> ning mudeli nime ja tootenumbri leiate seadme andmeplaadilt.

Täpsemat teavet energiaretketi kohta vt lingil [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10 TEAVE KATSEASUTUSTELE

Seadme paigaldamine ja ettevalmistamine märgise EcoDesign kinnitamiseks peab vastama standardile EN 62552. Ventilatsiooninõuded, õõnsuse mõõtmmed ja minimaalsed vahemaad seadme tagaküljel peavad vastama kasutusjuhendi PEATÜKK 2 toodud andmetele. Täiendavat teavet, sh teavet seadme täitmise kohta saate tootjalt.

## 11 KLIENDITEENINDUS

Kasutage alati originaalvaruosi.

Enne meie volitatud teeninduskeskusesse pöördumist veenduge, et teil on käepärast järgmised andmed: mudel, PNC, seerianumber.

Selle teabe leiate andmeplaadilt.

Energiamärgise leiate külmiku tsoonist vasakult alumisest küljest.

Mõne erikomponendi varuosad on saadaval vähemalt 7 või 10 aastat (olenevalt komponendi tüübist), alates mudeli viimase tooteühiku turule laskmisest.

Külastage meie veebilehte:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)









# Service & Support

**Visit Our Website**

[sharphomeappliances.com](http://sharphomeappliances.com)

**SHARP**  
Be Original.

52488940